

Beretning om
Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.'s virksomhed i skoleåret 2010-2011
ved direktør Anders Molt Ipsen

DANSK SKOLEFORENING FOR SYDSLESVIG e.V.

Beretning om
Skoleforeningens virksomhed i skoleåret 2010-2011
ved direktør Anders Molt Ipsen

Indholdsfortegnelse

Dansk Skoleforening for Sydslesvig

Direktionen.....	6
Styrelsen for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.....	6

Skoleforeningens fællesråd

Valgområde I, Cornelius Hansen-Skolen.....	8
Valgområde II, Gustav Johannsen-Skolen.....	8
Valgområde III, Jens Jessen-Skolen.....	8
Valgområde IV, Duborg-Skolen.....	8
Valgområde V, A. P. Møller-Skolen.....	9
Valgområde VI, Sønder Brarup Danske Skole.....	9
Valgområde VII, Husum Danske Skole.....	10
Valgområde VIII, Læk Danske Skole.....	10
Valgområde IX, Jes Kruse-Skolen.....	10

Sydslesvigudvalget.....	11
-------------------------	----

Beretninger

Formandens beretning v. Per Gildberg.....	12
Direktionens beretning v. Anders Molt Ipsen.....	27
Feriekontoret v. dets leder, skoleinspektør Eberhard von Oettingen.....	48
Flensborg Avis og Skoleforeningen i Undervisningen v. projektmedarbejder Georg Buhl.....	52
Skolebiblioteker og Center for Undervisningsmidler v. lederen, skolekonsulent Claus Fischer.....	55
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning v. ledende skolepsykolog Hans Jessen.....	58
Ungdomskollegiet v. forstander Allan Pedersen.....	61
Ladelund Ungdomsskole v. forstander Hans Jochimsen.....	63
Jaruplund Højskole v. forstander Dieter Paul Küssner.....	65
Voksenundervisning v. Anne Winkelströter.....	67

Tale i anledningen af dimissionsfest på A. P. Møller Skolen den 16. juni 2011

v. Kim Andersen.....	69
----------------------	----

Af dagbogen.....	73
------------------	----

Nye ledere.....	82
-----------------	----

Jubilæer.....	84
---------------	----

Pensionister.....	85
-------------------	----

Venner, vi mistede.....	86
-------------------------	----

Statistik	
Børnehaverne.....	89
Skolerne.....	90
Skolefritidsordningerne.....	91
Lejrskoler og feriekolonier	92
Skoleforeningens kurser og pædagogiske arrangementer for pædagoger og lærere.....	93
Ferieplaner.....	94
Medarbejdere	
Daglig ledelse og administration.....	95
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning.....	96
Center for Undervisningsmidler.....	96
Skolekonsulenter og faglig medhjælper.....	97
Sekretær for Voksenundervisningen.....	97
Feriekontoret – Driftsråd.....	98
Skoler og skolefritidsordninger	
Flensborg by.....	99
Slesvig-Flensborg amt.....	102
Nordfrisland amt.....	109
Rendsborg-Egernførde.....	113
 Lærere på orlov.....	 115
Børnehaver	
Flensborg by.....	116
Slesvig-Flensborg amt.....	118
Nordfrisland amt.....	123
Rendsborg-Egernførde.....	125
 Skoleforeningens håndværkere.....	 127
Øvrige institutioner	
Jaruplund Højskole, Ungdomskollegiet.....	127
Adresselister	
Skoler.....	128
Børnehaver.....	132
Øvrige institutioner.....	136
Lejrskoler og feriekolonier.....	136

Fortegnelsen over medarbejdere gælder normalt pr. 1.11. 2011

Dansk Skoleforening for Sydslesvig

Adresse: Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg eller Postfach 1461, 24904 Flensburg
tlf.: 04 61/50 47-0, fax: 04 61/50 47-1 37

Internetadresse: www.skoleforeningen.org

E-mail adresse: post@skoleforeningen.org

Adresse i Danmark: Postboks 3 89, 6330 Padborg

Direktionen

direktør Anders Molt Ipsen

vicedirektør/skolechef Uwe Prühs

børne- og skolefritidschef Birgit Messerschmidt

afdelingsleder Olaf Runz

Styrelsen for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V.

Repræsentant for valgområde I (Cornelius Hansen-Skolen, Flensburg)

Åse Jørgensen, Harreslev

Repræsentant for valgområde II (Gustav Johannsen-Skolen, Flensburg)

Thede Boysen, Flensburg

Repræsentant for valgområde III (Jens Jessen-Skolen, Flensburg)

Andreas André Pastorff, Lyksborg

Repræsentanter for valgområde IV (Duborg-Skolen, Flensburg)

Per Gildberg, Flensburg, formand

Niels Ole Krogh, Flensburg

Repræsentanter for valgområde V (A. P. Møller Skolen, Slesvig)

Lars Wichmann, Selk

Michael Otten, Fokbæk

Repræsentant for valgområde VI (Sønder Brarup Danske Skole)

Michael Martensen, Stenbjerg

Repræsentant for valgområde VII (Husum Danske Skole)

Udo Jessen, Treja, næstformand

Repræsentant for valgområde VIII (Læk Danske Skole)

Niko Möller, Agtrup

Repræsentant for valgområde IX (Jes Kruse-Skolen, Egernførde)

Birgit Jürgensen-Schumacher, Schwedeneck

Repræsentant for "Friisk Foriining"

Annegreth Brodersen, Flensburg

Suppleanter

Jytte Nickelsen, Flensburg (for Åse Jørgensen)

Kai Rösner, Harreslev (for Thede Boysen)

Andreas Krappitz, Flensburg (for Andreas André Pastorff)

Bente Falkenham, Flensburg (for Per Gildberg)

Thore Bruun, Flensburg (for Niels Ole Krogh)

Holger Nissen, Hollingsted (for Lars Wichmann)

Suppleanter (fortsat)

Jan Chr. Raetsch, Bydelsdorf (for Michael Otten)

Petra Bade, Bøl (for Michael Martensen)

Silke Weinzierl-Hanke, Tønning (for Udo Jessen)

Lars Petersen, Nibøl (for Niko Möller)

Paul Salwik, Kiel (for Birgit Jürgensen-Schumacher)



Per Gildberg, Dieter Küssner og Anke Spoorendonk afleverer 51.512 underskrifter til landdagspræsident Torsten Geerds

Skoleforeningens fællesråd

Fællesrådet er valgt for perioden 1. august 2011 – 31. juli 2014

Valgområde I

(Cornelius Hansen-Skolen)

Cornelius Hansen-Skolen

Hanne Futtrup

Jytte Nickelsen

Maigrit Schröder-Wulff

Hanved Danske Skole

Oluf Hoppe

Kobbermølle Danske Skole

Åse Jørgensen

Tarp: Trene-Skolen

Carsten Mühlmann

Kjeld Thomsen

Vanderup Danske Skole

Melanie Kohlase

Valgområde II

(Gustav Johannsen-Skolen)

Gustav Johannsen-Skolen

Thede Boysen

Søren Klausen

Katja Kohrt

Lene Laschke

Rainer Pingel

Harreslev Danske Skole

Susanne Krause

Thomas Richter

Kai Rösner

Jaruplund Danske Skole

Stephan Siebert

Satrup Danske Skole

Silke Sörensen

Store Vi Danske Skole

Hans Christian Bang

Valgområde III

(Jens Jessen-Skolen)

Husby Danske Skole

Christian Anthonisen

Jens Jessen-Skolen

Charlotte Bjergstadt Krag

Andreas Krappitz

Lene Högh Madsen

Torsten Johannsen Voss

Lyksborg Danske Skole

Stephanie Andresen

Andreas André Pastorff

Valgområde IV

(Duborg-Skolen)

Duborg-Skolen

Silke Beeck

Susanne Braun

Bente Falkenham

Per Gildberg

Thore Bruun Jensen

Niels Ole Krogh

Jørgensby-Skolen

Christina Jensen

Hanne Bruun Jensen

Wolf Semm

Martina Wegner

Louise Dandanell Ørsted

Oksevejens Skole

Lotte Grabein

Oliver Lemke-Lohnert

Vyk Danske Skole
Gerhard Mommsen

Valgområde V
(A. P. Møller Skolen)

Rendsborg: Ejderskolen
Kamilla Kristensen
Michael Otten
Jan Christian Raetsch

Slesvig: A. P. Møller Skolen
Andrea Cooper-Bühning
Randi Kuhnt
Holger Nissen
Michael Sager
Wolfram Schmidt
Mette Sunesen

Slesvig: Gottorp-Skolen
Ole Nielsen
Bodil Taubert
Lars Wichmann

Slesvig: Hiort Lorenzen-Skolen
Kirsten Bohnsack
Sarah Goldschmidt
Martin Kohrt

Treja Danske Skole
Jana Seemann

Vestermølle Danske Skole
Monika Dinter

Valgområde VI
(Sønder Brarup Danske Skole)

Bøl-Strukstrup Danske Skole
Claudia Wenzel

Hatlund-Langballe Danske Skole
Peter Johannsen



Fællesrådet stemmer om vedtægtsændringer. Fremover kommer styrelsen til at bestå af 12 medlemmer i stedet for 9

Kappel: Kaj Munk-Skolen

Kirsten Hansen-Amendt
Sandra Niebergall

Sønder Brarup Danske Skole

Christine Asmuss
Petra Bade
Michael Martensen

Sørup Danske Skole

Daniela Nielsen

Valgområde VII

(Husum Danske Skole)

Bredsted Danske Skole

Sara Clausen
Ilona Heimböckel

Frederiksstad:**Hans Helgesen-Skolen**

Jörn Fischer
Jens Frank

Husum Danske Skole

Christina Diedrichsen
Udo Jessen
Silke Weinzierl-Hancke
Ingelore Weitz

Tønning: Uffe-Skolen

Kerstin Pauls

Valgområde VIII

(Læk Danske Skole)

Humtrup/Sønderløgum:**Bavnehøj-Skolen**

Michael Christiansen

Ladelund-Tinningsted Danske Skole

Hauke Christiansen

Ladelund Ungdomsskole

Sasa Maksimovic

Læk Danske Skole

Sabine Brix-Steensen
Manuela Gregersen
Niko Möller
Lars Petersen

Medelby Danske Skole

Lars Bjerringgaard

Nibøl Danske Skole

Derek Wagner

Nykirke:**Vidingherreds Danske Skole**

Malte Pörksen

Risum Skole/Risem Schölj

Sven Klüver

Skovlund-Valsbøl Danske Skole

Martin Küchenthal

Vesterland-Kejtum Danske Skole

Uwe Gerth
Gernot Westendorf

Valgområde IX

(Jes Kruse-Skolen)

Askfelt Danske Skole

Melanie Jürgensen

Dänishenhagen:**Jernved Danske Skole**

Paul Salwik
Markus Staack

Egernførde: Jes Kruse-Skolen

Sylvia Grabowski-Fillmer
Birgit Jürgensen-Schumacher
Dr. Thomas Kellner
Christina Mohrbach
Luds Müller-Thomsen

Risby Danske Skole

Alexander Wriedt

Sydslesvigudvalget

Det nye Sydslesvigudvalg var ved redaktionens slutning endnu ikke formelt nedsat af undervisningsministeren.

Folketinget har dog peget på:



MF, Kim Andersen, repræsentant for partiet Venstre



MF, Benny Engelbrecht, repræsentant for Socialdemokratiet



fhv. MF, Søren Krarup, repræsentant for Dansk Folkeparti



MF, Pernille Vigsø Bagge, repræsentant for Socialistisk Folkeparti



MF, Lotte Rod, repræsentant for partiet Radikale Venstre

Sydslesvigudvalgets sekretariat:

Chefkonsulent Steffen Bang Pedersen, Undervisningsministeriet

Fuldmægtig Maiken Friche, Undervisningsministeriet

Formandens beretning

*til det ordinære fællesrådsmøde
torsdag den 29. september 2011
på Jes Kruse-Skolen*



Den 1. august 2011 begyndte en ny treårig valgperiode for fællesråd og styrelse. Valgområderne er nye, idet de er struktureret ud fra en ide om at styrke samarbejdet mellem daginstitutionerne og skolerne i de nye fællesskoledistrikter.

Skoleforeningen har siden 1920 drevet dansk pædagogisk virksomhed for det danske mindretal i Sydslesvig. Udgangspunktet for arbejdet er, at bekendelsen til dansk sprog og kultur er fri. Ved at tilmelde sit barn i en dansk børnehave eller skole tilslutter man sig det danske mindretal i Sydslesvig. Valget er frit, men får bl.a. stor betydning for, at barnets hverdag bliver præget af det danske mindretalsliv i en meget afgørende periode af barnets liv. Børnene bliver præget af det sprog og den kultur, forældrene valgte, da de ved indmeldelsen tilsluttede sig Skoleforeningens formålsparagraf.

Det er vigtigt at forstå, at Skoleforeningen er en folkelig bevægelse, hvor foreningens medlemmer og folkevalgte repræsentanter står sammen om at drive daginstitutioner og skoler, så børn og unge kan få mulighed for at vokse op med dansk sprog og kultur. Samtidig skal eleverne lære tysk og have kendskab til tyske samfundsforhold, så de unge mennesker kan blive dygtige borgere i det samfund, de lever i, og er en del af. Vi, der i dag er her på Jes Kruse-Skolen, udgør Skoleforeningens fællesråd. Vi skal i et samspil med foreningens styrelse tage

hånd om de politiske opgaver og udfordringer, der er nødvendige for, at Skoleforeningen kan videreudvikle sig under hensyn til vedtægterne, medlemmernes ønsker, og de danske og tyske tilskudsgivers rammebetingelser.

Sammen er vi stærke. Ikke mindst, når vi formår at søge dialogen, tage en debat og finde afklaringen om de forandringer, der vil finde sted i de kommende år. Det er ikke nogen tilfældighed, at fællesskoledistrikterne er omdrejningspunktet for Skoleforeningens nye valgområdestruktur. Fællesskolernes oprettelse er et resultat af den fælles vilje, der er udgået fra Skoleforeningens styrelse og fællesråd. Her har vi i fællesskab besluttet at etablere en ny fællesskolestruktur, der for det første tager hensyn til, at mindretallet geografisk er fordelt over hele Sydslesvig, og for det andet, at elever får mulighed for at lære sammen så længe som muligt. Forandringerne har betydet, at ca. 28 overbygnings-skoler i starten af 1990'erne i løbet af en forholdsvis kort årrække blev reduceret til 9 fællesskoler. Samtidig er antallet af eksamensskoler blevet øget fra fire til ni. Den nye fællesskolestruktur har styrket elevernes muligheder for at blive undervist på en tidssvarende og kvalitativ god måde, og den har styrket vore børns muligheder regionalt.

I dag, hvor vi endnu ikke er helt færdige med at skabe nye rammer for fællesskoler-

ne, er det ved at være tid til, at vi ser nærmere på de enkelte fællesskole-distrikter for at udvikle en struktur, der både tager højde for nye vuggestuepladser, og samtidig sikrer, at daginstitutionerne og skolerne opretholder en tidssvarende kvalitet.

Fremtidssikring

Det kommer efter min mening til at betyde, at vi inden for daginstitution- og skoleområdet skal finde løsninger, der fremtidssikrer mindretallet i hver enkelt region. Vi kommer til at koncentrere vor indsats i retning af at skabe større, bæredygtige enheder, der sikrer den pædagogiske kvalitet inden for de givne økonomiske rammer.

Betyder det, at vi vil lade de små institutioner som omdrejningspunkt for mindretallets kulturelle aktiviteter forsvinde? Ikke ubetinget, da det fx vil være muligt at etablere større enheder med fælles ledelse, uden at de små enheders læringsmiljøer forsvinder. Ligeledes kan det være en fordel at styrke de små daginstitutioner og skoler, hvis de kommer til at indgå i en

større pædagogisk-faglig sammenhæng. Centraliseringer kan også være en måde at få plads til flere af de vuggestuepladser, der overalt efterspørges af vore forældre. Sammenlægninger kan endvidere sikre, at eleverne får alderssvarende udfordringer.

Økonomiske rammebetingelser

De aktuelle økonomiske rammebetingelser udfordrer os, og vi må desværre erkende, at tilskudssituationen er så usikker, at det er svært overhovedet at planlægge. Planlægningssikkerheden er ikke til stede, hvilket gør, at vi fra tid til anden må reagere på ændrede tilskudsvilkår med kort varsel.

Tilsyneladende korte beslutningsprocesser om alvorlige forandringer fører selvfølgelig til frustrationer; men i den sammenhæng er det bare vigtigt, at vi retter skytset mod de politikere i Kiel, der har indført det tilskudsgrundlag, der betyder, at en mindretalsborger ikke længere er 100 % værd. En kommende strategi for Skoleforeningen må bestå i, at vi, ud over at skulle tilpasse os nye tider og udvikle vore egne strategier for mere bæredygtige enheder, også må



Vidingherreds Danske Skole, Nykirke, og Ludwig-Andresen Schule, Tønder, arbejder sammen i et sprog- og kulturprojekt



*Sommerfest i Lyksborg Børnehave.
Lisa er blevet til en sommerfugl*

stå sammen med SSW og de øvrige mindretalsorganisationer om at tilvejebringe et politisk flertal, der kan sikre, at en mindretalsborger har samme rettigheder som en flertalsborger. Dette forudsætter et udadvendt offentlighedsarbejde.

Ligestilling af et nationalt mindretals borgere hører med til de grundlæggende rettigheder i et demokrati. Alt andet er diskriminerende. Lad os i den kommende tid samle vore kræfter om at få genindført ligestillingen over for det danske mindretals borgere.

Kampen om ligestilling.

Da regeringen i Kiel i maj 2010 offentliggjorde sin diskriminerende besparelspolitik over for det danske mindretal i Sydslesvig, troede den formentlig, at forslaget ville drukne i den almindelige støj,

der måtte opstå i kølvandet på en samlet besparellespakke. Regeringen begrundede sine forslag med, at vi alle skal spare, og at mindretallet også skal bære sin del af byrden. Regeringens argumentation lyder omtrent således: "Hvad er det danske mindretal i grunden utilfreds med? De har det godt med de danske tilskud. I øvrigt er den gennemsnitlige udgift pr. elev ved det danske mindretals skoler meget højere end den tilsvarende udgift pr. elev er i den offentlige skole. De danske skoler er bedre udstyrede end de offentlige skoler.

Derudover må tilskuddet til Skoleforeningen reduceres, så det passer til det niveau, der gælder for andre private skoler i Slesvig-Holsten. Selv om tilskuddet reduceres til 85 %, får de danske skoler stadig flere penge end de private skoler i landet. Tilskuddet fra Danmark sikrer endog, at der er flere penge til rådighed pr. elev end på nogen offentlig skole. Det kan ikke være meningen, at landet skal optage lån for at finansiere mindretalsskoler, som er langt bedre udstyret end offentlige".

Argumentationen, som den fremføres fra ledende regeringspolitikere, må jeg betegne som ganske usaglig og uholdbar, fordi man bevidst undgår at nævne

- at mindretallets skoler ikke kan sammenlignes med andre private skoler i Slesvig-Holsten, da Skoleforeningen løser en offentlig opgave over for det danske mindretal i Sydslesvig. Dansk Skoleforening for Sydslesvig varetager funktionen som offentlig skole over for det danske mindretal på samme måde, som den offentlige skole løser en offentlig opgave over for flertalsbefolkningen. Skolerne er de facto offentlige skoler for mindretallet, fordi der ikke findes noget alternativt tilbud. Hvis landet skulle opfylde forpligtelserne, som medlemmerne af mindretallet har lovfæstet krav på, ville det koste langt mere tilskud end 100 %

- at Skoleforeningen med sine børnehaver og skoler varetager de forpligtelser, som forbundsrepublikken Tyskland og dermed også Slesvig-Holstens amter og kommuner har påtaget sig i henhold til de internationale mindretalsaftaler

- at mindretallet ud fra et princip om ligestilling kun forlanger et tilskud til sin skoledrift, der svarer til den udgift, det offentlige betaler for en tilsvarende elev. Tilskuddet tager på ingen måde højde for de særlige vilkår, som netop et mindretals skoler har med hensyn til afstande, små skoler, større driftsudgifter pr. elev, sproglige krav, flere undervisningstimer fordelt på skoleåret og så videre.



- at meromkostningen ved at drive et mindretalsskolevæsen ikke er en udgift der betales af tyske skatteborgere, men af Danmark

- at Skoleforeningen, når det gælder lærere og pædagoger, følger overenskomster og ansættelsesvilkår, der svarer til det danske arbejdsmarked, hvorfra det pædagogiske personale altovervejende rekrutteres

- at enhedsudgifterne ved mindretallets forholdsvis små skoler af gode grunde er højere end ved de offentlige skoler

- at undervisning i to sprog på modersmålsniveau er dyrere end undervisning i kun et modersmål

- at mindretallet har større afstande mellem skoler og hjem, hvilket betyder højere enhedsudgifter

- at de små skoler er af eksistentiel betydning for mindretallet. Skolernes placering rundt om i landsdelen sikrer, at mindretallet fortsat er forankret dér, hvor der findes sydslesvigere, der ønsker at være danske

Line, fra den danske børnehave i Sørup, er til årsmøde. Også her blev der demonstreret mod nedskæringerne

- at skolernes forholdsvis pæne fremtoning baserer sig på en stor frivillig indsats fra forældre, medarbejdere og elever – og økonomisk støtte fra Danmark

- at skolerne har et veldokumenteret saneringsbehov, der er mindst lige så stort som de offentlige skolars behov. De fleste skolebygninger stammer fra begyndelsen af 1950'erne. Oven i det må vi desværre lægge øre til ytringer, vi troede hørte fortiden til – og det endda fra ledende politikere, der er tilknyttet regeringskoalitionen. Gentagne gange har man her draget sindelaget hos forældre og børn i tvivl ved at hævde, at en stor del af eleverne vitterligt er tyskere, som blot har valgt dansk skolegang, fordi skolerne er bedre udstyrede, men ikke af nationale grunde. Her "glemmer" regeringen i Kiel to helt fundamentale principper i mindretalsordningen i Slesvig-Holsten og Tyskland som helhed:

1. Det er en individuel afgørelse, om en person vælger at tilhøre et mindretal eller ej. Princippet "Minderheit ist, wer will" har haft gyldighed lige siden Kiel-erklæringen blev fremsat i 1949 og blev siden bekræftet i København-Bonn-erklæringerne i 1955 og Europarådets

mindretalsaftaler fra 1992 og 1995.

Dette må myndighederne eller landsregeringen hverken betvivle eller efterprøve.

2. Enhver har ret til at vælge en mindretalsskole til sit barn. Heller ikke her må myndighederne foretage sindelagskontrol. Disse principper er tillige lovfæstet i den slesvig-holstenske delstatsforfatning af 1990 i artikel 5 og artikel 8.

Jeg må sige, at udtalelserne giver anledning til bekymring og stor forundring.

Når jeg anvender en del tid på ligestillingsagen, skyldes det, at den nuværende regering forholder sig usagligt, uvidende og argumentationsresistent over for de erkendelser, der tidligere har begrundet principper om ligestilling. Aktuelt må vi finde os i, at elementære rettigheder bliver tilsidesat og ignoreret. Ledende politikere lytter ikke til mindretallets argumentation. Det er som at løbe panden mod en mur. Vi oplever en uhørt ligegyldighed i forhold til, at grundlæggende principper om ligestilling bliver tilsidesat. Argumentationen om ligestilling preller af som vand på en gås eller sagt på en anden måde: regeringspolitikere indtager en position, hvor viden om faktuelle ligestillingsprincipper ignoreres eller benægtes efter devisen: „Hvis det er fakta, så benægter a fakta“. På den baggrund er det forståeligt, at vi som repræsentanter for det danske mindretal ser os om efter politikere, der vil støtte vor sag om ligestilling. Det er en kendsgerning, at der den 6. maj 2012 er udskrevet valg til landdagen. Det vil sige, at alle myndige borgere med stemmeret har mulighed for at vurdere, hvordan den forgangne periodes politik er blevet varetaget af CDU og FDP, herunder ikke mindst princippet om ligestilling. Min klare opfordring til alle medlemmer af mindretallet er, at man sætter sit kryds ved SSW, da det er det eneste parti, der indtil nu konsekvent har støttet



Farvel til mor, inden toget drager til Danmark

ligestillingen af det danske mindretals borgere.

Når alt dette er sagt, vil jeg ikke undlade at bemærke, at der findes personer i CDU og FDP, der er og har været aktive for at hjælpe mindretallet med at få udbetalt kompenserende tilskud via forbundsregeringen i Berlin. Det drejer sig om FDP-politikerne, Jürgen Koppelin, og landdagspræsident Torsten Geerds. Vi skylder dem og andre ligesindede en stor tak for deres bestræbelser på at befordre en bevilling på 3,5 mio euro i 2011 til Dansk Skoleforening, og for, at de ligeledes har lagt sig i selen for, at bevillingen fra Berlin skal blive en realitet igen i 2012.

Men husk: Skoleforeningen har sammen med det øvrige mindretal besluttet at gennemføre en aktionsdag til fordel for ligestilling. Det sker lørdag den 21. april 2012 i tidsrummet fra kl. 10 til kl. 12.30. Altså 14 dage før landdagsvalget den 6. maj. Noter venligst datoen, da der bliver brug for din hjælp!

Åbne styrelsesmøder

Skoleforeningens informationspolitik over for foreningens medlemmer og over for offentligheden er ikke statisk. Meget er de seneste år gjort med Skoleforeningens FOKUS, intranettet "IDA" og de regionale møder. Den intensiverede informationspolitik har givet positive erfaringer. Specielt føler styrelsesmedlemmerne, at de regionale møder har skabt en god og givtig dialog med mange medlemmer – en dialog, som de store fællesrådsmøder med de mange dagsordenspunkter ikke kan leve op til. Informationspolitik har også ved de regionale møder gentagne gange været diskussionstema.

Den gamle styrelse har været skeptisk med hensyn til at gennemføre åbne styrelsesmøder. Styrelsesarbejdet er præget af tillid, fortrolighed og effektivitet. Man har været lidt bange for at miste disse kendetegn, fordi der altid vil være forskel på,

hvordan og hvorfor ting siges med eller uden offentlighed. På den anden side arbejder Styrelsen, som rekrutteres fra Fællesrådet, selvfølgelig altid på – gennem et højt informationsniveau – at signalere og bekræfte redelighed og seriøsitet. Som afslutning på en treårig valgperiode og en lang og intensiv drøftelse af spørgsmålet om åbne styrelsesmøder, blev et flertal i den gamle styrelse enige om, at tiden var moden til at gå et skridt videre i informationspolitikken. Konkret betyder det, at styrelsesmøderne fra skoleåret 2011-2012 gennemføres som åbne for foreningens medlemmer og andre interesserede – inklusive pressen. Styrelsens dagsorden vil på forhånd blive offentliggjort i avisen og protokollen lagt ud på Skoleforeningens hjemmeside.

Jeg håber, at Skoleforeningens medlemmer vil tage godt imod tilbuddet, og forstå signalet derhen, at vi alle ønsker den størst mulige deltagelse i Skoleforeningens medlemspolitiske liv.

Nye vedtægter

Et resultat af den forrige valgperiodes anstrengelser er, at Skoleforeningen har fået revideret sine vedtægter. Ændringerne blev besluttet på fællesrådets møde i februar 2011. Den mest gennemgribende forandring er, at antallet af styrelsesmedlemmer er øget fra 9 til 12.

I hvert valgområde vælges et styrelsesmedlem og en personlig suppleant for hvert påbegyndt antal skoleelever og dag-institutionsbørn på 1000. Friisk Forining udpeger som hidtil 1 medlem til Styrelsen. Derudover er det præciseret, at der i de enkelte valgområder gennemføres mindst to regionale fællesrådsmøder for Fællesrådets delegerede fra det pågældende valgområde. På baggrund af Skoleforeningens eksterne deltagelse i opgaver vedr. undervisning og uddannelse er der i vedtægterne tilføjet den bestemmelse, at foreningen kan samarbejde med og være medlem af for

eninger og organisationer, der varetager opgaver og interesser inden for pædagogik og uddannelse i regionale, nationale og europæiske sammenhænge. Endelig er der foretaget en række ændringer, der er med til at afklare foreningstekniske forhold, som fx: "Hvilken bemyndigelse har formanden og næstformanden i perioden mellem to valgperioder, indtil valg har fundet sted? Muligheden for suppleringsvalg i løbet af en valgperiode, samt præcisering af forskellige frister i forbindelse med mødernes indkaldelse." Et længe næret ønske om, at fællesrådets suppleanter får adgang til fællesrådets intranet, herunder dagsordener og protokoller, er også besluttet og igangsat. Alt i alt er der i dette arbejde og med de gennemførte ændringer taget højde for erkendte uhensigtsmæssigheder og ønsker om at modernisere vedtægterne. Lad det være med til, at vi bedre kan få fokus på de opgaver og udfordringer, der forestår.

Projektstøtte

Skoleforeningen har i forbindelse med de nye muligheder for at få tildelt midler som projektstøtte ved Sydslesvigudvalget søgt og fået bevilget støtte til 4 projekter i 2011. Overordnet set gives der projektstøtte til emner, der er kendetegnet ved, at de på forskellig vis videreudvikler og fremmer kulturmødet mellem Danmark og Sydslesvig og søger at inddrage den yngre generation, ligesom projekterne gerne skal sætte fokus på eksistensen af et dansk mindretal i grænselandet og de forhold, det danske mindretal lever under. Det er lykkedes for Skoleforeningen at komme med i fire projekter:

1. Sammen med Grænseforeningen modtager Skoleforeningen 3,6 millioner kroner i tilskud til "13. årgangs informationsbesøg i København", for eleverne på Duborg-Skolen og A. P. Møller Skolen.

2. Projektet "Elevudveksling – Sydslesvigske Børns Ferierejser". Her går midlerne til at nytænke og revitalisere traditionen med ferierejser.

3. Projektet "Grænselandet og ungdomsuddannelserne" er en videreførelse af "Sydslesvigs ambassadører".

4. Sammen med "Deutscher Schul- und Sprachverein" i Sønderjylland modtager Skoleforeningen 290.000 kroner til gennemførelse af kurset "Mindretalspædagogik for pædagog- og lærerstuderende".

Større anlægsopgaver

Skoleforeningen har gennem flere år arbejdet på at nå frem til en helhedsløsning for sanering samt om- og udbygning af mindretallets institutioner på Sild. Helhedskonceptet kom på plads for knap et år siden i et samarbejde med de lokale repræsentanter fra øen. Efterfølgende har Skoleforeningen i Det Sydslesvigske Samråd fået accept til at søge den danske stat om midler til helhedsløsningen. Fra 2014 kan Skoleforeningen begynde at søge danske tilskudsmidler til de nødvendige forandringer på Sild.

I Skoleforeningen kan vi ligeledes glæde os over, at både den danske og den tyske stat har ydet tilskud til en om- og udbygning af Jaruplund Højskole. Byggeriet vil begynde her i efteråret og fortsætte frem til 2013.

Som en konsekvens af tidligere trufne beslutninger om at oprette fire fællesskoler i Flensborg by er det i de seneste år lykkedes at gennemføre gennemgribende om- og udbygninger på både Cornelius Hansen-Skolen og Jens Jessen-Skolen. Indimellem disse mere langsigtede udbygningsstrategier har det som en konsekvens af besparelser været nødvendigt at nedlægge Christian-Paulsen-Skolen. Det har så igen medført, at Jørgensby-Skolen, ud over nødvendige myndighedskrav, er ved at blive ombygget med henblik på at skabe optimale rammer for de mange nye elever og medarbejdere.

Ud over disse anlægsopgaver står Skoleforeningen over for at skulle igangsætte en

om- og udbygning af Gustav Johannsen-Skolen. Projektet er ved at blive igangsat med en arkitektkonkurrence, hvor det vindende projekt forhåbentlig kan være med til at skabe nye og tiltrængte forbedringer på skolen.

Fra den danske stat har Skoleforeningen derudover fået bevilget midler til at udarbejde et koncept for en modernisering og ombygning af Duborg-Skolen. Der er nedsat en projektgruppe, der har til opgave at udarbejde ideer og et program for de om- og udbygninger, der er nødvendige for at sikre, at Duborg-Skolen kan leve op til de kommende års pædagogiske og faglige udfordringer. Projektgruppen skal have færdiggjort sit arbejde inden udgangen af dette år.

Tilskud til elevkørsel

I foråret 2011 har det desværre været nødvendigt at opsig de skolebuskontrakter, som Skoleforeningen har indgået med seks amtsdistrikter i Slesvig-Flensborg amt om fælles bustransport for skoleelever på 1.-6. klassetrin. Beslutningen, der betyder en besparelse for Skoleforeningen på over en kvart million euro, vil komme til at koste amtet et lignende beløb.

Opsigelsen af transportsamarbejdet kommer til at berøre p.t. 310 elever fra de danske skoler. Det drejer sig om elever fra Eggebæk, Oversø, Sønder Brarup, Skovlund, Midtangel og Langballe amtsdistrikter. Vi har desværre set os nødsaget til at tage dette skridt, fordi vi på den måde kan



*Christian Paulsen-Skolens sidste fællessang.
Deltagerne i sommerfesten var med til at lukke skolen ned*



Flere børnehaver arbejder med TRAS – tidlig registrering af sprogudvikling

spare omkring 265.000 euro om året, hvis prisen på årskort forbliver den samme. Den fælles elevbefordring med de offentlige busser for børn til de offentlige tyske og til de danske skoler har tidligere været en "win-win-situation" for alle parter. Amtet sparede penge, fordi de danske elever var med til at reducere de samlede udgifter. Samtidig fik Skoleforeningen – ligesom amtsdistrikterne – to tredjedele af befodringsudgifterne pr. barn godtgjort af amtet, og var på den måde ligestillet. Men i løbet af de seneste ti år har amtet reduceret dette tilskud til de danske elever – først fra to tredjedele til en tredjedel – og i 2010 blev tilskuddet igen halveret, så det i dag kun udgør en sjettedel. At amtet i de senere år har reduceret tilskuddet til Skoleforeningen med 75 procent, betyder i praksis, at vi har støttet den offentlige elevbefordring.

Konsekvenserne af vor beslutning er ikke rare. Men solidaritet bør gå begge veje. Derfor har vi også i god tid forsøgt at komme i dialog med amtsforvaltningen og alle amtets partier for at advare om konsekvenserne af endnu en halvering af tilskuddet til Skoleforeningen og forsøgt at finde en anden løsning. Alle ansvarlige i amtet har derfor fået besked i god tid,

og de må nu acceptere vor beslutning. Om Slesvig-Flensborg amt vil genoverveje sine beslutninger står hen i det uvisse. Ved Skoleforeningen står en dør åben, hvis amtet ønsker at genforhandle sin tilskudsordning. Ellers må vi sætte vor lid til, at SSW ved et kommende valg bliver så stærk, at alle partier igen som det mest selvfølgelige vil tale om mindretallet som en berigelse og ikke som en belastning.

Tidlig registrering af sprogudvikling i alle vuggestuer og børnehaver – forkortet "TRAS"

Selv om de fleste overvejelser i de seneste år mest har drejet sig om økonomiske emner, har Styrelsen dog også haft tid til at beskæftige sig med pædagogisk-faglige emner – herunder spørgsmålet om børns sproglige udvikling. Under overskriften. "Kan vi blive bedre til at hjælpe børn med sproglige vanskeligheder?" har Direktionen fremlagt et forslag om, at alle daginstitutioner bør arbejde med et observationsmateriale, der kan kortlægge det enkelte barns sproglige udvikling og sprogforståelse for at få afklaret, hvor der er behov for hjælp. Med de positive erfaringer, der er opnået via pilotprojekter, har Styrelsen været overbevist om, at en obligatorisk an-

vendelse af ”TRAS” vil være med til at styrke børnenes sproglige udvikling på et så tidligt tidspunkt som muligt.

Miljø- og energipolitik

Skoleforeningens seneste tiltag vedr. miljø- og energipolitik er først og fremmest realiseret ved hjælp af et omfattende konjunkturprogram. Det er her lykkedes at få del i konjunkturpakkemidler på i alt 2,1 millioner euro fra forbundsstaten. Dertil kommer Skoleforeningens andel på ca. 1,4 millioner euro. Alt i alt 3,5 millioner euro, der de seneste år er investeret med henblik på at reducere energiforbruget og dermed mindske miljøbelastningen. I alt 37 børnehaver og skoler har profiteret af Skoleforeningens satsning på at få tildelt konjunkturpakkemidler. Indsatsområderne har hovedsageligt bestået i at udskifte oliefyr, gamle tage og vinduer med nye samt efterisolere udsatte steder. Enkelte steder er anvendelsen af photovoltaik-anlæg blevet undersøgt, men teknikken og forudsætningerne for at etablere et sådant anlæg er ofte mere problematisk, end man umiddelbart tror. Styrelsen har netop besluttet at anvende solenergi på Ungdomskollegiet i Flensborg. I energi- og miljøudvalget følger vi udviklingen med stor interesse.

Vuggestuepladser

Skoleforeningen modtog lige før sommerferien en henvendelse fra Flensborg by, som gjorde opmærksom på muligheden for at søge om ekstra midler til oprettelse af vuggestuepladser. Konkret er der tale om, at Flensborg by har fået tildelt en ekstra bevilling fra delstats- og forbundsregeringen på 2.260.000 euro. Derudover har Flensborg by afsat 452.000 euro til projektet, hvilket betyder, at det samlede puljebeløb er på 2.712.000 euro. Det mest interessante er dog, at ansøgere, der kommer i betragtning, selv kun skal bidrage med 10 % af den sum, der er til skudsberettiget. I øjeblikket har Skoleforeningen

to tilbud til børn under tre år i Flensborg. Men med ikke færre end 130 børn på venteliste til en vuggestueplads, bør vi gøre en stor indsats for, at Skoleforeningen kan få tildelt midler af den pulje, som Flensborg by råder over.

Heldagsskoler

Ved indførelsen af fællesskoler i Slesvig-Holsten blev der via den slesvig-holstenske skolelovgivning stillet krav om, at fællesskolerne også skal indrettes som heldagsskoler. Styrelsen og Direktionen er og har været meget opmærksomme på, at vi skal efterkomme denne forpligtigelse. Vi har således fået etableret heldagsskoleordninger i Husum, Læk og Sønder Brarup. I Slesvig er vi godt på vej, og det er nu også nødvendigt at finde frem til løsninger, der kan gælde for de flensborgske fællesskoler. Styrelsen har nedsat et udvalg, der har barslet med nogle grundlæggende principper for etablering af heldagsskole for elever på fællesskolernes 5.-10. klassetrin.

Det overordnede mål for Skoleforeningens indsats for at etablere heldagsskoler er at skabe sammenhæng i det pædagogiske arbejde mellem undervisningen og elevernes fritid og dermed sikre læring og sociale fællesskaber i trygge rammer.

Heldagsskolen skal kendetegnes ved

- et meningsfuldt og udfordrende fysisk miljø i skolerne
- muligheder for dannelse af sociale fællesskaber i forskellige sammenhænge
- sammenhæng mellem undervisning og fritidsaktiviteter.

Heldagsskolen kan indeholde

- lektiehjælp i forlængelse af skoletiden
- et varmt måltid (obligatorisk)
- frivillig musikundervisning
- aktiviteter som en del af skolens tilbud
- aktiviteter i et samarbejde med lokale foreninger
- aktiviteter i et samarbejde med fritidshjemmene.



Vuggestuen i Byddelsdorf Børnehave

Ny overenskomst for gymnasielærere

Sidst på foråret kunne Styrelsen godkende et forhandlingsresultat, der var indgået af Direktionen og gymnasielærernes fagforening, GL. Det glædelige ved overenskomstresultatet var, at gymnasielærerne viste forståelse for Skoleforeningens vanskelige økonomiske situation ved at acceptere et forlig, hvor Sydslesvigtillægget bliver reduceret og på sigt helt afskaffet. Tak i denne sammenhæng til forhandlerne på begge sider af bordet. Vi glæder os over resultatet og håber, at det må smitte af på de forhandlinger, der forestår med forhandlingsfællesskabet – bestående af pædagogerne og lærerne.

Afslutning

Beslutningen om nedlæggelse af Christian Paulsen-Skolen som en konsekvens af delstatens spareplaner og nedgang i de danske tilskud hører til i den ende af skalaen, hvor ansvaret har været tungt at forvalte. Efterfølgende har det dog glædet mig, at mange gode kræfter har gjort en formidabel indsats for at få det bedste ud af situationen.

Det har ikke været let at skulle fortælle Christian Paulsen-Skolens forældre, at deres børn fra dette skoleårs begyndelse skulle fordeles på flere skoler i Flensborg. Men opgaven er blevet løst i en direkte og åben dialog, uanset hvilken holdning man har haft til spørgsmålet om lukningen. Tak til de mange børn, forældre, ledere og medarbejdere, der efterfølgende har ydet en stor indsats for at få omsat fællesrådets beslutning, så de menneskelige omkostninger ikke er blevet større end nødvendigt.

Fra sommerferien til efterårsferien 2010 lykkedes det ved en kolossal anstrengelse at indsamle 51.512 underskrifter mod regeringens diskriminerende politik over for mindretallet. Jeg synes stadig, at det står som et af højdepunkterne i det forløbne arbejdsår. Ligesom ved demonstrationerne i juni 2010 viser denne indsats, at mindretallet er i stand til at mobilisere, når det gælder. Vi fik ikke gennemført nogen ligestilling i 2010; men med gode kræfters indsats lykkedes det at få forbundsregeringen til at yde en kompenserende støtte på

3,5 millioner euro i 2011. Dette resultat var mere end kun et vigtigt plaster på såret, da Skoleforeningen ellers ville være landet i en meget alvorlig og uoverskuelig økonomisk krise. Bekymringen for fremtiden er desværre ikke blevet mindre, da Skoleforeningen aktuelt ikke ved, om forbundsregeringen i 2012 endnu en gang vil yde et tilsvarende beløb. På trods af store anstrengelser med at lægge et maksimalt pres på de relevante tyske politikere fra den danske regerings, Sydslesvigudvalgets, SSW's og hele det danske mindretals side, er der til dags dato ikke kommet noget tilsagn om en ekstra bevilling fra forbundsregeringen i 2012. Situationen, som den tegner sig, må karakteriseres som alvorlig. Lad os

håbe, at forbundskansler Konrad Adenauers udsagn om, at "Die Lage ist ernst aber nicht hoffnungslos" må gælde for det, der venter os. Mens tiden går, stiger nervøsitet og frustrationerne, da en manglende ekstra bevilling fra forbundsregeringen vil bringe os ud i store vanskeligheder.

Det må så absolut være på sin plads at takke de danske politikere, Sydslesvigudvalget, Sekretariatet og Generalkonsulatet for den konsekvente og store opbakning, der er ydet i denne sag. Uden deres opbakning var det sikkert ikke lykkedes at få tildelt særbevillingen fra Berlin i indværende år. At takken også gælder indtil i mindretallet og især indsatsen fra SSW, SSF og Det Sydslesvigske Samråd, er for



På Bredsted Danske Skole har de lavet en musical i emneugen

mig lige så vigtigt at påpege og fremhæve. Det har ligeledes været en stor glæde for mig at være med til premieren på en meget vellykket og velbesøgt koncert ved Skoleforeningens nyetablerede underholdningsorkester, "SKURK". Koncerten fandt sted på A. P. Møller Skolen den 10. juni 2011. Der var tale om en debut, der lover godt for fremtiden. Tak til den dygtige og engagerede dirigent og orkesterleder, Bente Stenger.

Senere samme måned dimitterede det første hold studenter fra A. P. Møller Skolen. Ved den lejlighed talte Sydslesvigudvalgets formand, Kim Andersen. Det var for alle tilstedeværende en historisk og opløftende begivenhed og endnu et højdepunkt i A. P. Møller Skolens korte historie. Tak til A. P. Møller Skolens medarbejdere for en meget målrettet og dygtig indsats for de elever, der i tiltro til den nye skole begyndte der i 2008. Eleverne tog den i besiddelse og gjorde den til deres egen skole – bl.a. takket være de mange engagerede medarbejdere, der gjorde en ekstra indsats for, at det skulle lykkes.

Styrelsen har i den forløbne periode ansat mange nye børnehave- og skoleledere. Det har styrelsesmedlemmerne gjort med den allerstørste bevågenhed og interesse. Og jeg må sige, at det har været opløftende at lytte til de mange nye ideer og forslag om, hvordan vort børnehave- og skolevirke kan udbygges. Velkommen til de nye ledere og tak til de forhenværende for deres mangeårige og engagerede indsats for Skoleforeningen.

En stor tak skal også i år lyde til Vesterleds bestyrelse og medarbejdere. Den nye om- og udbygning af lejrskolehjemmet blev særdeles vellykket. Det var en stor begivenhed at deltage i indvielsen, og personligt var jeg meget glad for at få lov til at holde festtalen denne dag.

Tak til den gamle styrelse, der i den forgangne periode med mange vanskelige sager har ydet en formidabel indsats. Tak

for saglige og konstruktive diskussioner om alt, hvad der rører sig ved Skoleforeningen.

De nye styrelses- og fællesrådsmedlemmer vil jeg byde velkommen til et spændende arbejde. Jeg håber, at vi sammen må vinde fodfæste og nå frem til gode løsninger for det børnehave- og skolevirke, der er af så stor betydning for vore børns udvikling og det danske mindretal i Sydslesvig.

Og sidst, men ikke mindst, vil jeg rette en stor tak til Skoleforeningens medarbejdere, der i en meget travl hverdag holder humøret oppe på trods af, at de økonomiske rammebetingelser er blevet noget mere usikre, og at fremtiden måske ikke altid har det perspektiv, man kunne ønske sig.

Tak!



Nybagte studenter giver koncert med Skoleforeningens underholdningsorkester "SKURK"



Fra Bredsted Danske Skoles musicalprojekt



Direktionens beretning

Direktionens beretning til det ordinære fællesrådsmøde torsdag den 29. september 2011 på Jes Kruse-Skolen i Egernførde ved direktør Anders Molt Ipsen



Direktionens beretning indeholder i kort form en beskrivelse af de væsentligste aktiviteter fra Skoleforeningens 55 daginstitutioner, 36 grundskoler, 9 fællesskoler heraf to med gymnasiale overbygninger, 27 skolefritidsordninger, Ladelund Ungdomsskole, Jaruplund Højskole, Center for Undervisningsmidler, Pædagogisk Psykologisk Rådgivning, Centralforvaltningen, De Sydslesvigske Børns Ferierejser og Voksenundervisningen.

Det helt store emne i 2010 og 2011 var og er stadig: Hvordan klarer vi os igennem den økonomiske situation, der er opstået på grund af Kiel-regeringens beslutning om at gennemføre særskilte besparelser over for Skoleforeningen?

Regeringens beslutning om besparelser ramte Skoleforeningen meget hårdt – og det har sat sine spor. På de indre linjer er vilkårene for vore børn og unge blevet forringede. Udadtil er nedlæggelsen af Christian Paulsen-Skolen blevet det mere synlige tegn på en centralisering, der har betydet højere klassekvotienter på de øvrige skoler i Flensborg.

Siden den 26. maj 2010 er der ikke gået en dag, uden at konsekvenserne af besparelserne er blevet drøftet og endevendt: Hvad vil der ske, hvis besparelserne på 4,7 millioner euro bliver en realitet? Hvad kan vi gøre for at forhindre, at det sker? Hvilke

beslutninger skal vi træffe for at imødegå besparelserne? I 2011 trådte forbundsregeringen i Berlin hjælpende til ved at bevilge 3,5 millioner euro som kompensation for Kiel-regeringens politik. Om der for 2012 følger et tilsvarende beløb, er uvist. Mange gode kræfter nord og syd for grænsen lægger for tiden et maksimalt pres på regeringen i Berlin. Planlægnings-sikkerhed eksisterer ikke, hverken i forhold til den almindelige driftsbevilling fra Kiel og Berlin eller i forhold til kørselstilskud fra Slesvig-Flensborg amt. Amtets tilskud er reduceret til 1/6, hvilket betyder, at Skoleforeningens bidrag til fællesskabet nu overstiger det, der modtages. Forståeligt nok har Skoleforeningen opsagt sine kontraktlige forpligtelser. Amtet har klart tilsidesat almindelige borgerrettigheder. Bunden er nået.

Tak til alle medarbejdere og forældre for opbakning i en vanskelig tid. Tak for den store indsats, der blev ydet ved demonstrationerne den 26. juni 2010. Tak for den meget store indsats ved underskriftindsamlingen, der mandede ud i 51.512 personers underskrifter mod Kiel-regeringens spareplaner over for mindretallet.

DAGINSTITUTIONSOMRÅDET - vuggestuer, børnehaver og skolefritidsordninger

Dansk Skoleforening driver 55 daginstitutioner. De varierer meget i størrelse, lige fra de mindste med én gruppe til de store med fem grupper. Syv af institutionerne har i mellemtiden fået godkendt en ekstra vuggestueafdeling, og syv af børnehaverne har fået en godkendelse til at optage børn under tre år i en aldersopdelt gruppe. Pr. 1. august kunne Skoleforeningen således tilbyde i alt 154 vuggestuepladser.

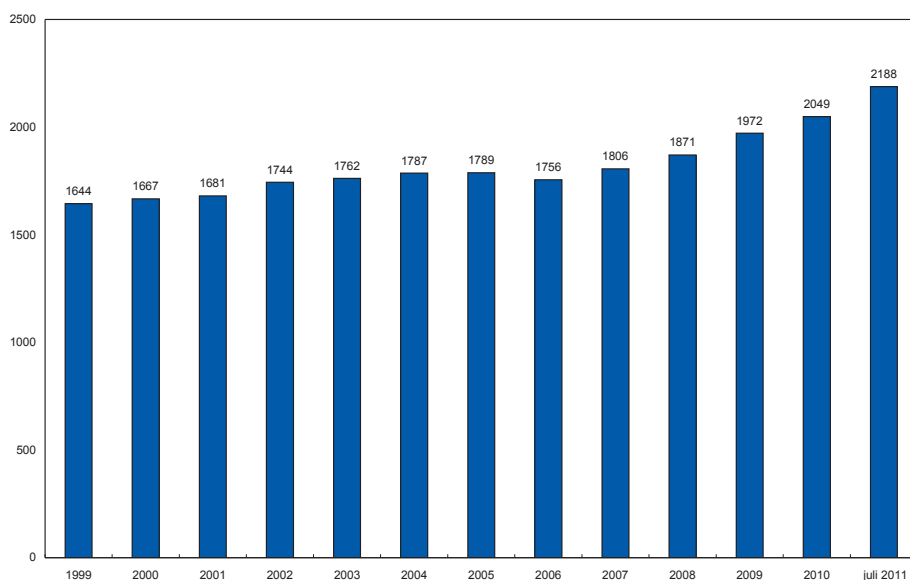
Børnetal i daginstitutionerne

Opstillingen nedenfor viser, at børnetallet i daginstitutionerne er stabilt på trods af et dalende fødselstal i Slesvig-Holsten.

Tallene tager udgangspunkt i situationen umiddelbart før sommerferien:

2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
1.870	1.881	1.909	1.932	1.882	1.953	2.000	2.085	2.195	2.188

Tallene er årlige gennemsnitstal, bortset fra 2011, hvor børnetallet for juli måned er angivet.



Figuren viser en oversigt over børnetallets udvikling på daginstitutionsområdet

Indskrivningslisten

Der står 1126 børn på daginstitutionernes indskrivningslister; heraf er ca. 970 børn under tre år. Såvel Flensborg by som amterne Slesvig-Flensborg og Rendsborg-Egernførde viser en stigning på ventelisten, mens Nordfrisland amt viser en nedadgående tendens.

Nye vuggestuepladser

Der er indrettet nye vuggestuepladser i børnehaverne i Store Vi, Hanved, Sønder Brarup, Rendsborg og Kappel. Sammen med de 30 pladser, der allerede er indrettet i den tidligere børnehave i Nystaden, kan Skoleforeningen i dag tilbyde 154 vuggestuepladser til børn under tre år.

I august 2011 startede en aldersintegreret gruppe i Bredsted Børnehave. Aldersintegreret betyder, at børnenes alder spænder fra 1 til 6 år, og at antallet af børn i gruppen er begrænset til maksimalt 9 børn under 3 år.

Den 8. oktober 2010 blev der holdt ind-

vielsessammenkomst for vuggestuegruppen ved Rendsborg Børnehave. Det blev en dejlig eftermiddag med mange gæster, heriblandt borgmestrene fra både Bydelsdorf og Rendsborg.

I Hanved har en tilbygning givet vuggestuebørnene god plads til at udfolde sig. Vuggestuen i Hanved blev indviet den 5. maj 2011. En flok børnehavebørn glædede gæsterne med sange, og både den tidligere og den nuværende borgmester var til stede. Borgmestrene i Hanved kommune har begge været imødekomende over for Skoleforeningen, og de har lagt vægt på at give ens tilskud til oprettelsen af danske og tyske vuggestuepladser.

På trods af nye tiltag er der fortsat et stort behov for flere vuggestuepladser. Alene i Flensborg by, hvor Skoleforeningen kan tilbyde 40 vuggestuepladser, er der 130 børn på venteliste.

Erfaringerne fra de eksisterende tilbud viser, at der er mange fordele ved at have et tilbud til børn under tre år. Det bliver fx



Hanved Børnehave – den nye vuggestueafdeling

muligt at sætte fokus på børnenes sproglige og sociale udvikling, og daginstitutionernes personale har nu også mulighed for at gribe meget tidligere ind i forhold til børn, der har særlige behov, eller børn, som har et fysisk eller et psykisk handicap, der skal tages hensyn til. Pædagogerne kan desuden vejlede forældre om, at også børn under tre år kan få offentlig hjælp og støtte til deres udvikling.

Fælles ledelsesstruktur?

Ledelsesopgaverne har forandret sig meget i de senere år. Ny lovgivning om bl.a. indførelse af pædagogiske læreplaner, børn med særlige behov og inklusion, overgangen til skolen samt sprogvurderinger stiller øgede krav om udvikling og dokumentation af institutionens kvalitet og service. Medarbejderne har desuden et øget ønske om en synlig og effektiv ledelse, der kan skabe gode rammer for at opnå endnu bedre kvalitet i arbejdet med børnene.

Forældrenes forventninger til indholdet i daginstitutionernes hverdag er også blevet større. Disse forventninger stiller store krav til ledelsens og institutionernes kvalitet og til udførelsen af det pædagogiske arbejde.

Sydslesvig er kendetegnet ved mange små institutioner. På den baggrund er det en vedvarende udfordring for den enkelte leder at styrke kvaliteten i institutionens arbejde. Det kan være vanskeligt at opretholde en effektiv drift ved små enheder på grund af manglende resurser. På ledelsesplan er de grundlæggende opgaver de samme for en stor og en lille institution. Det hører til lederens opgave at sikre en kontinuerlig kvalitetsudvikling i daginstitutionernes arbejde. Derfor har et udvalg, bestående af otte ledere fra de forskellige regioner i Sydslesvig og repræsentanter fra Centraladministrationen, i det forgangne år drøftet muligheder for at gå nye veje i forhold til ledelse af daginstitutionerne



Lyksborg Børnehave holder emneuge om fisk. Der bliver også tid til en fisketur

ud fra et mindretalsperspektiv. I udvalget er det blandt andet blevet fremhævet, at det er vigtigt at sikre pædagogisk bæredygtige enheder, og der har været et ønske om at skabe en større fleksibilitet i forhold til fx åbningstider. Udvalget har drøftet muligheder for bedre udnyttelse af medarbejderressurser, herunder specialisering af medarbejderne inden for de forskellige udviklingsområder og i forhold til børn med særlige behov.

Parallelt med drøftelserne i udvalget er der fra januar 2011 blevet etableret en fælles ledelsesstruktur ved Engelsby og Tarup børnehaver i Flensborg. Erfaringerne efter det første halve år har vist, at der er flere positive aspekter ved den fælles ledelsesstruktur. Det har vist sig, at resurserne kan udnyttes meget mere fleksibelt og effektivt. Begge institutioner har fremhævet den fælles økonomi, de fælles møder og fællesskabet omkring mange arrangementer som positivt. Det er en vigtig pointe, at begge daginstitutioners samarbejdsråd er bevareret. Selvom de to samarbejdsråd til tider holder møde i fællesskab, er det vigtigt, at specielle lokale forhold stadig kan drøftes og tilgodeses i det lokale samarbejdsråd.

Sprogudviklingen i daginstitutionen

Barnet lærer at forstå verden ved at bruge sproget, sætte ord på ting, oplevelser og følelser. Sproget er det altafgørende bindeled mellem mennesker og netop derfor et af Skoleforeningens væsentlige indsatsområder. Den tidlige sprogudvikling har stor betydning for den fortsatte sprog- og læseindlæring. Det er derfor vigtigt, at såvel forældre som pædagoger er opmærksomme på det enkelte barns sproglige udvikling. Dagtilbudsloven har siden juli 2010 fastholdt, at alle børn i 3-års alderen skal tilbydes sprogvurderinger. Også landet Slesvig-Holsten sætter fokus på et såkaldt ”Integratives Sprachförderkonzept”. Dansk Skoleforening for Sydslesvig har derfor besluttet at indføre obligatoriske sprogvurderinger af alle 2-5-årige

børn med virkning fra den 1. januar 2012 og med udgangspunkt i sprogvurderingsmaterialet TRAS (Tidlig Registrering Af Sprogudvikling).

TRAS gør det muligt at iagttage sprogudviklingen over længere tid. Med udgangspunkt i en række spørgsmål om sproglig udvikling iagttages barnet i naturlige sammenhænge i daginstitutionen. Iagttagelserne kan derefter, hvis der er behov for det, danne udgangspunkt for en dialog mellem forældrene og pædagogen. Her kan det drøftes, hvilke konkrete aktiviteter daginstitutionen kan tilbyde, og hvordan forældrene bedst kan støtte barnet i dets sproglige udvikling.

Integrationsforanstaltninger

Antallet af børn, der har særlige behov, er ret konstant. Den enkelte institution gør meget for at tilrettelægge dagligdagen, så ethvert barns behov tilgodeses bedst muligt. De offentlige myndigheder giver desuden mulighed for at søge støttetimer til børn med særlige behov for mere hjælp. Skoleforeningen er med til at sørge for, at den nødvendige støtte kan gives.

Begrebet ”inklusion” drøftes med henblik på, at alle børn skal kunne optages i almindelige institutioner, men rammerne og økonomien for, at dette kan gennemføres, er ikke til stede endnu. Flensborg by og de tre amter har forskellige bestemmelser, der skal overholdes, når der søges integrationsforanstaltninger, fx når det drejer sig om, hvor mange børn pr. gruppe, der kan få bevilget en integrationsforanstaltning. Her er der behov for, at der ageres meget fleksibelt, så børnene kan blive hjulpet bedst muligt. Inden sommerferien havde 57 børn fået bevilget integrationshjælp. En stor del af disse børn er begyndt i skole i august 2011. I børnehaveåret 2011-2012 vil formentlig det samme antal børn få bevilget støtte, som i 2010-2011.



Børnehaveleder Torge Pedersen har arbejdet med tidlig registrering af sprogudvikling siden 2009

Kurser og temaeftermiddage på daginstitutions- og SFO-området

I kursusåret 2011 er der blevet udbudt kurser og temaeftermiddage, der har taget udgangspunkt i medarbejdernes evalueringer og et overordnet ønske om at videreudvikle kvaliteten i vore daginstitutioner og SFO'er. Emnerne har bl.a. været

- at styrke sprogudviklingen
- naturaktiviteter
- positiv konflikthåndtering
- lederrollen
- om forskelle mellem pigers og drenge hjerter.

Underviserne på disse kurser har dels været fra Danmark, dels vore egne medarbejdere. Pædagogerne er i to kursusforløb blevet gjort fortrolige med sprogvurderingsmaterialet TRAS.

Med udgangspunkt i Skoleforeningens

natur- og miljøpolitik blev der tilbudt en kursusdag i en skov ved Medelby Danske Skole med Skoleforeningens egne medarbejdere som instruktører. Deltagerne fik indblik i nogle sjove og lærerige aktiviteter, der kan gennemføres i naturen, og i, hvordan man i naturen kan arbejde målrettet med emner til førskolegruppen.

Kurset "Læringsmiljø og konflikthåndtering" blev for anden gang gennemført for pædagoger og lærere. Målgruppen er blevet udvidet, idet pædagogmedhjælperne har fået tilbudt et lignende kursus. På dette kursus har pædagoger, der i 2010 selv har deltaget i det ovennævnte forløb, været instruktører. Kurset tog udgangspunkt i deltagerne egne praksiserfaringer og i spørgsmål som fx: "Hvornår skal jeg involvere mig i børnenes konflikter, og hvornår skal jeg holde mig tilbage?" eller "Hvordan kan jeg støtte op om barnet i konfliktsituationer?". På de Pædago-

giske Dage for alle pædagoger blev der i år arbejdet med kommunikation samt personlig og faglig udvikling i forhold til sig selv og som medarbejder i et team. Den første af de to pædagogiske dage blev holdt i lokale teams på 10 daginstitutioner forskellige steder i Sydslesvig – her blev de 127 deltagende pædagoger ved hjælp af korte videoklip og forskellige opgaveark introduceret for teamarbejde. Den anden dag mødtes alle pædagogerne på Jaruplund Højskole, hvor den foregående dags emner blev præsenteret. En instruktør fra University College Syddanmark fulgte efterfølgende op med korte oplæg om teamsamarbejde, motivationsteorier, og om at lede sig selv.

Lovændring på daginstitutionsområdet medfører reduktion af tilskud

En lovændring i december 2010 på daginstitutionsområdet har medført en ny beregning af Slesvig-Holstens tilskud til børn over 3 år. Tilskuddene bliver fremover beregnet efter antal børn i dagin-

stitutionerne og efter institutionernes åbningstider. Landet har fastlagt et tilskud til daginstitutionerne på i alt 70.000.000 euro. Midlerne er øremærkede, så de 60.000.000 euro fordeles i forhold til det samlede antal af børn over 3 år, mens de sidste 10.000.000 euro går til institutioner, der har en længere åbningstid. Her tages også højde for antallet af børn fra ikke-tysktalende familier.

Slesvig-Holstens tilskud til organisationerne bliver fordelt via amterne, som er ansvarlige for at udarbejde deres egen fordelingsnøgle. For Skoleforeningen medfører denne lovændring et stort indtægtstab. Skoleforeningen har hidtil fået anerkendt de samlede personaleudgifter og dermed også fået tilskud efter de faktiske personaleudgifter, svarende til et beløb på 2.200.000 euro. Slesvig-Holstens tilskud blev hidtil udbetalt via Flensborg by som et samlet beløb til alle institutioner i Sydslesvig. Fremover vil de endelige tilskud være afhængige af de enkelte amters og byen Flensborgs beregningsmodeller.



Førskolebørn i Store Vi Børnehave

Tager man udgangspunkt i landets basis-tilskud, vil tilskuddet til Dansk Skoleforening for Sydslesvig for 2011 svare til ca. 1.700.000 euro. Sammenlignet med de foregående år betyder det en reducere af tilskuddet til Skoleforeningen på ca. 550.000 euro. Beregningsmodellen i de forskellige amter har ført til mange diskussioner blandt de organisationer, der driver daginstitutioner, idet beregningsmodellen ikke tager højde for de særlige opgaver, de enkelte institutioner skal løse. Den tager heller ikke højde for de mange små institutioner, der er dyrere i drift. Skoleforeningen har i 2011 ført mange samtaler med landsregeringen og med amterne. Sammen med SSW har der været holdt et møde med Slesvig-Flensborg amt. Her fremlagde amtet et udkast til en beregning, der holdt fast i landets beregningsmodel til amterne. Denne beregning vil betyde en reducere af tilskuddet til Skoleforeningen på ca. 100.000 euro. Flensborg by har fremlagt et beregningsforslag, hvor landstilskuddene indgår i en særlig Flensborg-model. Hvis denne model sammenholdes med børnetallet fra 2010, kommer det til at betyde en reducere på ca. 230.000 euro i tilskuddet til børn over tre år.

Nordfrisland vil ikke ændre på landstilskuddene til Dansk Skoleforening i indværende år, men vil derimod være med til fremover at finde en model, der også tager højde for de små institutioner, der har en længere åbningstid.

Den endelige afgørelse er ikke blevet truffet alle steder endnu, da tilskudsbe-
regninger for dagsinstitutionsområdet er en politisk beslutning, der skal tages i amterne, og ikke på forvaltningsplan. Skoleforeningen, andre organisationer og SSW prøver i et tæt samarbejde at få indflydelse på de forskellige beregningsmodeller. Skoleforeningen ønsker at få drøftet de tilskudskriterier for amterne og byerne, der skal tage højde for de enkelte dagsinstitutioners forskellige arbejdsopgaver; med særligt hensyn til formidling af dansk sprog og kultur.

I Kiel blev der i foråret nedsat et udvalg, bestående af repræsentanter for alle de organisationer, der driver daginstitutioner i landet Slesvig-Holsten. Udvalget skal udarbejde et forslag til en beregningsmodel, der eventuelt kan få virkning fra 2013. I øjeblikket er udvalgsarbejdet stillet i bero, men Skoleforeningen forventer, at arbejdet genoptages til efteråret.



Dansen går lystigt i Tønning Børnehave, der fejrer "Dansens dag"

SKOLEOMRÅDET

Skoleforeningen driver 45 skoler. Skolerne følger den slesvig-holstenske skolestruktur med en grundskole fra 1.- 4. klassetrin, fællesskole fra 5. til henholdsvis 9. og 10. klassetrin. 9 skoler har en overbygning med elever fra 7.-10. klassetrin. 2 skoler har en gymnasial overbygning. Ved otte skoler er der tilknyttet hjælpeskoleklasser fra 1.-9. klassetrin. Der er oprettet 27 skolefritidsordninger. Skoleforeningen driver desuden en efterskole og en højskole.

Skolerne

Konsekvensen af nedskæringerne i elevtilskudssatserne fra landsregeringen i Kiel blev, at Skoleforeningen så sig nødsaget til at gennemføre mærkbare generelle besparelser og at lukke Christian Paulsen-Skolen i Flensborg ved udgangen af skoleåret 2010-2011. Eleverne på 1.-6. klassetrin blev fordelt på de øvrige skoler i Flensborg, primært Jørgensby-Skolen og Gustav Johannsen-Skolen.

Indskolingstal

Ved begyndelsen af skoleåret 2011-2012 blev 594 børn indskolet i de danske skoler i Sydslesvig.

Efterfølgende tabel viser tilgangen af begyndere på 1. klassetrin de seneste 10 år:

2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
521	541	520	578	526	566	559	502	596	594

Det samlede elevtal

Det samlede elevtal i skolerne har i perioden 2002-2011 udviklet sig på følgende måde (opgjort pr. 1. september):

2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
5.749	5.731	5.772	5.756	5.714	5.636	5.670	5.566	5.636	5.668

Elevtallet pr. 1. september 2011 er steget i forhold til elevtallet pr. 1. september 2010. Det gennemsnitlige elevtal i 2010 var 5.565. For kalenderåret 2011 forventer vi, at det gennemsnitlige elevtal vil være 5.615. For kalenderåret 2012 siger vor prog-

Hjælpeskoleeleverne fra 1.-6. klassetrin bliver fremover undervist på Jørgensby-Skolen, og eleverne fra 7.-9. klassetrin på Gustav Johannsen-Skolen.

Skolernes elevtal

Ved det nye skoleårs begyndelse – september 2011 – var 5.668 elever indskrevet i de 46 danske skoler i Sydslesvig mod 5.636 elever ved sidste skoleårs begyndelse.

nose, at det gennemsnitlige elevtal vil være 5.681.

Antallet af nybegyndere for 2012-2013 vil være lidt lavere. Vi vurderer derfor, at elevtallet er stabilt.

Elevernes fordeling på forskellige klassetrin

pr. 1. september 2010

1. klassetrin	624
2. klassetrin	517
3. klassetrin	549
4. klassetrin	546
5. klassetrin	511
6. klassetrin	491
7. klassetrin	489
8. klassetrin	471
9. klassetrin	508
10. klassetrin	294
11. årgang	191
12. årgang	223
13. årgang	222
i alt	5.636



Dimission for Duborg-Skolens studenter

Skolernes størrelse

Skoler og antal klasser i skoleåret 2010-2011

1-klasede

Hatlund-Langballe Danske Skole, Medelby Danske Skole, Vestermølle Danske Skole og Vyk Danske Skole.

2-klasede

Bavnehøj-Skolen i Humtrup, Husby Danske Skole, Jaruplund Danske Skole, Kobbermølle Danske Skole, Ladelund-Tinningsted Danske Skole, Risby Danske Skole, Risum Skole/Risem Schölj, Satrup Danske Skole, Vanderup Danske Skole og Vidingherreds Danske Skole i Nykirke.

3-klasede

Askfelt Danske Skole, Bøl-Strukstrup Danske Skole, Hanved Danske Skole, Ladelund Ungdomsskole, Store Vi Danske Skole, Sørup Danske Skole og Treja Danske Skole.

4-klasede

Jernved Danske Skole i Dänischenhagen, Lyksborg Danske Skole, Nibøl Danske Skole og Uffe-Skolen i Tønning.

5-klasede

Kaj Munk-Skolen i Kappel, Skovlund-Valsbøl Danske Skole og Vesterland-Kejtum Danske Skole.

6-klasede

Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad, Harreslev Danske Skole, Oksevejens Skole i Flensborg og Trene-Skolen i Tarp.

8-klasse

Bredsted Danske Skole, Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig og Jørgensby-Skolen i Flensborg.

9-klasse

Duborg-Skolen i Flensborg (eksklusiv 11.-13. årgang).

10-klasse

Gottorp-Skolen i Slesvig og Sønder Brarup Danske Skole.

Skoler med flere end 10 klasser

A. P. Møller Skolen, Slesvig	11 klasser (eksklusiv 11-13. årgang)
Ejderskolen, Rensborg	11 klasser
Cornelius Hansen-Skolen, Flensborg	12 klasser
Jens Jessen-Skolen, Flensborg	13 klasser
Husum Danske Skole	15 klasser
Christian Paulsen-Skolen, Flensborg	16 klasser
Gustav Johannsen-Skolen, Flensborg	16 klasser
Læk Danske Skole	16 klasser
Jes Kruse-Skolen, Egerndorferde	17 klasser

Skolefritidsordninger

Udvikling i antal SFO'er og i børnetal i SFO'erne

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
skolefritidsordninger:	13	18	18	19	20	23	27	27	27	27
børn:	167	254	285	344	406	520	602	665	704	690

Gymnasieoverbygningerne

Statistiske oplysninger

I skoleåret 2010-2011 var der i alt 636 elever i den gymnasiale overbygning, fordelt på følgende måde

pr. 1.9.2010	11 årgang	12. årgang	13. årgang	i alt
Duborg-Skolen	102	130	146	
A. P. Møller Skolen	89	93	76	
I alt	191	223	222	636

”Zentralabitur”

For gymnasieoverbygningerne betød skoleåret 2010-2011, at eleverne for første gang skulle deltage i delstatens ”Zentralabitur”. Det medførte, at de fik centralt stillede opgaver i kernefagene tysk, matematik og engelsk. For at tilgodese vore elevers tarv og vor specielle mindretalssituation

har Skoleforeningen opnået at blive hørt i forbindelse med udarbejdelse af eksamensopgaverne for fagene tysk og engelsk. I faget matematik var der et tæt samarbejde mellem repræsentanter for Skoleforeningen og ministeriets opgavekommission om oversættelse af opgaverne til dansk.



A. P. Møller Skolens studenter er klar til "halløj"

Dimittender

Det var en historisk begivenhed for hele mindretallet, at der i år for første gang blev dimitteret studenter fra to danske skoler i Sydslesvig. Årets 74 studenter fra A. P. Møller Skolen og 137 studenter fra Duborg-Skolen udgør en gymnasiefrekvens på ca. 44 %.

Overenskomst

De seneste års udvikling fra en til to gymnasiale overbygninger har betydet, at antallet af gymnasielærere på A. P. Møller Skolen har skullet øges kraftigere, end der kunne afvikles på Duborg-Skolen. Situationen søgtes løst ved, at en række lærere læste timer i forskellige fag på begge skoler. Dette pres på personalesituationen blev forstærket af yderligere to faktorer. På den ene side en reform af det nylig indførte slesvig-holstenske profilgymnasium, der medførte en aflastning af eleverne i form af færre undervisningstimer. På den anden side Skoleforeningens ny overenskomst for

gymnasielærere, der nødvendigvis måtte tage hul på en ny definition af arbejdstiden. Overenskomstens besparelse på omkring fem årsværk har i kombination med færre ugentlige skematimer for eleverne medført en øget overtallighed af gymnasielærere på Duborg-Skolen, der også i det kommende år løses ved, at flere lærere underviser på begge skoler. På sigt vil situationen dog kun kunne løses ved varige forflytninger, pensioneringer eller afskedigelser.

Læseplaner for gymnasieområdet

Der lægges p.t. sidste hånd på indgåede forslag til læseplaner for den gymnasiale overbygning, så disse kan sendes til høring. Læseplansarbejdet er ikke skredet helt så hurtigt frem, som det oprindeligt var planlagt.

ARBEJDSOMRÅDER

Læseplaner

En læseplan for faget formning/billedkunst for 1.-10. klassetrin er sendt til høring i skolernes pædagogiske råd og samarbejdsråd.

Udvalget for Sprog og Læsning

Gennem de seneste ti år har Udvalget for Sprog og Læsning arbejdet på at udvikle viden, metoder og målsætninger, der styrker børns og elevers sproglige udvikling og læseudvikling. Der er udviklet målsætninger, undervisningsmateriale, forældre-foldere og kursustilbud til pædagoger og lærere.

Resursepersoner

Udvalget arbejder med at udvikle en model for, hvordan et korps af resursepersoner kan bidrage til en kvalitetsudvikling af institutionernes og skolernes arbejde med sprog- og læseudvikling. Modellen skal både beskrive de praktiske/økonomiske

forudsætninger og indholdet for en sådan ordning.

Man lærer fag gennem sprog – og sprog gennem fag

Der er udviklet et nyt kursus, der skal gennemføres lokalt i fællesskoledistrikterne. Kurset sætter fokus på, at en god sprogudvikling er nødvendig for at få et godt udbytte af den faglige undervisning. Samtidig er det kursets hensigt at vise, at netop fagundervisning er en enestående mulighed for at udvikle sprog. I fagundervisningen kommer eleverne i berøring med sproglige områder, der ligger langt fra hverdagssproget – så her er der mange nye ord og sproglige konstruktioner at hente.

Skolelederkonference

Årets skolelederkonference havde fokus på undervisningsdifferentiering. Et emne, der er blevet endnu mere aktuelt for skolerne, efter at fællesskolestrukturen er



Indskoling på Jørgensby-Skolen i Flensborg

blevet indført. Tre veloplagte og vidende foredragsholdere gav skolelederne et godt indblik i emnet.

Begrebets overordnede skolepolitiske og internationale forankring blev beskrevet og underbygget af professor Jens Rasmussen fra Center for Grundskoleforskning ved Danmarks Pædagogiske Universitet. Oplægget blev fulgt op af to foredrag, der understregede, at det er en forudsætning for at kunne gennemføre undervisningsdifferentiering, at der er tydelige mål for undervisningen, og at både selve undervisningen og elevernes udbytte løbende evalueres.

Tidligere skoleleder Jochen Arlt gennemgik et undervisningsdifferentierings-eksempel med udgangspunkt i et forløb omkring matematik i 9. klasse.

Helle Bjerresgaard fra University College Syddanmark kom ind på forskellige samarbejdsstrukturer, der fremmer både indlæring og undervisningsdifferentiering.

Temaet bliver fulgt op af et 40-timers lærerkursus om undervisningsdifferentiering. Desuden har en række skoler afholdt lokale kurser med dette tema.

Elevers ophold på efterskoler

Hvert år vælger en række elever at tage på et efterskoleophold i Danmark. Efterskoleopholdene finder som regel sted på 9. eller 10. klassetrin. En del elever vælger at tage på efterskole, efter at de har afsluttet deres skolegang ved Skoleforeningen. Andre elever vælger at fortsætte deres skolegang ved Skoleforeningen, når efterskoleopholdet er færdigt.

Sydslesvigudvalget øremærkede et beløb til efterskoleområdet. Det blev derfor muligt at forhøje budgettet til støtte til elevers efterskoleophold så meget, at alle elever, der søgte støtte til et efterskoleophold i år, kunne modtage et positivt svar.

Samarbejdsprojektet ”Sydslesvigske elever på 14 dages gæstebesøg på efterskoler”



Center for Mindretalspædagogik holder ”introduktionskurser i mindretalspædagogik” for 26 interesserede

blev gennemført. Sydslesvigske lærere og efterskolelærere mødtes til et forberedende seminar på Christianslyst, hvor de planlagde elevernes udvekslingsbesøg. Projektet var til stor glæde for skoler og elever både nord og syd for grænsen.

Center for Mindretalspædagogik

”Deutscher Schul- und Sprachverein für Nordschleswig”, University College Syddanmark og Skoleforeningen fortsatte deres samarbejde omkring Center for Mindretalspædagogik. Pilotprojektet ”Introduktionskursus i mindretalspædagogik” blev gennemført på tre fredag-lør-dage. Kurset var inddelt i modulerne

- mindretallet set ud fra et dannelses-perspektiv
- mindretallet set ud fra et institutions-teoretisk perspektiv
- mindretallet set ud fra et lærings-teoretisk perspektiv.

26 studerende, pædagoger, lærere og andre interesserede fra nord og syd for grænsen valgte at deltage i kurset. Kurset er blevet evalueret og vil blive gennemført for anden gang i revideret form i efteråret 2012.



Gymnasier opfører Haydns ”Skabelsen” med Sønderjyllands Symfoniorkester og rappere

EDB I FORVALTNINGEN OG I INSTITUTIONERNE

Edb-kontoret er ansvarlig for driften af Skoleforeningens administrative edb-systemer og understøtter skolerne i driften af de pædagogiske systemer. Kontoret står for systemernes vedligeholdelse og videreudvikling, yder brugersupport ved tekniske problemer eller besvarer spørgsmål om nye produkter. Derudover vedligeholder og videreudvikler kontoret Skoleforeningens netværk samt IP-telefoni, og yder teknisk support til brugerne.

Det administrative netværk

Alle institutioner ved Skoleforeningen benytter sig af en fælles infrastruktur. Der er central datalagring og serviceydelse via Centralforvaltningens serverrum.

I det forgangne år er en del eksterne netværk blevet udskiftet med ”MPLS-teknologi”, der skal være med til at lette og stabilisere samarbejdet mellem Centraladministrationen og institutionernes administrative arbejdspladser.

Statistiske oplysninger

Skoleforeningens ca. 120 institutioner har omkring 280 administrative arbejdspladser, der hver har en computer og en telefon. I centralforvaltningen er der ca. 30 servere. De 46 skoler er udstyret med ca. 2000 pædagogiske computere, 130 interaktive tavler og trådløse netværk til undervisning.

Informationsteknologien i undervisningen

Det pædagogiske arbejde i skolerne bliver understøttet af informationsteknologien ved hjælp af edb-lokaler og bærbare computere, der kan tages med ind i klasseværelserne, så der kan arbejdes via trådløse netværk. Mange skoler har desuden efterhånden anskaffet interaktive tavler som et pædagogisk værktøj i undervisningen.



Og der males flot kunst

TEKNISK AFDELING

Teknisk Afdeling planlægger, koordinerer og udfører anlægs- og vedligeholdelsesopgaver på Skoleforeningens bygninger. Desuden koordinerer Teknisk Afdeling kørselsområdet og varetager arbejdsgiverfunktionen i forhold til det tekniske personale. Af andre arbejdsområder kan nævnes Skoleforeningens energiforsyning, forsikringer, eftersyn og anskaffelse af inventar og bogbusser. Bygningsmassen, der skal vedligeholdes, omfatter alle institutioner og øvrige bygninger.

Større anlægsopgaver

For at kunne omsætte skoleloven og omstrukturere hoved-, real- og gymnasieskoler til fællesskoler, har det været nødvendigt at etablere nye lokaler. Denne omstrukturering har været en stor udfordring for Teknisk Afdeling, der gennem flere år har brugt mange arbejdstimer på at udvikle og lede de mange store anlægs-

opgaver i forbindelse med udbygning til fællesskoler og heldagsskoler i Sydslesvig.

Cornelius Hansen-Skolen

Alle byggeafsnit er nu afsluttet. Resten af midlerne vil blive brugt til et lille projekt til skolegården.



Ombygningen af Jens Jessen-Skolen i Flensborg er afsluttet



Forretningsfører for SdU, Horst Schneider, lægger en grundsten til det nye fritidshjem ved Hiort Lorenzen- Skolen i Slesvig

Jens Jessen-Skolen

Alle lokaler er taget i brug. I løbet af efteråret 2011 og foråret 2012 etableres der et udendørsareal, hvorefter projektet kan afsluttes.

Gustav Johannsen-Skolen

Der er blevet udskrevet en arkitektkonkurrence. Syv arkitektfirmaer er blevet udvalgt til at komme med et forslag til en nybygning. Vinderprojektet udvælges, og projektets første fase bliver indledt i slutningen af 2011.

Jaruplund Højskole

Dansk Skoleforening har fået bevilget EU-midler, der delvist kan dække en modernisering og udvidelse af Jaruplund Højskole. Projekteringsfasen er indledt i 2011.

Trene-Skolen

Skolen er i 2011 blevet udvidet med en pavillon, der rummer 2 klasselokaler.

Jørgensby-Skolen

Efter at de sidste brandsikringskrav er opfyldt ved Jørgensby-Skolen, er hele skolens elektriske system blevet komplet saneret. I løbet af 2012 vil de sidste myndighedskrav blive gennemført.

Særlig vedligeholdelse

Skolernes og børnehavernes behov ændrer sig. Det betyder ændrede krav til bygninernes og lokalernes anvendelse.

Etablering af vuggestuer

Husum Børnehave

Der er søgt om byggetilladelse, og projekteringen af en ny vuggestue er sat i gang.

Læk Børnehave

Byggetilladelsen foreligger, og finansieringen til vuggestuen er på plads.

Jaruplund Børnehave

Projekteringen af en vuggestue er sat i gang.

Skolefritidsordninger

Hiort Lorenzen-Skolen, Slesvig

SdU opfører et fritidshjem på Skoleforeningens grund.

Myndighedskrav – brandsikring og tekniske installationer

Teknisk Afdeling er i gang med at forbedre de sikkerhedsmæssige forhold i følgende institutioner: Askfelt Danske Skole, Hostrup Børnehave, Husby Børnehave, Isted Børnehave, Jes Kruse-Skolen i Egerfnørde, Vesterland-Kejtum Danske Skole.

Konjunkturpakke II

Det har været en stor opgave at gennemføre de tiltag, der blev gjort mulige af konjunkturpakke II – både i det forgangne og i indeværende år. Der skal lyde en stor tak til forbunds- og delstatsregeringen og alle de kommuner, der har støttet Skoleforeningen med midler hertil. Det har været et godt samarbejde. Der har især været sat fokus

på energirenovering af både børnehaver og skoler. En bred vifte af tiltag, der strækker sig lige fra udskiftning af fyringsanlæg, vindues- og tagsaneringer, til tidssvarende opgradering af elinstallationer, er blevet og vil blive omsat frem til slutningen af 2012. Når konjunkturprogrammet udløber, har 15 børnehaver og 15 skoler draget fordel af de omkring 4,3 mio. euro, som investeringerne samlet beløber sig til.

Følgende børnehaver er blevet energirenovet med tilskud af midler fra konjunkturpakke II:

Gottorp-Skolens Børnehave, Slesvig, Husby Børnehave, Ingrid-Hjemmet, Flensborg, Jaruplund Børnehave, Kappel Børnehave, Kobbemølle Børnehave, Flensborg, Lyksborg Børnehave, Læk Børnehave, Mårkær Børnehave, Nibøl Børnehave, Oksevejens Børnehave, Flensborg, Rendsborg Børnehave, Skovgades Børnehave, Flensborg, Skovlund Børnehave og Tarp Børnehave.



Den nye overenskomst for gymnasielærere er forhandlet færdig, og er klar til underskrift

Følgende skoler er blevet energirenoveret med tilskud af midler fra konjunkturpakke II:

Christian Paulsen-Skolen, Flensborg, Duborg-Skolen, Flensborg, Gottorp-Skolen, Slesvig, Hans Helgesen-Skolen, Frederiksstad, Hiort Lorenzen-Skolen, Slesvig, Husby Danske Skole, Husum Danske Skole, Kaj Munk-Skolen, Kappel, Kobbermølle Danske Skole, Lyksborg Danske Skole, Oksevejens Skole, Flensborg, Risum Skole/Risem Schölj, Skovlund-Valsbøl Danske Skole, Sørup Danske Skole og Uffe-Skolen, Tønning.

Salg af bygninger

Følgende bygninger er blevet solgt:

Jydbæk Forsamlingshus
Skovgade, bolighus
Den forhenværende skole i Follervig
Munkebøl Forsamlingshus
Mariegade 21 i Flensborg, Mariegades Fritidshjem
Rickerter Str. – en del af sportspladsen i Rendsborg
Danziger Str. 16-18 i Slesvig, beboelseshus.

Følgende bygninger står til salg i nærmeste fremtid:

Sterup Børnehave
Børnehavelederboligen i List
Børnehaven i List
Rickerter Str. – en del af sportspladsen i Rendsborg
Nørrealles, bolighus
Driftsrådsbygningen i Harreslev
Center for Undervisningsmidler i Flensborg
Valsbøl, landbrugsareal

Udsatte anlægsopgaver og nye ansøgninger

I begyndelsen af kalenderåret 2011 havde 15 børnehaver og 12 skoler sendt ansøgninger om anlægsopgaver for 2012.

På børnehaveområdet måtte følgende opgaver udskydes indtil videre:

Borreby Børnehave, Egernførde (ombygning), Bustrupdam Børnehave, Slesvig (tilbygning/ombygning), Drage Børnehave (renovering og tilbygning), Egernførde Børnehave (tilbygning), Frederiksstad Børnehave (nybygning), Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave, Slesvig (tilbygning og udvidelse), Hostrup Børnehave (ny børnehave i Satrup), Husum Børnehave (udvidelse af tagetagen), Isted Børnehave (ombygning og tilbygning), Jaruplund Børnehave (udvidelse og modernisering), Kappel Børnehave (udvidelse af dragehuset), Kilseng Børnehave, Flensborg (udvidelse og gennemgribende sanering), Kobbermølle Børnehave, Flensborg (udvidelse i tagetagen), Skovgades Børnehave, Flensborg (erstatning af lokaler) og Ørsted Børnehave (nybygning)

På skoleområdet har følgende opgaver måttet udsættes indtil videre:

Askfelt Danske Skole (udvidelse og brandsikring), Bavnehøj-Skolen, Humtrup (udvidelse), Hans Helgesen-Skolen, Frederiksstad (ombygning), Jes Kruse-Skolen, Egernførde, (tilbygning og idrætshal), Jørgensby-Skolen, Flensborg, (idrætshal), Medelby Danske Skole (tilbygning og nybygning af børnehave), Oksevejens Skole, Flensborg, (tilbygning), Satrup Danske Skole (udvidelse og etablering af børnehave), Store Vi Danske Skole (ombygning), Sørup Danske Skole (renovering), Trene-Skolen, Tarp, (nybygning) og Vesterland-Kejtum Danske Skole (tilbygning og ombygning).

Regnskabstal for finansåret 2010

Resultatopgørelsen for 2010 sluttede med et overskud på 5.857,64 euro på baggrund af indtægter på i alt 85.248.646,32 euro og udgifter på i alt 85.242.788,68 euro.

I 2010 nåede Skoleforeningen ikke helt op på det budgetterede indtægtsniveau. Sammenlagt kom der til at mangle ca. 170.000 euro i forhold til budgettet. Dette skyldes først og fremmest, at tilskuddene til elevbefordringen fra Slesvig-Flensborg amt ud fra bevillingsskrivelser delvis blev henført til et forkert regnskabsår. Amtet har senere beklaget denne unøjagtighed, men regnskabsmæssigt havde det til følge, at der for 2010 kun kunne medtages ca. 260.000 euro mindre som kørselstilskud fra amtet end budgetteret. Den øgede forældrebetaling for gymnasieelevernes og børnehaverbørnenes transport gav Skoleforeningen en merindtægt på 62.000 euro.

Slesvig-Holsten har afskaffet det bidragsfrie børnehavår for de børn, der bliver skolepligtige i det efterfølgende skoleår. Det betyder, at forældrene igen skal overtage betalingen for dette sidste år. Det uforudsete skift tilbage til den gamle ordning betød sammenlagt lavere indtægter for Skoleforeningen end budgetteret. Der blev tale om både lavere indtægter på forældrebidragene og lavere offentlige tilskud – i alt godt 200.000 euro mindre end budgetteret.

På udgiftssiden lå udgifterne til lønninger lavere end budgetteret, hvilket bl.a. skyldes følgende to faktorer: For det første havde Skoleforeningens styrelse og direktion en formodning om, at de offentlige tilskud på grund af den økonomiske krise ikke ville følge med den kommende løn- og prisudvikling. Man besluttede derfor at iværksætte en række besparelser samt at hæve brugerbetalingssatserne for at få et fornuftigt afsæt for budgettet for 2011. I den forbindelse blev det også besluttet at

gennemføre en meget stram tildeling af timer til skolerne fra skoleåret 2010-2011. Det betød allerede i 2010 et fald i lønudgifterne til lærere både på skole- og på gymnasieområdet.

For det andet gik de danske lønreguleringer, som overføres til Sydslesvig, i stå. I Danmark er lønningerne i den offentlige sektor koblet til udviklingen af lønningerne i den private sektor. Da lønudviklingen i den private sektor ret omgående reagerede på den økonomiske krise, bevirkede det, at lønudviklingen i den offentlige sektor ligeledes stagnerede.

Besparelserne på lønområdet betød, at Skoleforeningen kunne anvende flere midler på vedligeholdelse af bygningsmassen. Herved blev det muligt at fremskynde egenfinansieringen af den omfattende konjunkturpakke, som Skoleforeningen havde sat i værk i forbindelse med offentlige tilskud til sanering af en lang række børnehaver og skoler. Alle planlagte vedligeholdelsesprojekter under konjunkturpakken blev sat i gang i 2010, og vil være afsluttet i løbet af 2011. Konjunkturpakkeprogrammet ved Skoleforeningen fik et samlet volumen på godt 4,3 mio. euro, og Skoleforeningens andel kommer til at beløbe sig til omkring 1,6 mio. euro. Resten finansieres af offentlige tilskud. Statusopgørelsen pr. 31.12.2010 balancerer med 157.417.923,88 euro.



Skoleforeningen holder sit første åbne styrelsesmøde

DRIFTSRÅDET

Skoleforeningen har siden 2009 ført forhandlinger med forhandlingsfællesskabet (DLS, SSA, BUPL), ver.di og GL vedrørende ændringer af driftsrådsoverenskomsten. Forhandlingen om en ny driftsrådsstruktur var blevet nødvendig, da A. P. Møller Skolens gymnasielærere ikke var omfattet af den gældende driftsrådsoverenskomst. Da der ved driftsrådsvalgene i 2010 ikke var opnået enighed om en ny driftsrådsstruktur ved Skoleforeningen, havde A. P. Møller Skolens gymnasielærere i overensstemmelse med driftsrådslovgivningen oprettet et driftsråd analogt til Duborg-Skolens driftsråd for magistre. Da forhandlingsfællesskabet imidlertid ikke ville anerkende oprettelsen af dette driftsråd, blev valget anfægtet af 15 medlemmer af driftsrådet for lærere m.fl., børnehavepædagoger, teknisk-administrativt personale, børnehavemedhjælpere samt handicaprepræsentanten i samarbejde med fagforeningen GEW. Da sagen blev behandlet i arbejdsretten, understregede dommeren dog, at sagen ikke kun skulle vurderes ud fra overenskomstens ordlyd, men også ud fra de intentioner, parterne havde lagt i den. Herpå valgte de 15 driftsrådsmedlemmer og GEW at trække sagen tilbage for derved atter at åbne for en forhandlingsløsning mellem fagforeningerne og Skoleforeningen. Usikkerheden om driftsrådsstrukturen og A. P. Møller Skolens magisterdriftsråd fort-

satte dog og kom til udtryk i spørgsmålet om fællesdriftsrådets sammensætning. Et fællesdriftsråd skal oprettes, når der eksisterer flere driftsråd ved samme arbejdsgiver, som denne kan henvende sig til i sager af fælles interesse for samtlige medarbejdere eller i sager, et enkelt driftsråd ikke kan behandle alene. Uenigheden bestod i, om hvert magisterdriftsråd eller kun magistergruppen skulle være repræsenteret. Resultatet af den pågående uenighed er, at der for tiden ikke findes et lovligt valgt fællesdriftsråd ved Skoleforeningen, der kan varetage medarbejdernes interesser i fællesanliggender. Forhandlingerne om en ny driftsrådsstruktur, som også ville kunne have løst spørgsmålet om fællesdriftsrådet, er imidlertid atter gået i stå. Fra fagforeningernes side var der fremsat forslag om en opdeling af driftsrådet for lærere m.fl., børnehavepædagoger, teknisk-administrativt personale og børnehavemedhjælpere, således at lærergruppen ville få sit eget driftsråd. Desuden skulle ledergruppen ved skolerne have status som selvstændig medarbejdergruppe. Skoleforeningen gik ind i forhandlingerne under forudsætning af, at der kunne findes en udgiftsneutral løsning. På det seneste har fagforeningernes forhandlingsfællesskab imidlertid trukket dette forslag tilbage og meddelt, at man ville holde fast ved den nuværende struktur. Situationen er dermed stadig uafklaret.

Feriekontoret

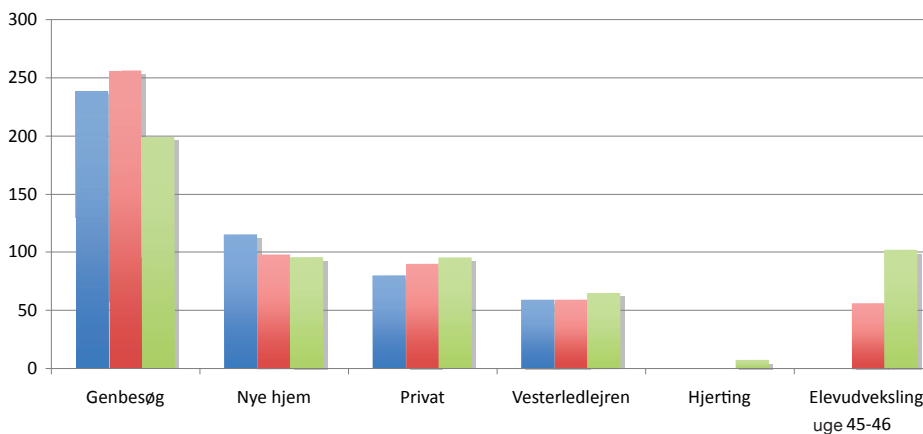
*ved leder af Feriekontoret,
skoleinspektør Eberhard von Oettingen*



Statistik for Sydslesvigske Børns Ferierejser i 2009 - 2011

	2009	2010	2011
Genbesøg	239	256	199
Nye hjem	115	98	96
Privat	80	90	95
Vesterledlejren	59	59	65
Hjerting	0	0	7
Elevudveksling i uge 45-46	0	56	102
I alt	493	559	564

Illustrationen nedenunder viser en grafisk fremstilling af udviklingen i Feriekontorets forskellige arbejdsområder



Fra "Eidersperrwerk" til "Den Store Bælt" – Feriekontoret bygger broer!

Når ens far er slusemester på "Eidersperrwerk" på halvøen Ejdersted, så er Storebæltsbroen et syn, man glæder sig til at se. Sådan også for Paul fra Tønning, der går i 3. klasse på Uffe-Skolen. Spændt sidder han for første gang i sætoget på vej til sine nye ferieværter på Sjælland. Paul kan ikke vente. Spørgsmålet kommer allerede mellem Tinglev og Vojens: "Hvornår kommer vi endlich til Den Store Bælt?"

Forandringer

2011 har været en spændende sæson med fornyelse både i forhold til aktivitetsniveauet og i forhold til strukturelle forandringer. Med den nye struktur for ferie-børnsrejserne, der blev vedtaget sidste år, er den gamle forening fra 1919 nedlagt. Organisationen har nu ikke længere det lange navn "Landsforeningen for Sydslesvigske Børns Ferierejser", men kalder sig blot "Sydslesvigske Børns Ferierejser". Men det virkeligt nye er, at organisationen nu tydeligt er forankret i Dansk Skoleforening for Sydslesvig og i Grænseforeningen. Al unødigt foreningsorganisation er skrælet af. Tilbage står de mange aktive personer og grupper, der er med til at løse opgaven med at skaffe nye ferieværter i Danmark til sydslesvigske elever. Opgaven fra 1919 er den samme som i dag. Der bygges bro mellem Danmark og Sydslesvig. Levende kontakter og fællesskab opstår hen over grænsen.

Sæsonen 2011

564 børn har haft kontakt til Danmark i denne sæson. Selvom der ikke er sendt flere elever af sted på den traditionelle ferierejse i sommerferien, så har der alligevel været flere børn i Danmark i år. Det er der flere grunde til. Den vigtigste er, at vi ved at tilbyde fleksible mødeformer er i gang med at sprede vore aktiviteter ud over hele året. Derudover har Feriekontoret i

samarbejde med Grænseforeningen og de lokale koordinatore i Danmark strammet op omkring udvælgelsesproceduren. Vi forsøger at lave en bedre matchning af barn og ferieværtsfamilie. Til dette formål har vi fremstillet nye tilmeldingsformularer, og vi er begyndt at stille basale krav til de sydslesvigske familier og børn, der ønsker deres barn på ferieophold. Det har bevirket, at næsten alle børn har gennemført opholdet i Danmark. Enkelte hjemsendelser har der været, men tallet ligger langt fra tallet fra den foregående sæson.

Elevudveksling i uge 45-46 en succeshistorie

Pilotprojektet Elevudvekslingen i november er på et år vokset fra 56 elever i 2010 til 102 elever i 2011. Elevudvekslingen går ud på, at elever fra Sydslesvig og Danmark i 2 uger oplever skolegang og hverdag på begge sider grænsen. Elevudveksling beriger begge veje og den knytter familier i Danmark og Sydslesvig sammen.

Vi har bevidst struktureret elevudvekslingen med en flad organisatorisk struktur. Det betyder, at så snart Feriekontoret har matchet to elever, så skal familierne selv klare resten. Og det virker, kan vi se, og vi kan læse det ud af evalueringerne. Nu bliver der skypet, ringet og mailet på kryds og tværs.

Vi har endda været så heldige, at elevudvekslingen kom på TV2's landsdækkende 19-nyheder. TV-stationen besøgte to udvekslingsdrengene på Bredsted Danske Skole, og det blev til et filmklip, der viste en aktiv levende forbindelse mellem to drenge i 4. klasse og mellem deres familier. Vi ser, at når udvekslingseleverne bliver glade for hinanden, kommer de til at mødes flere gange i løbet af året.

Elevudvekslingen er et projekt i samarbejde med Grænseforeningen og Skoleforeningen, som i år er blevet vedtaget under Sydslesvigloven og løber over to år.

Familierne kan selv... uden Feriekontoret

En rundspørge på skolerne viste, at ca. 100 elever på eget initiativ var på besøg i Danmark i sommerferien. For manges vedkommende har ”Sydslesvigske Børns Ferierejser” startet kontakten, og familierne forstår at udbygge den på egen hånd og holde den ved lige.

Familierne kan selv, og hurra for det. Jo hurtigere vi kan få skubbet formidlingen mellem familierne i Danmark og Sydslesvig væk fra skolernes og Feriekontorets bord til familierne selv, desto tættere bliver båndene knyttet på sigt.

Vesterledlejren og ferie i Hjerting

Vesterled-teamet havde i år 63 elever med op til knap 14 dages ophold i de fine nye rammer på Vesterled. Igen i år har et veloplagt lederteam sørget for spændende oplevelser og aktiviteter.

Tak til grænseforeningerne i det gamle Ringkøbing amt, der igen i år via en pengegave har givet børnene ekstra gode oplevelser. I samarbejde med Sundhedstjenesten sendte Feriekontoret 7 elever til Kystsantorier i Hjerting. Det drejede sig om elever, der hverken havde fået plads som feriebørn eller på turen til Vesterled.

Personalepleje på Jaruplund og messe i Herning

Skal vi have udbygget ferie børns arbejdet i Danmark, er det vigtigt, at vi har tid til at udvikle arbejdet. Derfor har vi i år holdt vort første ferierejseseminar. Det skete på Jaruplund Højskole i en weekend i februar. Her havde vi tid til at drøfte arbejdet sammen med alle hjælpere. Weekend blev et mix af personalepleje, informationsudveksling og udvikling af reklamefremstød. Mødet mellem koordinatorene i Danmark og skolernes rejselærere viste sig at blive en vigtig sparring.

Sammen med Grænseforeningen og SSF stod Feriekontoret med en stand på rejsemessen ”Ferie for Alle” i Herning. Det blev en weekend, hvor mindretallet viste ansigt, og nye interesserede familier blev vundet.

Nye PR-ideer der skal til. Derfor stod Feriekontoret en enkelt lørdag ved grænsebutikkerne og delte info-foldere om ferie børns arbejdet ud til interesserede.

TAK.....

En stor tak skal lyde til alle hjælpere, lige fra hjælperne med transporten over DSB-teamet, skolernes rejselærere, Sundhedstjenesten til Grænseforeningen. I har alle været med til at give årets 500 børn en oplevelse.

En særlig tak skal lyde til ferieværterne og koordinatorene i Danmark.

Vi glæder os til sæson 2012.





Elevudveksling i uge 45 og 46

Flensborg Avis og Skoleforeningen i Undervisningen

ved projektmedarbejder Georg Buhl



Målet med projektet "Avisen i undervisningen" er at fremme elevernes evne til at bruge og forstå det danske sprog mundtligt og skriftligt. Samtidig skal projektet fremme forståelsen for mediers faglige måde at arbejde på. Skoleforeningen tilbyder de enkelte skoler at få besøg af en gæstelærer, der kan undervise elever og lærere i det journalistiske håndværk. Nyheder, reportager, interviews, baggrundshistorier, notitser, anmeldelser, ledere, læserbreve, billeder i historier og billeder i det journalistiske sprog. Gæstelæreren er betalt af puljemidler, så det belaster ikke de enkelte skolars budget.

Projektmedarbejderen

• *underviser i klassen*

Projektmedarbejderen overtager undervisningen. Emner til udvalg:

- "Med og uden mening".
To timer om af spejlende journalistik
- "Skriv en nyhed".
To timer om Kain og Abel eller Thors hammer, der bliver stjålet
- "Skriv et portræt af din sidekammerat"
To timer om at portrættere
- "Avisen på tværs".
Forelæsning om avisen og den fri presses betydning for demokratiet.

• *er med til møder*

Projektmedarbejderen deltager i skolens planlægningsmøder. Lærerne og projektmedarbejderen udarbejder i fællesskab et forløb for et fag eller en emneuge.

• *afvikler kursus for lærere*

Projektmedarbejderen underviser lærere og andre interesserede. Undervisningen kan foregå på skolerne, på Flensborg Avis eller på Center for Undervisningsmidler.

Emnerne er

- journalistik
- layout og typografi til aviser og projektopgaver
- medielære
- et besøg i bladhuset, Flensborg Avis.

• *ruster til aviskonkurrence*

Målrettet introduktion til en uge med bladfremstilling.

Klassen og læreren bliver rustet til på fem skoledage at kunne fremstille en avis på fire sider i A3-format.

Efter introduktionen er man godt rustet til at deltage i Danmarksmesterskabet i avisfremstilling, som er en skrivekonkurrence for skoler i Danmark og Sydslesvig. Konkurrencen afvikles i uge 44. I år deltager fem klasser fra Sydslesvig.



Elever fra Hatlund-Langballe Danske Skole arbejder med nyheder fra dagens udgave af Flensborg Avis

• **arrangerer ekskursioner**

Arrangerer besøg med rundvisning på Flensborg Avis. Ungdomssiderne "Sandpapir" i Flensborg Avis skrives og layouts af gymnasieelever fra Duborg-Skolen, som en gang om året får et kursus i journalistik. Der arbejdes på, at få eleverne fra A. P. Møller Skolen med ind i projektet. Begge skoler får en gang om året tilbudt et kursus i journalistik.

Grænseforeningen

Hvert år i februar underviser projektmedarbejderen lærere fra folkeskoler i Danmark i at undervise i bladfremstilling. Dette kursus arrangeres af Grænseforeningen. Emnet for de journalistiske gener hentes i den sydslesvigske hverdag for

på den måde at oplyse om forskellige dele af Sydslesvig. I år deltog 16 lærere.

Uni Flensborg

Det er ved at udvikle sig til en tradition, at de studerende, der læser dansk på universitetet i Flensborg, en gang om året får en slags forelæsning, der er bygget op om mindretallet og journalistik.

Skoler i Danmark

Hvert år siger jeg ja til at komme og undervise på tre forskellige folkeskoler og en efterskole i Danmark. Det er meget populært. Der ville være arbejde nok til en fast medarbejder. Efter et besøg på en dansk skole er der ingen af eleverne, der er i tvivl om, hvor Sydslesvig er.

Perspektiv

Der er afsat fem lektioner pr. uge til projektet. Skolernes ledelse, lærere og elever er glade for forløbene, og projektmedarbejderen er fuldt udnyttet.

Ordningen begyndte i 2003. Den bliver vurderet og genforhandlet med henholdsvis to og tre års mellemrum.

Det er sjældent, at de små skoler i Sydslesvig gør brug af ordningen. I foråret skete det dog på Hatlund-Langballe Danske Skole.

Her mente de ansatte, at ordningen var meget velegnet til de små skoler. "Det er lige netop os, ordningen er skræddersyet til. Den giver os et godt nyt input", sagde skolelederen.



Analyse af Flensborg Avis. Eleverne fra Cornelius Hansen-Skolen i Flensborg systematiserer artiklerne i dagens avis

Skolebiblioteker og Center for Undervisningsmidler

ved lederen,
skolekonsulent Claus Fischer



Det er CfU's målsætning at skabe rammer for faglig, pædagogisk og praktisk service med hensyn til undervisningsmidler, rådgivning, vejledning samt møde- og kursusaktivitet.

Undervisningsmidler

- Distributions-/klassesætsamlingen på i alt 69.000 stk. består af godt 2.700 bogtitler, ca. 3.500 tv-udsendelser og film og ca. 1.100 sammensatte materialer. Materialerne fra denne samling kan bookes til brug i skolernes undervisning. Samlingen indeholder også konkrete materialer til brug i børnehaverne. I skoleåret 2010-2011 har CfU ekspederet 6.202 bookinger med 60.009 udlån fra denne samling.
- Informationssamlingen består af ca. 23.000 undervisningsmidler, fortrinsvis bøger. Denne samling indeholder stort set alle de undervisningsmaterialer, der kan fås fra danske forlag samt et udvalg af undervisningsmaterialer fra tysk forlag.
- Samlingen af pædagogisk faglitteratur, som består af ca. 1.000 bøger. I kalenderåret 2010 har der været godt 2.800 udlån fra informationssamlingen og samlingen af pædagogisk faglitteratur.

CfU som møde- og kursuscenter

På CfU har der i 2010-2011 været holdt i alt 217 møder/pædagogiske eftermiddage/kursuseftermiddage med i alt 1.806 deltagere. Der blev gennemført 15 pædagogiske eftermiddage med fagligt og pædagogisk indhold fra områderne/fagene: it, tysk, natur/teknik, matematik, engelsk, kristendomskundskab og historie.

Flytteplaner

På CfU forbereder vi os på, at CfU sandsynligvis skal flyttes til lokaler på den tidligere Christian Paulsen-Skolen. I den forbindelse er der blevet udarbejdet såkaldte rumplaner, som skal sikre, at CfU får gode og velindrettede udstillingslokaler, kontorer, kursus- og mødelokaler, et praktisk indrettet lager og en masse P-pladser til lånere, mødedeltagere og kursister.

Ét søge- og bookingsystem for alle samlinger

Der arbejdes hen mod, at man i løbet af 2012 skal kunne søge, reservere og booke alle materialer på CfU via den samme internetbaserede brugerflade. I den forbindelse er der et større projekt i gang med at sortere, kassere og supplere materialerne i samlingerne.

Samarbejde med skolerne i et fællesskole-distrikt

CfU og fagkonsulenterne har indledt et samarbejde med skoler fra Læk fællesskole-distrikt om indkøb og distribution af fælles undervisningsmidler.

Målet er på sigt at skabe fælles vilkår med hensyn til undervisningsmidler for elever fra samme distrikt, at medvirke ved det pædagogiske og faglige samarbejde mellem skolerne, og at udnytte skolernes og CfU's økonomiske ressourcer til undervisningsmidler så optimalt som muligt.

Pilotprojektet evalueres og vil derefter blive præsenteret for andre fællesskole-distrikter.

Indkøbskontoret

På Indkøbskontoret er der blevet udarbejdet en overordnet indkøbspolitik og en indkøbsvejledning til alle institutioner. Dette skal sikre, at de mange regler, som en offentligt finansieret virksomhed skal følge, kan overholdes på den enkleste mulige måde.

Der arbejdes løbende på forbedring af såvel bestillings- som faktureringsprocedurer. Konkret foregår dette gennem stadig udvikling af online-bog-bestillingssystemet, gennem oprettelse af en web-flade til bestilling af lagervarer fra Indkøbskontoret, og ved indførelse af elektronisk attestering af fakturaer.

Skolebibliotekerne

Som i de foregående år arbejdes der løbende på forbedringer af skolebibliotekssystemet. I 2010-2011 er der blandt andet indført daglig fuldautomatisk opdatering af elevlånerregisteret, og der er gennemført første skridt hen mod automatisk udsendelse af påmindelser og hjemkaldelser via e-mail.

I løbet af skoleåret er der blevet indrettet nye skolebiblioteker på to af fællesskolerne i Flensborg.

Skolebibliotekerne har 2010 samlet set

haft et lidt lavere udlån (233.000) end gennemsnittet på 245.000 for de foregående år. Det skyldes blandt andet ombygning af fællesskoler. Udlånet af undervisningsmaterialer ligger i 2010, som i de foregående 2 år, lige omkring 60.000.

Skolebibliotekerne har deltaget i tre inspirationsmøder, "Årets børne- og ungdomslitteratur", "Sæt skolebiblioteket på spil" – et foredrag om anvendelse af computerspil i undervisningen, og en forfatterlæsning med Peter Mouritzen.

Gennem skolebibliotekerne fik alle 5.-klasser i foråret 2010 tilbud om at møde forfatteren Hanne Kvist ved seks fællesarrangementer på skoler rundt om i Sydslesvig. De kendte arrangementer til styrkelse af læselysten "Smart, parat, svar" og "DM i højtlesning" er blevet gennemført med elevkonkurrencer på skoler i Sydslesvig, og vinderne har deltaget i semifinalerne i Danmark.

Siden starten på samarbejdet med Dansk Centralbibliotek (DCB) har skolernes og CfU's kontaktperson på DCB været bibliotekar Lars Aagaard. I foråret 2010 gik Lars Aagaard på pension. Vor nye samarbejdspartner på DCB er nu bibliotekar Anni Søndergaard.

Fra alle skolebibliotekerne og CfU vil vi gerne takke Lars for godt samarbejde og byde Anni velkommen!

Personale

Skoleinspektør (tidligere skolekonsulent) Susanne Ipsen har indtil 31.08.2011 forestået rådgivning, vejledning og indkøb af undervisningsmaterialer samt arrangeret pædagogiske eftermiddage for faget dansk på CfU. Mange tak til Susanne for godt samarbejde.

Fra april 2002 til og med august 2011 har kontorassistent Ina Kris-tensen Holm været ansat på CfU med ansvar for informationssamlingen. Mange tak til Ina for godt samarbejde.



Gabriele Fischer-Kosmol og Lars Aagaard viser plakaten for konkurrencen "Smart-parat-svar"

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning

*ved ledende skolepsykolog
Hans Jessen*



Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR) varetager den specialpædagogiske bistand til børn og unge i børnehaver og skoler under Dansk Skoleforening for Sydslesvig. Det sker gennem et forebyggende og aktivt arbejde i børnehaverne og gennem udviklingen af den specialpædagogiske indsats i skolen.

Overordnet arbejdes der inden for tre områder:

- elever med specifikke indlæringsvanskeligheder i læsning og/eller retskrivning samt matematik
- elever med generelle indlæringsvanskeligheder
- elever med adfærdsproblemer.

Medarbejderne

Den pædagogiske afdeling består af 3 skolekonsulenter, hvoraf de to varetager specialundervisningen af elever med læse- og stavevanskeligheder samt matematikproblemer, og den tredje har hjælpeskolen som arbejdsområde.

Konstitueret skolekonsulent Stephan Kapischke har i det forløbne år fungeret som afløser for skolekonsulent Sandra Fecker, der har haft barselsorlov.

Den psykologiske afdeling omfatter 3 psykologer. Pr. 1. juni 2011 blev skolepsykolog Mona Jochimsen udnævnt til souschef.

PPR's sekretariat består af 2 sekretærer, og desuden er der på kontoret ansat 5 prøvelærere, der hver én dag om ugen står til rådighed for pædagogisk testning af elever.

Statistik

Antallet af nyindstillinger inden for skoleområdet er i skoleåret 2010-2011 faldet med 72 indstillinger til i alt 255, hvoraf de 156 blev indstillet med vanskeligheder i dansk, tysk og matematik.

14 indstillinger drejede sig om elever med adfærdsproblemer, og 25 indstillinger omfattede en kombination af adfærdsproblemer og indlæringsvanskeligheder, mens 60 indstillinger var direkte forældrehenvendelser.

Antallet af kontrolundersøgelser af elever med indlæringsvanskeligheder var også faldende, fra 451 i 2009-2010 til 435 i skoleåret 2010-2011, en nedgang på 16 undersøgelser.

Inden for børnehavedområdet er der sket en lille stigning i antallet af henvisninger fra 119 i skoleåret 2009-2010 til 124 i 2010-2011.

Indstillingerne fordeler sig med 61 "kan-børn" – en stigning på 11 henvisninger – heraf 17 børn med adfærdsproblemer, præcist samme antal som sidste år, og 63 indstillinger af andre årsager som fx skolemodenhed/skoleplacering og forældrehenvendelser, heraf 28 med begavelse. Det samlede antal indstillinger til en skolepsykologisk vurdering blev 814, hvilket svarer til et fald på ca. 10 %.

Gennemsnittet af indstillinger gennem de sidste 4 år er 834, og der er således ikke nogen markant afvigelse i skoleåret 2010-2011. Ser man på skoleområdet, kan årsagen til nedgangen i antallet af indstillinger

skyldes to forhold.

Det ene forhold er indførelsen af begrebet ”supplerende undervisning”, der betyder, at elever med lettere indlæringsvanskeligheder kan modtage en supplerende undervisning inden for specialundervisningsrammer i maksimalt tre måneder uden indstilling til skolepsykolog.

Det andet forhold er indførelsen af ”SMTTE-modellen”, der indebærer, at institutionen ved elever med adfærdsproblemer inden indstilling til PPR skal gennemføre en ”SMTTE-model”, og det vil i nogle tilfælde betyde, at adfærdsproblemerne løses uden PPR’s medvirken.

Overordnet set betyder det, at de to tiltag har haft den ønskede effekt, nemlig at institutionerne selv prøver at løse problemerne, inden de enten bliver for store, eller før ekstern hjælp er nødvendig.

Stigningen i antallet af indstillinger inden for børnehaverområdet er begrundet i et øget antal ”kan-børn”, dvs. børn, som ønskes indskolet et år tidligere end normalt. Det er en udvikling, som er set over flere år, og som kan skyldes en øget fokusering fra forældrenes side på børns udvikling og læring.

Tiltag

”Mål- og handleplaner for børn/elever med adfærdsvanskeligheder” har været gældende i 2 år. Planen har sammen med ”SMTTE-modellen” haft betydning for den måde, som børnehaver og skoler arbejder på inden for problemfeltet ”adfærdsvanskeligheder”.

Det er nu et krav, at handleplanen skal tages i anvendelse, inden en elev indstilles til en skolepsykologisk vurdering. Der er tegn på, at handleplanen fungerer, idet antallet af indstillinger vedr. adfærdsproblemer er faldet i det forløbne år.

For at sætte pædagoger og lærere i stand til at arbejde med – og få forståelse for – børn og elever med adfærdsproblemer, afvikledes kurset ”Læringsmiljø og kon-

flikthåndtering” på Jaruplund Højskole i begyndelsen af 2011. Kurset havde over 50 deltagende pædagoger og lærere, samt medarbejdere fra SdU og Dansk Sundhedstjeneste. På grund af den store interesse opslås kurset igen i de to kommende skoleår.

PPR har i et samarbejde med den børnepsykiatriske afdeling ”Villa Paletti” i Flensborg også i det forløbne skoleår gennemført projektet ”FiSk”, der står for ”Familien i Skolen”. Projektet indebærer, at de børn og unge fra de danske skoler, der i en periode modtager terapi og undervisning på ”Villa Paletti”, hver onsdag har en forælder med i undervisningen, og formålet er gennem et tæt skole-hjem-samarbejde at bearbejde adfærdsproblemer i undervisningen og samtidig øge elevens indlæring og trivsel i klassen. Projektet har kørt siden oktober 2009, og har vist positiv effekt.

Internt arbejder PPR med at opdatere de regler og bestemmelser, som er gældende for det specialpædagogiske område. Hensigten er efterfølgende at samle materialet i et kompendium, der kan udsendes til institutionerne og dermed kan gøre det lettere for medarbejderne at håndtere de i nogen grad komplicerede regler og bestemmelser.

Elever med specifikke indlæringsvanskeligheder

Pr. 1. oktober 2010 modtog 380 elever specialundervisning i ét eller flere af fagene dansk, tysk og/eller matematik. Hovedparten af eleverne, der modtager specialundervisning, går i 2., 3. eller 4. klasse, idet disse klassetrin prioriteres højest, når specialundervisningstimerne bliver fordelt. Der var afsat i alt 346 ugentlige lektioner, som blev læst af 103 lærere. Antallet af elever og læste timer viser ingen markante afvigelser fra de foregående år.

På initiativ af PPR’s skolekonsulenter for specialundervisning blev der i efteråret

2010 holdt kursus i ”Mundtlighed og læsning på mellemtrinnet” med lektor Anette Krenzen, UC Syddanmark, Haderslev. Den 2. marts 2011 holdt konsulenterne en pædagogisk eftermiddag på Center for

Undervisningsmidler med emnet ”IT som kompenserende redskab i undervisningen”. 18 lærere var tilmeldt.

Elever med generelle indlæringsvanskeligheder

I skoleåret 2010-2011 omfattede undervisningen af elever med generelle indlæringsvanskeligheder 262 elever, fordelt på 7 hjælpeskoler. 9 elever blev undervist inden for grund- og fællesskolens rammer, men med status af integrerede hjælpeskoleelever.

På Christian Paulsen-Skolen i Flensborg blev eleverne undervist i årgangsdelte klasser, mens der er ikke-årgangsdelte klasser på 6 andre skoler.

Hjælpeskolen 2010-2011

<i>Skole</i>	<i>antal elever</i>	<i>antal klasser</i>
Christian Paulsen-Skolen i Flensborg	124	10
Ejderskolen i Rendsborg	12	2
Gottorp-Skolen i Slesvig	21	3
Husum Danske skole	27	3
Jes Kruse-Skolen i Egernførde	12	2
Læk Danske Skole	38	4
Sønder Brarup Danske Skole	19	2
Ladelund Ungdomsskole	5	integreret
Vesterland-Kejtum Danske Skole	4	integreret
Ialt	262	26

Christian Paulsen-Skolens hjælpeskoleelever vil fremover blive undervist på Jørgensby-Skolen i Flensborg (1.-6. klassetrin) og Gustav Johannsen-Skolen i Flensborg (7.-9. klassetrin).

Skolekonsulenten for specialundervisning af elever med generelle indlæringsvanskeligheder holdt i samarbejde med hjælpeskolerne årgangsopdelte arrangementer for hjælpeskolens 7.-9. årgange.

Den 19. maj 2011 var 7. årgang på kanotur på Trenen, den 15. juni 2011 var 8. årgang på klatring (Hochseilgarten) og dykning i Egernførde, og endelig var 9. årgang på 2 x 3 dages forberedelse til livet efter skolen ”Startklar” i november 2010 i henholdsvis sporskifte og Slesvig.

Ungdomskollegiet

ved forstander
Allan Pedersen



Ungdomskollegiet på Marienhölzungsweg i Flensborg blev overdraget Skoleforeningen i 1971 efter en indsamling i Danmark. Det har siden været et hjem for fjernboende unge, som har søgt uddannelse i byen.

På et bestyrelsesmøde i maj 2010 blev der optaget 41 elever på Ungdomskollegiet, og i løbet af skoleåret har vi optaget yderligere 2 elever. Hertil kommer 10 unge, som bor i egen lejlighed i Flensborg, men som spiser middagsmad på kollegiet og i øvrigt bruger husets forskellige tilbud. Ordningen kom i stand, da Skoleforeningen valgte at lukke afdelingerne med lejligheder i Skovgade og Nørreallee, og alle har været glade for den løsning. Vi vil derfor også tilbyde ”privatist-ordningen” i skoleåret 2011-2012.

Som følge af det dalende elevtal har vi i år måttet tage afsked med den ene af vore to pedeller, Lars Winkler, som har fået job andet sted i Skoleforeningen. I de kommende måneder vil der ved naturlig afgang ske en yderligere reduktion i køkken og rengøring.

Det har gennem længere tid været et stort ønske af få tilknyttet en kvindelig lærer til Ungdomskollegiet, og i januar tiltrådte Ulla Hadsund fra Vesterland stillingen som tilsynsførende lærer. Ulla har hurtigt fundet sig til rette i huset, og vi er glade for, at vi nu har en lærer på Ungdomskollegiet, som også har sit daglige arbejde på skolen i Vesterland, hvorfra de fleste af

vore elever kommer.

Sunde kostvaner er fortsat i fokus på Ungdomskollegiet. Vort køkken laver dagligt et varieret og sundt tilbud, som de unge generelt er meget glade for. I vort madudvalg fører vi løbende en dialog med de unge om mad og kostvaner. Køkkenet har også i det forgangne skoleår leveret mad til forskellige arrangementer i Skoleforeningen og på Duborg-Skolen. Kollegierådsmøderne har et tilbagevendende punkt på dagsordenen om misbrug af illegale stoffer på dagsordenen. Vi er opmærksomme på, at stofferne findes i nogle miljøer i Flensborg, og vi taler med de unge om problemet. De fortæller åbent om, hvad de oplever her i byen, og der er absolut ingen tegn på, at vore unge omgås stofferne!

Den sidste måned før sommerferien har desværre budt på nogle tyverier fra værelserne. Der er blevet stjålet en computer, en I-pod og nogle telefoner. Alle sager er meldt til politiet, og vi har gentaget opfordringen til de unge om at låse værdigendstande inde og i øvrigt låse værelserne, hver gang de forlades.

I samme forbindelse vil jeg gøre opmærksom på, at de unge bør have en indboforsikring, da Ungdomskollegiet ikke kan

dække tab ved tyveri.

Ungdomskollegiet lægger fortsat stor vægt på, at de unge, udover at passe skole og lektier, deltager i foreningslivet i byen. SdU hjælper os med at finde aktiviteter for enhver smag, så der er ingen undskyldning for at hænge foran computeren eller TV'et hele dagen. Heldigvis er de fleste kollegianere aktive i en eller flere foreninger. I løbet af året har kollegierådets aktivitetsudvalg lavet forskellige sociale arrangementer: Vi har været i Campusbad, til bowling, i biografen, haft juleklip og bagning, fejret julefest, slået katten af tønnden og haft danseundervisning. Som noget nyt arrangerede vi i februar en weekend på kollegiet med en masse hyggelige aktivite-

ter – dette arrangement vil vi gerne gentage i det kommende skoleår.

På kollegiet. I april havde vi 2 udvekslingsstudenter fra USA på besøg, og i maj havde vi besøg af 12 gymnasieelever fra København.

I juli har vi ved en festmiddag for dimittenderne og deres forældre samt lærere sagt farvel til 16 studenter. Jeg vil benytte lejligheden til at ønske alle held og lykke fremover.

Vi har også festligholdt, at 5 realister har fået deres eksamen fra Gustav Johannsen-Skolen, og dem ønsker jeg også til lykke. Realisterne fortsætter alle på Duborg-Skolen og på Ungdomskollegiet.



Kollegiet har gæster. Kokken, Klaus Petersen, får hjælp af Nestlé-kokkene, Rainer Mohr og Donald Mattern, da maden skal serveres

Ladelund Ungdomsskole

ved forstander
Hans Jochimsen



Ladelund Ungdomsskole er en gave fra A. P. Møller Fonden, og i 1982 kunne den modtage sit første elevhold. Der er sket en del ændringer i skolens vilkår, og nye interne ideer har til stadighed påvirket udviklingen

Fællesskoleklasser

Med udgangspunkt i den nye skolelov blev Ladelund Ungdomsskoles status ændret fra hovedskole til fællesskole.

Det betyder, at skolen nu kan modtage elever på 7., 8. og 9. klassetrin, hvor der tidligere kun var elever på 8. og 9. klassetrin. De strukturelle ændringer, som dette har medført, er nu implementeret.

Mobbepplan

To hovedemner, som har optaget os de senere år, er omgangsformerne eleverne imellem samt elevernes rygning.

Vi har udarbejdet en "mobbe-plan", som vi kalder "Nej til mobning! Ja til kammeratskab!" Planen indeholder vore forventninger til eleven og dennes forældre, samt deres forventninger til os.

Det vigtigste er dog den måde, planen bliver gennemført på. Det foregår dels gennem samtaler, dels gennem det pædagogiske arbejde med emnet i klasserne, og sidst, men ikke mindst, gennem hurtig indgriben.

Det har vist sig, at det er af afgørende betydning, at der gribes ind med det samme, selv ved mere almindelige drillerier, fordi de kan udvikle sig til mobning. Vi kan se, at den hurtige indgriben virker,

og at den mere ondsindede side af elevernes samvær er blevet stærkt reduceret.



På ungdomsskolen laver de deres egen honning

Rygning

Det andet emne, rygning, er en sand udfordring. Skolen har valgt at forbyde rygning helt, altså også uden for matriklen. Til gengæld har vi valgt en positiv indfaldsvinkel til problemet – i hvert fald i første omgang: Vi belønner ikke-rygerne frem for at straffe rygerne.

Skulle en elev imidlertid fortsætte rygningen efter gentagne samtaler og henstillinger, inddrages forældrene, og herefter kan forskellige andre sanktioner også træde i kraft. Disse er dog altid afstemt med hjemmet.

Det har indtil videre været vanskeligt at gøre rygerne røgfrie. Det er dog et positivt fremskridt, at kun meget få elever begynder med at ryge på skolen. Andelen af rygende elever er således nedbragt fra ca. 95 % i 2005 til ca. 30 % i dag. Her sender vi også en tak til de andre skoler, der ligesom vi forsøger at begrænse elevernes tobaksnydelse.

Aktiviteter

Året har budt på mange gode oplevelser, fx klatredag, ski- og skovtur, julefrokost og lejrskole. Ikke mindst dagligdagen med dens solide undervisning og alle de små og større oplevelser, man her kommer ud for, har været til glæde for eleverne.

Ladelund-dagen

Søndag den 6. februar afviklede vi for første gang "Ladelund-dagen". Tidligere år oplevede vi, at der næsten ingen gæster kom til åbent-hus-dagen, efterskolernes dag. Vi har derfor valgt at droppe denne dag og i stedet lave vor egen efterskole-dag. Og det blev en bragende succes. Fra kl. 10.00 til kl. 14.00 havde vi konstant gæster, så vi var både trætte og glade efter lukketid. Og selvfølgelig gentager vi dagen søndag den 5. februar 2012.



Åbent-hus-dag på Ladelund Ungdomsskole

Jaruplund Højskole

ved forstander
Dieter Küssner



Jaruplund Højskole er ifølge sin fundats: "en dansk folkehøjskole i Jaruplund, Sydslesvig. Højskolen blev rejst i 1949-50 ved hjælp af gaver fra højskole- og andelsbevægelsen i Danmark." Højskolens formål er ifølge fundatsen: "at drive en dansk folkehøjskole på basis af en folkelig, grundtvigsk tradition og med særligt hensyn til, at højskolen er en del af det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal i Sydslesvig. Højskolen ser som sin opgave at øge kendskabet til grænselandets historiske udvikling, at formidle et indblik i landsdelens kulturelle mangfoldighed samt at skabe interesse for nye strømninger i Europa."

Højskolens formålsbeskrivelse realiseres i samarbejde med Jaruplund Højskoles bestyrelse. Højskolens bestyrelse holder 4 bestyrelsesmøder årligt med nyt ved formanden og forstanderens beretning; herunder nyt om personalet.

Bestyrelsen godkender ligeledes højskolens regnskab og budget. Desuden godkender bestyrelsen højskolens kursusprogram. I 2011 har bestyrelsen ligeledes på de seneste 3 bestyrelsesmøder drøftet og godkendt det planlagte udvidelses- og renoveringsbyggeprogram.

Den 28. oktober gav undervisningsminister Ekkerhard Klug Skoleforeningen det endelige tilsagn om regionalfondsmidler på 1.170.000 euro til ombygningen.

Bestyrelsen er informeret om og har godkendt de foreløbige ombygnings- og renoveringsplaner. Et nyt parkeringsareal vil blive etableret i efteråret. Renovering af enkeltværelsesfløjen påbegyndes i januar 2012. Renovering og ombygning strækker sig over en periode fra januar 2012 til juni 2013. Renovering og ombygning vil i pe-

rioder indskrænke højskoledriften.

Renovering af værelsesfløjene indebærer færre kursUSDeltagere; og i perioden 1. maj til 31. august 2012 er skolen uden spisesal og køkken. En tilpasset kursusplan er forelagt bestyrelsen og godkendt.

Som en del af det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal har højskolen været mødested for mindretallets organisationer og foreninger. Skoleforeningen har ligeledes brugt højskolen som kursus-ejendom for personalekurser. Foredrag og kulturarrangementer har været tilbudt medlemmer af mindretallet. Højskolens lærere og ledelse har deltaget aktivt i det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal, både lokalt og regionalt.

Højskolens kursusprogram, der strækker sig over hele kalenderåret har omfattet et 8-ugers kursus med 20 elever, svarende til 4 årselever. Desuden 14 ugekurser i intensiv dansk-undervisning med 120 tilmeldte deltagere, svarende til 3 årselever og 4 weekendkurser. Korte kurser har omfattet 14 ugekurser med 319 deltagere, svarende

til 8 årselever, og fem 2-ugers kurser med 158 deltagere, svarende til 8 årselever. Desuden et rejsekursus på 16. deltagere. Årselevtallet på godkendte kurser var 23. Nedgangen i årselevtallet skyldes især midlertidigt bortfald af en lærerstilling, der har nødvendiggjort en reducere i kursusudbuddet. Højskolen har for at udligne det reducerede kursustilbud søgt øgede indtægter ved udlejning og andre kursustilbud.

Samtidig har skolen, fordelt over hele året, modtaget foreninger og gæster fra Danmark, der har fået en indføring i Sydslesvig og mindretalslivet. Der har således været 2124 gæster i huset. De angivne tal svarer til, hvad der d.d. er registreret som gennemført eller tilmeldt i 2011.



Undervisningsminister Ekkehard Klug på besøg på Jaruplund Højskole

Voksenundervisningen

*ved dens sekretær,
Anne Winkelströter*



Sæsonen

Mindretallets arbejde er præget af diskussioner om besparelser og nedskæringer. Dette har medført en vis tilbageholdenhed over for kursusvirksomheden, ikke kun blandt initiativ- og beslutningstagere, men også hos kursister.

På den baggrund oplevede Voksenundervisningen en lille tilbagegang i antallet af deltagere. Alligevel er der fortsat behov og interesse for kurserne, og den frygtede store tilbagegang, som man året forinden havde gisnet om, udeblev.

I gennemsnit har der været 10,8 deltagere pr. kursus. Kursusårets resultat er 394 gennemførte kurser mod 400 året før, 4257 kursister mod 4379 sidste år.

Der er afregnet 7677,71 løntimer – en lille stigning på 1 %. Af de i alt 394 gennemførte kurser har 273 været danskkurser på forskellige niveauer. Sprogundervisning i dansk ligger således på 1.-pladsen, og udgør 69 % af vort kursusudbud.

I 2010 er der modtaget 86.185,20 euro i offentlige tilskud, en nedgang på hele 3.644 euro. Det skyldes både generelle nedskæringer og besparelser mange steder i Sydslesvig, men også nedgangen i antal deltagere, da mange amter og kommuner yder tilskud i forhold til det samlede antal deltagere.

Deltagergebyret dækkede 54,9% af de samlede udgifter til Voksenundervisningen i 2010, hvilket faktisk svarer til en tilbagegang på næsten 6 %. De offentlige

tilskud dækkede 22,8 % af de samlede udgifter, og resten på 22,2 % blev Skoleforeningens andel. Fordelingen har således været lidt anderledes end i kalenderåret 2009.

Afslutningsarrangementet

Sæsonafslutningen fandt sted på Sønder Brarup Danske Skole den 22. juni 2011. En rundvisning på skolen, der i skoleåret 2007-2008 blev fællesskole, samt en orientering om arbejdet på stedet ved skoleinspektør Mariann Petersen, viceskoleinspektør Søren Christensen og pedel Jørgen Sørensen kunne samle en lille flok på 26 repræsentantskabsmedlemmer, kursister og undervisere, som fortsatte mødet med spisning og underholdning ved et kor på 4 elever fra 4. klasse og musiklærer Hans Jakob Jessen. Derefter fulgte selve mødet med fremlæggelse af Voksenundervisningens årsberetninger ved formanden og sekretæren med gennemgang af talmaterialet for kursusåret 2010-2011.

Nyt undervisningsmateriale og en pædagogisk kursusdag for undervisere

I 2010 har Skoleforeningen udgivet danskundervisningsmaterialet ”Peter og Lise – dansk med system”. Det er en bog, der er udarbejdet til Voksenundervisningen i Sydslesvig. Bogen er skrevet af Kirsten Jensen, og blev første gang præsenteret ved sæsonafslutningen i 2010. Materialet

indeholder en bog til læreren med gode råd til undervisningen og en beskrivelse af, hvordan materialet kan bruges, samt en elevbog med opgaver og gloselister.

Den 22. januar 2011 blev der gennemført en pædagogisk formiddag, hvor Kirsten Jensen præsenterede materialet, og en lille flok på 15 undervisere havde mulighed for at stille spørgsmål til materialets anvendelse.

Voksenundervisningsnævnet

Voksenundervisningsnævnets 7 medlemmer, som vælges for et år ad gangen, blev alle genvalgt på årets repræsentantskabsmøde, bortset fra Anette Sørensen, der efter et mangeårigt medlemskab flyttede til Danmark i slutningen af 2010. Nævnet valgte at undlade at holde suppleringsvalg, på grund af det nært forestående repræsentantskabsmøde, hvor valg af nævnsmedlemmer finder sted.

På repræsentantskabsmødet den 24. februar 2011 på Bredsted Danske Skole blev Erika Jentzen (DSH – Foreningen af Aktive Kvinder) valgt som nyt medlem i Voksenundervisningsnævnet.

Nævnet konstituerer sig selv og fungerer som forretningsudvalg for repræsentantskabet. Nævnets formand er Erik Jensen (SSF's repræsentant), næstformand er Erik Andresen (DLS). Yderligere nævnsmedlemmer er Charlotte Bassler (SSF for Flensborg amt), Blide Borg (Den Slesvigske Kvindeforening), Anna-Louise Holste (SSF for Sydtønder amt), Erika Jentzen (DSH – Foreningen af Aktive Kvinder) og Jørn Agesen (DCB).

Voksenundervisningens repræsentantskab

Voksenundervisningens øverste organ er et repræsentantskab, som består af repræsentanter for danske organisationer og institutioner i Sydslesvig samt for de med disse samarbejdende frisere.

For tredje gang afholdtes det årlige repræsentantskabsmøde i februar måned, således at de enkelte repræsentanter kunne få en aktuel beretning om Voksenundervisningens vilkår som oplæg til deres beretninger til forårets generalforsamlinger i de foreninger, som de repræsenterer.

Hjemmesiden

Voksenundervisningens hjemmeside er fortsat et godt sted med informationer og oplysninger om Voksenundervisningens regler og opbygning samt en løbende ajourført kursusoversigt. På de fleste institutioner og undervisningssteder hænger der en lille plakat med henvisning til hjemmesiden www.voksenundervisning.de.

Tale i anledningen af dimissionsfest på A. P. Møller Skolen den 16. juni 2011

ved Kim Andersen



Kære studenter – Hjerteligt til lykke med jeres studentereksamen.

Det er en stor dag for os alle – også for mig, idet jeg også havde fornøjelsen af at holde festtalen i forbindelse med skolens indvielse tilbage i 2008. Det er i sandhed en stor og højtidelig dag for det danske mindretal i Sydslesvig, for Dansk Skoleforening, ja for hele landsdelen. Men først og fremmest er det en højtidelig dag for jer studenter, jeres familier og for skolen. De hvide studenterhuer er symbolet på, at I har sejret, at I har nået jeres mål. Når vi er færdige med at fejre jer i dag, så er et kapitel i jeres liv afsluttet – I skal ikke på sommerferie, for I går ikke i skole mere. I er overladt til jer selv og hinanden og skal til at finde ud af, hvad I vil bruge den nyvundne frihed til.

I forlader gymnasiet med en stærk faglig ballast. I har gennem de sidste 3 år haft lejlighed til at gå i dybden i de forskellige fag, og I har samtidig fået en bredde i jeres orienteringsramme: jeres udsyn er slet og ret blevet større.

Derfor kan det som noget helt naturligt for mange af jer ikke gå hurtigt nok med at komme væk hjemmefra: I har sikkert allerede nu planer om at forlade de trygge – men måske også lidt snævre – rammer her i Slesvig. Måske flytter I efter sommeren ind på et kollegieværelse i Århus, i Kiel eller hvem ved, måske endda i Beijing eller London.

Mulighederne i dag er næsten ubegrænsede for dem, der kan og vil. Jeg ved af egen erfaring, at I unge i dag i den grad rejser ud og væk for at opleve verden.

Men uanset hvor jeres udlængsel bringer jer hen, så skal I vide, at I som studenter – også her fra A. P. Møller Skolen – har et særligt ansvar, og en særlig forpligtelse til at få det bedste ud af jeres evner.

I står således ikke bare til ansvar for jer selv. Der er store forventninger til jer – fra jeres familier, fra skolen, fra mindretallet og ikke mindst – forhåbentlig – fra jer selv. Disse forventninger og håb vil jeg gerne komme nærmere ind på i min tale til jer i dag.

En student i familien er altid noget særligt. Man glæder sig som forælder over, at ens børn er kommet godt i vej, og det er en kilde til stolthed, når huen sættes på efter den sidste veloverståede eksamen. Så glemmer man hurtigt de forudgående års mange bekymringer: ”Består min datter nu sin biologieksamen?” ”Har min søn nu husket at aflevere sin danske stil?” ”Fra mine samtaler med rektor Jørgen Kühl ved jeg, at der blandt jer i dag er mange, som er de første i familien, der får en studentereksamen. jeres familier og pårørende har ekstra grund til at være stolte. Skuf dem nu ikke. Sørg for at udnytte de muligheder og de færdigheder, som jeres skolegang har udstyret jer med, og som de måske aldrig har fået. Måske, fordi der var for langt til

gymnasiet i Flensborg, eller måske, fordi tiden og skolestrukturen slet og ret ikke lagde op til, at man læste videre.

Jeg ved, at man på uddannelsesinstitutionerne i Danmark betragter et eksamensbevis fra Duborg-Skolen som et kvalitetsstempel. Duborg-elever står for dygtighed, flid og seriøsitet. I har som det første kuld studenter et stort medansvar for, at også A. P. Møller Skolen får dette prædikat. I er ambassadører for skolen, og I er hver især med til at forme skolens omdømme i den store verden. Skolens lærere har sammen med jer knoklet og ydet en jätteindsats for at bringe jer derhen, hvor I er i dag. Nu er det jeres tur til at vise, at al den tillid og ihærdighed, I sammen har lagt i opgaven, var umagen værd. Gør jeres ypperste for, at A. P. Møller Skolen bliver kendt, ikke bare for sine flotte omgivelser og imponerende bygninger, men også for de menneskelige værdier og faglige egenskaber, den giver sine elever med herfra. Det har den fortjent. – Og det vil ud i fremtiden få stor betydning – ikke blot for jer selv og jeres familier, men også for selve mindretallet og landsdelen.

Siden beslutningen om at opføre et nyt sydslesvigsk gymnasium blev truffet tilbage i foråret 2005, har A. P. Møller Skolen for mange i Danmark stået som et symbol på det danske mindretal, og talrige er de busser med besøgende nordfra, der er ankommet til parkeringspladsen udenfor for at tage den imponerende bygning i åsyn under rektors kyndige vejledning. Flere end 50.000 har allerede lagt vejen forbi. Og bygningen er jo også i den grad en rejse værd.

Men vi skal huske på, at når vi er samlet her i dag for at fejre jer, så fejrer vi ikke blot jer og skolen, men hele det danske mindretal i Sydslesvig. Uden de danske vuggestuer, uden de danske børnehaver og skoler, uden det mangfoldige foreningsliv og alle de engagerede frivillige sydslesvigere, som år ud og år ind lægger en

kæmpe arbejdsindsats, hvad enten det er i det danske forsamlingshus i Tønning, i den danske idrætsklub i Egerndorfe, eller i den lokale vælgerforening, så er jeg overbevist om, at der aldrig var blevet opført et dansk gymnasium på den gamle kasernegrund her ved Slien.

Dette engagement i fællesskabet, som jeg glæder mig over, hver eneste gang jeg er på længere besøg hernede, og som vi sidst så foldet ud i fuldt flor ved årsmøderne for et par uger siden – skal I vide, er helt unikt for Sydslesvig. Man finder det ikke syd for Ejderen og ej heller nord for Flensborg. For det er et engagement, der er knyttet til viljen til det danske midt i et tysk flertals-samfund.

For jer unge i landsdelen i dag er det helt naturligt, at der er danske idrætsforeninger, danske skoler og nu også et dansk gymnasium i Slesvig by. I tager det i høj grad for givet, at danskheden er til stede på lige fod med det tyske. Sammen med jeres venner fra de to tyske gymnasier, Lornsenschule og Domschule, har I netop fejret jeres eksamen ved at gå i fælles optog gennem byen, hvor både Dannebrog og det tyske flag var med. Det er i sig selv en glædelig kendsgerning. Men det er en kendsgerning, der skyldes, at danske sydslesvigere gennem generationer har kæmpet for retten til at være dansksindet med alt, hvad dertil hører – også i tider, hvor kampen syntes håbløs. Vi skal trods alt ikke længere tilbage end til jeres bedsteforældres tid, før de danske skoler ikke var stort andet end sammenflickede og overfyldte barakker, og går man en generation længere tilbage, var der slet ikke mulighed for at drive skoler for mindretallet. At I i dag sidder her, iført den hvide hue, og med hele verden for jeres fødder, er et synligt bevis på, at kampen har været – og stadig er – værd at kæmpe. Inspireret af Olafur Eliassons fantastiske udsmykning ”Tellurium” i aulaen, kan jeg ikke lade være med at tænke på englænderen Sir Isaac Newton, en af ver-



Mange skoler var mødt op til "Syng Dansk-dagen" på Søndertorv i Flensborg

dens største videnskabsmænd – om ikke den største – der, foruden at få et æble i hovedet, blandt andet formulerede love omkring tyngdekraften, massetiltrækning og legemers bevægelse. Newton hævdede, at den eneste grund til, at han havde set og forstået mere end andre, var, fordi han havde stået på skuldrene af kæmper. Kæmper, som blandt andet Galileo Galilei og Johannes Keppler. Kæmper, hvis tanker og ideer alle på hver deres måde var forudsætninger for Newtons epokegørende teorier. På trods af de overordentlig flotte eksamensresultater, kan en studentereksamen fra A. P. Møller Skolen måske ikke helt måle sig med et hovedværk som Newtons "Naturfilosofiens matematiske principper", men alligevel: I 74 nye studenter fra A. P. Møller Skolen står ligesom Newton på skuldrene af kæmper: nemlig de utallige dansksindede sydslesvigere, der gennem generationer har ydet en forbilledlig indsats for at forbedre og udvikle forholdene for det danske mindretal her i lands-

delen. I har fået en enestående chance for at uddanne jer videre. Samtidig har I også et ansvar over for andre unge i mindretallet, der nu med A. P. Møller Skolen og den gennemførte ændring af skolestrukturen får mulighed for at læse videre. Ved at være inspirationskilder og rollemodeller kan I være med til at forstærke det uddannelsesmæssige løft, som skolen har givet mindretallets unge.

Siden grænsedragningen i 1920 har Danmark understøttet mindretallets muligheder for at opretholde en dagligdag, præget af det danske. Som sydslesvigere taler I både dansk og tysk, men det er mindretallet, dansk sprog og kultur, vi støtter i Sydslesvig. Samtidig er vi dog fuldt opmærksomme på, at I færdes hjemmefant i den tyske kultur. Denne spændstighed i sindet, denne naturlige beherskelse af flere sprog er et kæmpe aktiv, som jeg ved er meget efterspurgt på det danske arbejdsmarked, og meget anerkendt på danske højere læreranstalter.

Vi besluttede i sin tid i Folketinget at hæve bevillingen til Dansk Skoleforening, så der var penge til at drive endnu et gymnasium. Det gjorde vi med et håb og en tro på, at A. P. Møller Skolen skulle blive et sted, hvor eleverne kunne tilegne sig viden om og kulturel forståelse af at tilhøre og være en del af et historisk forankret mindretal, hvor tilhørsforholdet er Danmark. Dette håb har I indtil videre til fulde indfriet. I er et vidnesbyrd om, at danskheden og de danske værdier ikke ophører ved den meget omtalte landegrænse, men lever i bedste velgående i Slesvig, i Sønder Brarup, i Gammelby, i Skovby, i Egernførde. Ja, i alle de egne og byer her i Sydslesvig, som I hver især kommer fra. Tag I nu blot ud i verden –

uddan jer – bliv dygtigere – udvid jeres horisonter – men husk vor fælles værdier, vort fælles sprog og vore fælles kultur – det skylder I jeres familier, jeres fantastiske skole, det danske mindretal – og ikke mindst jer selv. Og så kan man jo have et fromt håb om, at i hvert fald nogen af jer med tiden vender tilbage hertil og engagerer jer i mindretallets dagligdag.

Nu skal det hele jo heller ikke gå op i pligter og andres forventninger. Studentertiden handler jo også om at feste og fejre. Jeg håber derfor, at I alle får en dejlig sommer, fyldt med lys og glæde, og at det må blive starten på lykkelige og minderige ungdomsår, hvad enten de bliver tilbragt her, i Århus eller København, Kiel eller Berlin, Beijing eller London.



Der bliver holdt læseuge på Oksevejens Skole

Af dagbogen

*Et udpluk af begivenheder
indtil den 30. september 2011*

2010

25. september

Der holdes aktionsdag, hvor mindretallet er på benene for at samle underskrifter som protest mod nedskæringerne i tilskudet til de danske skoleelever. I alt indsamles der 51.212 underskrifter.

oktober

Lejrskolehjemmet Vesterleds gamle hovedbygning rives ned i disse dage.

2. oktober

Skoleforeningen har etableret et nyt orkester især for elever mellem 12 og 17 år – SKURK, Skoleforeningens Underholdningsorkester. Der holdes optagelsesprøve på Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig

6. oktober

Formand for Skoleforeningen, Per Gildberg, og SSW's landdagskvinde, Anke



Skoleforeningens underholdningsorkester – SKURK

Spoorendonk, afleverer 51.512 protestunderskrifter til landdagspræsident Torsten Geerds.

8. oktober

På Duborg-Skolen i Flensborg fejres skolens 90-års fødselsdag.

8. oktober

Rendsborg og Byddelsdorf Børnehave indvier en fælles vuggestueafdeling.

15. oktober

Børnene i heldagsskolen og fritidshjemmet i Harreslev har udsmykket den nye bygning med motiver fra H. C. Andersens eventyr. Udsmykningen er lavet under vejledning af kunstneren Uwe Appold.



Oprydning i skolebiblioteket på Gustav Johannsen-Skolen

27. oktober

Skoleforvaltningen i Slesvig-Flensborg amt foreslår, at tilskud på 550.000 euro til elevkørsel til Dansk Skoleforeningen skal nulstilles og spares væk.

28. oktober

Ordinært fællesrådsmøde på Husum Danske Skole.

3. november

Skoleforeningen præsenterer en juridisk rapport, hvori advokat Wilhelm Mecklenburg fastslår, at det danske mindretals skoler løser en offentlig opgave. Det er misvisende at sammenligne de danske skoler med tyske privatskoler. Han henviser desuden til, at delstatsforfatningen og skoleloven forpligter delstaten til at sørge for skolegang for delstatens nationale mindretal. Hvis Skoleforeningen ikke tilbød undervisnings til mindretallets børn, ville den tyske stat være forpligtet til det. Derfor er 100 procent et absolut minimum, når det gælder elevtilskud fra Kiel til de danske mindretalsskoler.

uge 45 og 46

Sydslesvigske børns Ferierejser tilbyder for første gang et udvekslingsprojekt, hvor sydslesvigske og danske skolebørn bor hos hinanden på skift i en uge. 30 sydslesvigske og 30 danske børn tager imod tilbuddet.

15. november

Komiteen for Sydslesvigske Børns Ferierejser vedtager en ny struktur for ferie-børnsarbejdet. Den nye struktur giver en klarere fordeling af opgaver og ansvarsområder i det daglige arbejde. For en nærmere beskrivelse af ændringerne, se Feriekontorets beretning.

15. november

Efter at have været til høring hos medlemmerne i "Komiteen for Sydslesvigske



Advokat Wilhelm Mecklenburg og Per Gildberg forbereder pressemøde

Børns Ferierejser" er de foreslåede strukturændringer i ferie-børnsarbejdet nu vedtaget.

18. november

Danmarks udenrigsminister, Lene Espersen, udtaler: "Jeg glæder mig over, at forbundsregeringen i Berlin har besluttet at gå ind med 3,5 mio. euro til de danske skoler i 2011, men det er fortsat et problem, at delstatsregeringen ikke har sikret fuld ligestilling for de danske skoler."

22. november

Nibøl Børnhave fejrer sin 50-års fødselsdag

26. november

Ingrid-Hjemmet fylder 60 år. Børnehaven inviterer alle interesserede til en fernisering, hvor børnene i børnehaven viser deres kunst frem.

27. november

Jens Jessen Skolen i Flensborg kombinerer indvielsen af nybygningen og skolens julefest. Skolen er blevet bygget om, for at man kan dække det lokale behov, der er opstået, efter at skolen er blevet til en fællesskole.

29. november

Lejrskolen "Vesterled" holder rejsegilde for den nye hovedbygning.

29. november

Mindretallet mødes til stormøde på Duborg-Skolen i Flensborg for at drøfte den videre fremgangsmåde for at imødegå delstatsregeringens spareplaner.

november/december

I løbet af tre fredag-lørdage i november og december afvikler "Center for Mindretalspædagogik" et introduktionskursus i netop mindretalspædagogik. 26 deltagere fra Nord- og Sydslesvig deltager og drøfter mindretalsdannelse, institutionernes opgaver og det konkrete sprog- og kulturarbejde.

8. december

Skoleforeningens styrelse foreslår en lukning af Christian Paulsen-Skolen i Flensborg. Den endelige afgørelse skal tages af Fællesrådet.

15. december

Der holdes et fælles børnehave- og skoleledermøde på A. P. Møller Skolen i Slesvig.

Eneste punkt på dagsordenen er Skoleforeningens alvorlige finansielle problemer. Lederne får en grundig orientering og bruger resten af eftermiddagen på at drøfte ideer til, hvordan Skoleforeningen kan spare eller øge sine indtægter.

22. december

Elever fra A. P. Møller Skolen og Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig deltager i julegudstjeneste i domkirken i Slesvig.



Lyspiger til julegudstjenesten i domkirken i Slesvig



Ingrid-Hjemmet i Flensborg udstiller børnenes billeder



I Skovlund- Valsbøl børnehaver glæder børnene sig over den nye udsmykning med "Godawlinger"

2011

1. januar

De danske børnehaver i Engelsby og Tarup får fælles ledelse. Den nuværende leder af Engelsby Børnehave, Torsten Schönhoff, bliver herefter leder af begge børnehaver.

20. januar

Skovlund-Valsbøl Børnehave har fået udsmykket sit tumlerum med "Godawlinger". Det er den lokale kunstner og forælder i børnehaven, Karina Helledie, der har stået for udsmykningen.

21. januar

Vidingherreds Danske Skole i Nykirke og Ludwig-Andresen-Schule i Tønder har siden september samarbejdet omkring et projekt. I dag holdes der et afslutningsarrangement, men de to skoler fortsætter med at arbejde sammen som partnerskoler.

6. februar

Ladelund Ungdomsskole holder åbent hus. Der er rundvisninger og mulighed for at tale med både elever og ansatte.

8. februar

Jan Ole Nielsen, der er elev i 10. klasse på A. P. Møller Skolen, modtager årets Jens Jessen Pris. Prisen går hvert år til en elev, der har udmærket sig fagligt og socialt.

23. februar

Skoleforeningens fællesråd beslutter at lukke Christian Paulsen-Skolen i Flensborg ved skoleårets slutning. Den vanskelige beslutning drøftes intensivt i flere timer, inden Fællesrådets afstemning.



Jan Ole Nielsen, elev på A. P. Møller Skolen i Slesvig, modtager årets Jens Jessen Pris

25. februar

Feriekontoret, Grænseforeningen og SSF har en fælles stand på Nordeuropas største rejesemesse "Ferie for alle" i Herning. Et af formålene med at deltage er at gøre danskere interesserede i at blive værtsfamilie for sydslesvigske feriebørn.

marts

Sydslesvigudvalget offentliggør, hvilke projekter der kan modtage projektstøtte. Skoleforeningen modtager støtte til 3 projekter i samarbejde med Grænseforeningen og 1 projekt i samarbejde med Deutscher Schul- und Sprachverband i Nordslesvig.

2. marts

Korstævne på Jens Jessen-Skolen i Flensborg. 270 elever fra en række skoler i Sydslesvig mødes for at synge sange fra kirke-musicalen "David". Hans Holm er dirigent og instruktør.

10. og 11. marts

Elever fra Bredsted Danske Skole, Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad og Vesterland-Kejtum Danske Skole holder for 13. år i træk et fælles musikarrangement med titlen "24 timers musik". Arrangementet bliver holdt på Bredsted Danske Skole.



Fra korstævnet på Jens Jessen- Skolen i Flensborg

14. marts

Ekstraordinært fællesrådsmøde. Fællesrådet siger ja til at oprette et fælleselevråd for alle elever i Sydslesvig. Fælleselevrådet kommer til at bestå af elevrådsrepræsentanter, valgt i de 9 fællesskoledistrikter. Rådet får taleret i Skoleforeningens fællesråd.

19. marts

Efterskolernes dag holdes på A. P. Møller Skolen i Slesvig. 12 efterskoler orienterer om efterskolelivet og sørger for aktiviteter denne dag.



Efterskoler præsenterer deres aktiviteter til "Efterskolernes dag" på A. P. Møller Skolen i Slesvig

22. marts

Elever fra A. P. Møller Skolen i Slesvig og Duborg-Skolen i Flensborg mødes og udarbejder informationsmateriale om Sydslesvig. De inddeles i grupper og udarbejder en folder, der både indeholder faktaoplysninger og korte historier om, hvordan det er at være sydslesviger.

23. marts

Christopher Lohnert fra Oksevejens Skole deltager i finalen i DM i oplæsning, en højt læsningskonkurrence for elever på 6. klassetrin. Finalen holdes på Vejle Bibliotek. Christopher slutter med en flot delt 2. plads.



Christopher Lohnert deltager i DM i oplæsning



A. P. Møller Skolens tre deltagere i Danmarks mesterskab i filosofi

25. marts

Onno Vollers, elev på A. P. Møller Skolen i Slesvig, klarer sig fornemt i finalen om Danmarks mesterskab i filosofi, der bliver afholdt på Syddansk Universitet i Odense. Han opnår en sjetteplads blandt de 20 finalister. I alt deltager over 400 danske gymnasieelever i dette års Danmarks mesterskab i filosofi.

4. april

Nis Ove Kahl, fra Risum Skole/Risem Schölj bliver nr. 3 i en H.C. Andersen-oplæsningskonkurrence for elever på 7. klassetrin. Finalen finder sted i kulturhuset "Fyrtøjet" i Odense.

19. april

Vesterallé Børnehave fejrer 40-års fødselsdag. Det bliver en festlig dag, hvor børnene optræder, og to nye pilehytter bliver indviet.

29. april

"Dansens Dag" bliver markeret i Sydslesvig. En lang række børnehaver deltager i arrangementet. 60 pædagoger har forud



Nis Ove Kahl fra Risum Skole/Risem Schölj deltager i en H.C. Andersen-oplæsningskonkurrence



Det første hold studenter fra A. P. Møller Skolen i Slesvig

været på kursus for at lære dansetrin og få udleveret en CD. Herefter er dansene blevet indøvet i institutionerne.

5. maj

I Hanved indvies den nye tilbygning, der fremover skal huse Hanved Børnehaves vuggestueafdeling.

13. maj

Jørgensby-Skolens elever opnår en delt tredjeplads i finalestævnet i høvdingebold. Finalen bliver spillet i Danmarks Radios koncertsal, og seks hold fra hele Danmark deltager.

23. maj

Skoleforeningen inviterer til pressemøde og bebuder, at den melder sig ud af samarbejdet om fælles bustransport for skoleelever i Slesvig-Flensborg amt. Baggrunden er de stadig faldende tilskud fra amtet til elevernes skoletransport.

uge 21

Skovgades Børnehave holder emneuge. I en uge er børnene udendørs og bliver klo-

gere på naturen og sig selv under mottoet ”Eventyr i troldeskoven”.

27.-29. maj

Årsmøde i Sydslesvig.

1. juni

Den allerførste studenterårgang på A. P. Møller Skolen i Slesvig består studenter-eksamen. Det fejrer studenterne med et optag gennem Slesvig. På Duborg-Skolen i Flensborg er der 137 nybagte studenter, der traditionen tro fejrer begivenheden ved at danse omkring Neptunbrønden.

1. juni

Der holdes atletikstævne for elever på 5. og 6. klassetrin fra otte skoler i Slesvig-Flensborg amt.

6. juni

Alina Linde, der er elev i 9. klasse på Jens Jessen-Skolen i Flensborg, får førstepladsen i delstatens konkurrence for skolepatruljer. I alt 22 skolepatruljer fra delstatens forskellige amter har deltaget i en teoretisk



Alina Linde

8. juni

Alle elever på Christian Paulsen-Skolen i Flensborg holder fælles atletikstævne for sidste gang i skolens historie.

18. juni

Indvielse af den nye hovedbygning for lejrskolen "Vesterled" i Hvide Sande.

juni

Skoleforeningens underholdningsorkester "SKURK" holder sin første offentlige koncert på A. P. Møller Skolen i Slesvig. Sæsonen afsluttes med en koncert i Tivolis koncertsal i København den 19. juni.

22. juni

Finalestævne i atletik for alle elever i Sydslesvig.

29. juni

Førskolegruppen i Sønder Brarup Børnehave vinder førstepræmien i en tegnekonkurrence, der er udskrevet af Slesvig-Flensborg amts renovationsselskab. Børnehaven får derfor besøg af en ægte skraldebil.

29. juni

Elever, forældre og lærere siger farvel til Christian Paulsen-Skolen i Flensborg ved at synge og råbe hurra for skolen. Det sker efter en stor sommerfest i skolegården, hvor der deltager flere end 200 elever og forældre.



Sønder Brarup Børnehave får besøg af en skraldebil

30. juni

Skoleforeningens styrelse beslutter at gøre styrelsesmøderne åbne for offentligheden med virkning fra skoleåret 2011-2012.

2. juli

150 børn rejser med ferietransporten til Danmark for at holde ferie.

august

24 børnehave- og skoleledere deltager i et fælles lederkursus, der består af 2 moduler fra diplomuddannelsen i ledelse.

25. august

Den fælles dansk-tyske skolesportsdag holdes for 10. gang.

26. august

Kobbermølle Danske Skole fejrer sin 85-års fødselsdag.

30. august

Center for Mindretalspædagogik holder en konference på Duborg-Skolen i Flensborg. 90 deltagere drøfter ”Gymnasiepædagogik, skolen og mindretalsdannelse”.

8. september

Husby Børnehave fejrer sin 50-års fødselsdag med kager og mange aktiviteter.

16. september

Mårkær Børnehave fejrer sin 40-års fødselsdag. Samtidig kan børnehaven vise sine nye lokaler frem. Børnehaven er netop blevet bygget om.

21. september

Boldspilsdag for skolerne i Slesvig.

22. september

Skoleforeningen holder sit første åbne styrelsesmøde.



Center for Mindretalspædagogik holder konference på Duborg-Skolen. Udviklingschef Alexander von Oettingen indleder

Nye ledere



Skoleinspektør
Christian Schlömer,
Ejderskolen i Rendsborg



Viceskoleinspektør
Kasper Stavnsbo,
Ejderskolen i Rendsborg



Skoleinspektør
Susanne Ipsen,
Oksevejens Skole i
Flensborg



Skoleinspektør
Angelika Uth,
Hanved Danske Skole



Skoleinspektør
Kim Borghus,
Hans Helgesen-Skolen
i Frederiksstad



Viceskoleinspektør
Ane Marie Schmidt,
Jørgensby-Skolen
i Flensborg



Børnehaveleder
Sylvia Purrucker,
Ingrid-Hjemmet i
Flensborg



Børnehaveleder
Dirk Moshage,
Fjordvejens Børnehave
i Flensborg



Børnehaveleder
Maik Andresen,
Sørup Børnehave



Børnehaveleder
Vera Bjerre Dröse,
Sønder Brarup Børnehave



Børnehaveleder
Torge Petersen,
Rendsborg Børnehave

25-års jubilæum

- 01.01.11 pædagogmedhjælper Mona Kwoka, Bredsted Børnehave
- 01.02.11 pædagogmedhjælper Ute Bonn, Risum Børnehave
- 03.02.11 pædagogmedhjælper Grethe Kirmis, Skovgades Børnehave
- 01.02.11 pædagogmedhjælper Kirsten Schwartz, Skovlund Børnehave
- 01.03.11 overlærer Gerda Petersen-Carstens, A. P. Møller Skolen
- 01.03.11 lektor Heirulf Rissom-Brietzke, A. P. Møller Skolen
- 01.04.11 børnehaveleder Britta Leckband, Hanved Børnehave
- 01.06.11 pædagogmedhjælper Karin Kaschel, Tarp Børnehave
- 05.07.11 rengøringsassistent Margret Berlin, Bøl-Strukstrup Danske Skole
- 01.08.11 skoleinspektør Wolfgang Bradtke, Askfelt Danske Skole
- 01.08.11 skolekonsulent Lisbet Mikkelsen Buhl, Centraladministrationen
- 01.08.11 overlærer Anette Hansen, Askfelt Danske Skole
- 01.08.11 overlærer Jan von Eitzen, Gustav Johannsen-Skolen
- 01.08.11 overlærer Birthe Helmer-Weigelt, Jørgensby-Skolen
- 01.08.11 overlærer Henrik Iversen, Ejderskolen
- 01.08.11 afdelingsleder Olaf Runz, Centraladministrationen
- 01.08.11 børnehaveleder Silke Splettstösser, Husby Børnehave
- 01.08.11 overlærer Anette Søndergaard Stortz, Læk Danske Skole
- 22.09.11 børnehaveleder Jytte Bürke, Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave
- 01.10.11 børnehaveleder Ingelise Thiel, Harreslev Børnehave
- 01.11.11 overlærer Christin Hardon Hansen Arp, Kaj Munk-Skolen
- 01.11.11 skoleinspektør Kaj Henken, Medelby Danske Skole
- 01.11.11 overlærer Irene Andresen Henken, Medelby Danske Skole

40-års jubilæum

- 01.01.11 pædagogmedhjælper Hanne K. Büchner, Egernførde Børnehave
- 01.08.11 overlærer Bodil Breinholt Dahm, Gustav Johannsen-Skolen
- 01.08.11 overlærer Karin Diercks-Asmussen, Jørgensby-Skolen
- 01.08.11 skoleinspektør Anne-Margrete Jessen, Oksevejens Skole
- 01.08.11 overlærer Helga Rogat, Jaruplund Danske Skole
- 01.08.11 overlærer Herdis Østergaard, Christian Paulsen-Skolen
- 01.10.11 pædagogmedhjælper Edith Gnisa, Kappel Børnehave
- 01.12.11 pædagogmedhjælper Angelika Gergolla, Ingrid-Hjemmet

Pensionister

31.12.10	overlærer Peer H. Bisgaard
31.12.10	overlærer Anna Christin Clausen
31.12.10	rengøringsassistent Magdalena Clausen
31.12.10	rengøringsassistent Gisela Gerdsen
31.12.10	rengøringsassistent Kirsten Hastrich
31.12.10	rengøringsassistent Anna Grethe Martensen
31.12.10	overlærer Ellen Petersen
31.12.10	rengøringsassistent Ursula Wieland
31.01.11	overlærer Eva Løssing
31.03.11	overlærer Renate Hachmann
31.03.11	rengøringsassistent Edelgard Petersen
30.04.11	overlærer Mette Bladt Hansen
30.04.11	børnehaveleder Karen Humpert
30.04.11	overlærer Mette Paul
30.05.11	pædagogmedhjælper Antonia Schibsdatt
30.06.11	energikonsulent Nis Krog
30.06.11	pedel Marius Mikkelsen
30.06.11	pedel Norbert Thomsen
31.07.11	overlærer Anna Cornelsen
31.07.11	pædagogmedhjælper Gertrud Jürgensen
31.07.11	pædagogmedhjælper Helen Kaczmirek
31.07.11	viceskoleinspektør Torben Krogh
31.07.11	overlærer Torben Leth-Nissen
31.07.11	overlærer Benny Sørensen
31.08.11	overlærer Lise Bisgaard
31.08.11	overlærer Mette Kølvråa Faarvang
31.08.11	skoleinspektør Anne-Margrete Jessen
31.08.11	skoleinspektør Walter Johannsen
31.08.11	rengøringsassistent Esther Katzke
31.08.11	pædagogmedhjælper Heidemarie Lorenzen
31.08.11	pædagogmedhjælper Christel Neelssen
31.08.11	overlærer Heinz Petersen
31.08.11	overlærer Jan Hasselbalch Thomsen
31.08.11	lektor Arno Urban
31.08.11	overlærer Herdis Østergaard
30.09.11	pædagog Birte Hoeg
31.10.11	overlærer Inger Svane Bruhn
31.10.11	overlærer Ellis Bruun
31.10.11	overlærer Bodil Dahm
31.10.11	pædagog Janet Kristensen
31.10.11	børnehaveleder Karen Kølvråa Lippert
31.10.11	driftsrådsformand Rolf Dieter Lippert
31.10.11	gymnasieoverlærer Ellen Mygent
31.10.11	skoleinspektør Jens Erik Salomonsen

Venner, vi mistede

* 26. oktober 1930
† 13. november 2010

Fhv. overlærer Esther Schwarze

Esther Schwarze blev i august 1955 ansat ved skolen ved Fri-serbjerget og ved skolen ved Nørreport. Fra 1965 var Esther Schwarze ansat ved Christian Paulsen-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 1993.

* 18. februar 1926
† 15. november 2010

Fhv. faglærer Anna Kristine Wellnitz

Anna Kristine Wellnitz blev i september 1960 ansat ved Christian Paulsen-Skolen. Fra april 1965 var Anna Kristine Wellnitz ansat ved Duborg-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 1986.

* 02. januar 1937
† 07. december 2010

Fhv. skolesekretær Inger Sommerfeldt Huus

Inger Sommerfeldt Huus blev i august 1976 ansat ved Lyksborg Danske Skole, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 2003.

* 02. februar 1933
† i december 2010

Fhv. overlærer Gertrud Anthonisen

Gertrud Anthonisen blev i august 1956 ansat ved skolen i Egernførde. Fra januar 1957 var Gertrud Anthonisen ansat ved Gottorp-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 1993.

* 29. september 1916
† 03. februar 2011

Fhv. overlærer Elisabeth Jørgensen

Elisabeth Jørgensen blev i april 1953 ansat ved Christian Paulsen-Skolen. Fra 1966 var Elisabeth Jørgensen ansat ved Gustav Johannsen-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i september 1976.

* 24. oktober 1957
† 26. februar 2011

Fhv. overlærer Arne Thomassen

Arne Thomassen blev i august 1983 ansat ved Jes Kruse-Skolen i Egernførde, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juni 1995.

* 21. september 1943
† 06. marts 2011

Fhv. overlærer Jytte Mehlsen Vester

Jytte Mehlsen Vester blev i januar 1968 ansat ved Askfelt Danske Skole. Fra august 1971 var Jytte Mehlsen Vester ansat ved Jes Kruse-Skolen, fra august 1980 ved Hanved Danske Skole og fra august 1984 ved Skovlund-Valsbøl Danske Skole. I august 2000 blev Jytte Mehlsen Vester ansat ved Oksevejens Skole, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i august 2003.

- * 09. august 1936
† 14. marts 2011
- Fhv. skolebuschauffør Hans Nissen**
Hans Nissen var ansat som skolebuschauffør fra november 1969
- * 03. december 1935
† 21. marts 2011
- Fhv. skolebuschauffør Egon Fischer**
Egon Fischer var ansat som skolebuschauffør fra 1. november 1976 og indtil sin pensionering i december 1998.
- * 13. juli 1923
- Fhv. rengøringsassistent Gretchen Hamester**
Gretchen Hamester blev i oktober 1960 ansat ved Sterup Børnehave, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 1998.
- * 08. april 1917
† i april 2011
- Fhv. børnehaveleder Karen Jensen**
Karen Jensen har fra september 1948 til juli 1954 været ansat ved Tønning Børnehave.
- * 23. juni 1928
† 30. april 2011
- Fhv. overlærer Edith Baumgarten**
Edith Baumgarten blev i januar 1953 ansat ved den danske skole i Arnæs. Fra juli 1956 til maj 1957 var Edith Baumgarten ansat ved Christian Paulsen-Skolen og fra maj 1957 til juli 1957 ved Duborg-Skolen. I august 1957 blev Edith Baumgarten ansat ved skolen ved Friserbjerget og fra 1966 var hun ansat ved Christian Paulsen-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i december 1987.
- * 24. oktober 1914
† i juni 2011
- Fhv. kontorassistent Elisabeth Schönduwe**
Elisabeth Schönduwe var ansat i Skoleforeningens Central-administration fra marts 1956 og indtil sin pensionering i juli 1981.
- * 20. oktober 1952
† 23. juni 2011
- Fhv. overlærer Mette Bladt Hansen**
Mette Bladt Hansen var ansat ved Christian Paulsen-Skolen fra august 1977 til august 1990, fra august 1992 til september 2001 og fra august 2002 til juli 2003. I august 2003 blev Mette Bladt Hansen ansat ved Duborg-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i april 2011.
- * 01. september 1921
† i august 2011
- Fhv. pædagogmedhjælper Karoline Paasch**
Karoline Paasch har fra februar 1971 til august 1981 været ansat ved Mårkær Børnehave.

* 17. juni 1915
† 18. august 2011

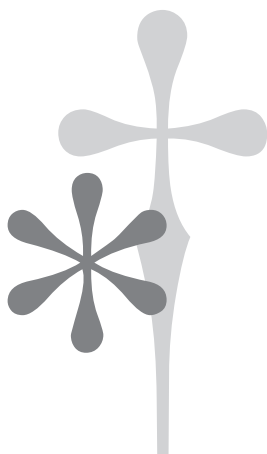
Pens. lektor dr. Annemarie Knörzer-Dibbert

dr. Annemarie Knörzer-Dibbert blev i maj 1946 ansat ved Ansgar-Skolen i Slesvig. Fra april 1950 var dr. Annemarie Knörzer-Dibbert ansat på Duborg-Skolen i Flensborg, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juni 1985.

* 01. juni 1959
† 22. september 2011

Overlærer Peter Jørgensen

Peter Jørgensen var fra august 1984 ansat som lærer ved Ladelund Ungdomsskole.



Statistik

Antal børn og elever i Skoleforeningens institutioner pr. hhv. 1.6.2011 og 1.9.2011

Børnehaverne

FLENSBORG BY	1.6.2011	NORDFRISLAND AMT	1.6.2011
Engelsby Børnehave	45	Aventoft Børnehave	18
Fjordvejens Børnehave	36	Bramstedlund Børnehave	31
Ingrid-Hjemmet	54	Bredsted Børnehave	57
Julie Ramsing-Børnehaven	28	Drage Børnehave	25
Jørgensby Børnehave	39	Frederiksstad Børnehave	42
Kilseng Børnehave	45	Garding Børnehave	13
Oksevejens Børnehave	59	Humtrup Børnehave	30
Duborg Børnehave	49	Husum Børnehave	67
Skt. Hans-Børnehaven	37	Læk Børnehave	56
Skovgades Børnehave	78	Nibøl Børnehave	34
Tarup Børnehave	22	Risum Børnehave	15
Vesterallé Børnehave	40	Tønning Børnehave	28
Flensborg by i alt	532	Vesterland-List Børnehave	47
		Vyk Børnehave	9
SLESVIG-FLENSBORG AMT	1.6.2011	Ørsted Børnehave	29
Hanved Børnehave	46	Nordfrisland amt i alt	501
Harreslev Børnehave	58		
Harreslevmark Børnehave	39	REDSBORG-EGERNFØRDE	
Hostrup Børnehave	19	AMT	1.6.2011
Husby Børnehave	26	Askfelt Børnehave	37
Isted Børnehave	30	Bydelsdorf Børnehave	43
Jaruplund Børnehave	28	Egernførde: Borreby Børnehave	61
Kappel Børnehave	47	Egernførde Børnehave	41
Kobbermølle Børnehave	27	Kiel-Pries Børnehave	44
Lyksborg Børnehave	59	Rendsborg Børnehave	50
Mårkær Børnehave	33	Vestermølle Børnehave	20
Skovlund Børnehave	38	Rendsborg-Egernførde amt i alt:	296
Slesvig: Ansgar-Børnehaven	24		
Slesvig: Bustrupdam Børnehave	58	FLENSBORG BY	532
Slesvig: Gottorp-Skolens Børnehave	32	SLESVIG-FLENSBORG AMT	858
Slesvig: Hiort Lorenzen-Skolens		NORDFRISLAND AMT	501
Børnehave	94	REDSBORG-EGERNFØRDE	
Hatlund Børnehave	32	AMT	296
Store Vi-Vanderup Børnehave	43	BØRNEHAVER I ALT	2.187
Sønder Brarup Børnehave	55		
Sørup Børnehave	31		
Tarp Børnehave	39		
Slesvig-Flensborg amt i alt	858		

Skolerne

FLENSBORG BY	1.9.2011	Nibøl Danske Skole	62
Cornelius Hansen-Skolen	260	Vidingherreds Danske Skole, Nykirke	33
Duborg-Skolen	535	Risum Skole/Risem Schölj	39
Gustav Johannsen-Skolen	422	Uffe-Skolen, Tønning	54
Jens Jessen-Skolen	290	Vesterland-Kejtum Danske Skole	74
Jørgensby-Skolen	276	Vyk Danske Skole	12
Oksevejens Skole	100	Ladelund Ungdomsskole	54
Flensborg by i alt	1.883	Nordfrisland amt i alt	1.153

SLESVIG-FLENSBORG AMT	1.9.2011	RENSBORG- EGERNFØRDE AMT	1.9.2011
A. P. Møller Skolen, Slesvig	541	Askfelt Danske Skole	43
Hanved Danske Skole	47	Jes Kruse-Skolen, Egernførde	326
Harreslev Danske Skole	138	Jernved Danske Skole,	
Hatlund-Langballe Danske Skole	28	Dänischenhagen	63
Husby Danske Skole	36	Ejderskolen, Rendsborg	205
Jaruplund Danske Skole	31	Risby Danske Skole	33
Kaj Munk-Skolen, Kappel	57	Vestermølle Danske Skole	21
Kobbermølle Danske Skole	37	Rendsborg-Egernførde amt i alt	691
Lyksborg Danske Skole	70		
Medelby Danske Skole	24		
Satrup Danske Skole	31		
Skovlund-Valsbøl Danske Skole	67	FLENSBORG BY	1.883
Gottorp-Skolen, Slesvig	167	SLESVIG-FLENSBORG AMT	1.941
Hiort Lorenzen-Skolen, Slesvig	180	NORDFRISLAND AMT	1.153
Store Vi Danske Skole	49	RENSBORG- EGERNFØRDE AMT	691
Bøl-Strukstrup Danske Skole	46	SKOLERNE I ALT	5.668
Sønder Brarup Danske Skole	167		
Sørup Danske Skole	51		
Trene-Skolen, Tarp	87		
Treja Danske Skole	51		
Vanderup Danske Skole	36		
Slesvig-Flensborg amt i alt	1.941		

NORDFRISLAND AMT	1.9.2011
Bredsted Danske Skole	140
Hans Helgesen-Skolen, Frederiksstad	95
Bavnehøj-Skolen, Humtrup	31
Husum Danske Skole	270
Ladelund-Tinningsted Danske Skole	28
Læk Danske Skole	261

Skolefritidsordninger

FLENSBORG BY	1.9.2011
Oksevejens Skole	42

SLESVIG-FLENSBORG AMT

Hanved Danske Skole	18
Hatlund-Langballe Danske Skole	25
Husby Danske Skole	29
Jaruplund Danske Skole	25
Lyksborg Danske Skole	44
Medelby Danske Skole	17
Satrup Danske Skole	15
Skovlund-Valsbøl Danske Skole	40
Gottorp-Skolen, Slesvig	39
Store Vi Danske Skole	23
Sønder Brarup Danske Skole	25
Sørup Danske Skole	16
Trene-Skolen, Tarp	30
Treja Danske Skole	12
Vanderup Danske Skole	20

NORDFRISLAND AMT

Bredsted Danske Skole	42
Hans Helgesen-Skolen, Frederiksstad	35
Ladelund-Tinningsted Danske Skole	19
Læk Danske Skole	29
Nibøl Danske Skole	29
Vidingherreds Danske Skole, Nykirke	10
Risum Skole/Risem Schölj	12
Uffe-Skole, Tønning	17

REDSBORG-EGERNFØRDE AMT

Askfelt Danske Skole	26
Jernved Danske Skole,	
Dänischenhagen	38
Risby Danske Skole	15

I ALT	692
--------------	------------

Lejrskoler og feriekolonier

Lejrskoler

Sydslesvighjemmet,
Rendbjerg
Vesterled

22 hold fra 18 skoler med 614 elever og 55 ledere

20 hold fra 17 skoler med 546 elever og 53 ledere

Feriekoloni

Hjerpsted

22 hold fra 31 børnehaver med 830 børn og 160 ledere

Sydslesvigske elevers skoleophold i Danmark

Angiver udelukkende de elever på efterskole, der har søgt elevstøtte via Dansk Skoleforening for Sydslesvig

2009-2010: 44 elever

2010-2011: 36 elever



Kobbermølle Børnehave holder lanternefest

Skoleforeningens kurser og pædagogiske arrangementer for pædagoger og lærere

	Antal timer pr. kursus/arrangement	Antal deltagere i alt
Mundtlighed og læsning på mellemtrinnet	40	12
Få styr på billedkunst	6	13
Computeren og billedkunst	12	13
Tæt på musikken	6	11
I gang med det flerstemmige – rytmisk træning	8	14
Kreativ dans	8	6
Atletik	6	8
Kursus i afspænding, bevægelse og relaxotic	6	13
Den fleksible indskolingsfase (2 kurser)	15	30
Læringsmiljø og konflikthåndtering	54	54
Kursus i førstehjælp – basiskursus (3 kurser)	14	29
Kursus i førstehjælp – vedligeholdelseskursus (4 kurser)	4	54
Sprog og læsning i børnehaven og SFO	23	26
Introduktionskursus for nyansatte pædagogmedhjælpere	14	23
TRAS-kursus	6	25
Sang, musik, sjove lege og eventyr for børn	6	21
Skovbørnehaven	4	17
Basiskursus i førstehjælp – børnehaver (2 kurser)	14	21
Vedligeholdelseskursus i førstehjælp – børnehaver (7 kurser)	4	73
TRAS – tidlig registrering af sprogudvikling	2	53
Erfaringer i arbejdet med vuggestuebørn	2	25
Pæne piger og dumme drenge	2½	142
Aktivitetsforslag i arbejdet med førskolegruppen	2	20
IWB-beviset (5 kurser)	6	50
Natur/teknik: kikkert-dag	3	7
Matematik: 9. klasses eksamen	3	18
Matematik: 10. klasses eksamen	3	11
Matematik: Statistik og sandsynlighed	2½	12
Matematik: Funktionsbehandling	3	10
Lehrplangemäßer Rechtschreibunterricht	3	16
It-rygsæk	3	15
Grænselandskufferten	3	4
Den danske kirke	3	8
Cooperative learning	3	22
Sådan arbejder vi i specialklassen	3½	28

Ferieplaner

Skolerne på fastlandet

	første feriedag		sidste feriedag	
juleferie	fredag	den 23.12.2011	fredag	den 06.01.2012
forår/påske	mandag	den 02.04.2012	tirsdag	den 10.04.2012
sommerferie	mandag	den 25.06.2012	fredag	den 03.08.2012
efterårsferie	torsdag	den 04.10.2012	fredag	den 19.10.2012
juleferie	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
forår/påske	torsdag	den 28.03.2013	tirsdag	den 09.04.2013
sommerferie	mandag	den 24.06.2013	fredag	den 02.08.2013
efterårsferie	fredag	den 04.10.2013	fredag	den 18.10.2013

Skolerne på øerne

	første feriedag		sidste feriedag	
juleferie	fredag	den 23.12.2011	fredag	den 06.01.2012
forår/påske	mandag	den 02.04.2012	tirsdag	den 10.04.2012
sommerferie	mandag	den 25.06.2012	fredag	den 27.07.2012
efterårsferie	onsdag	den 26.09.2012	fredag	den 19.10.2012
juleferie	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
forår/påske	torsdag	den 28.03.2013	tirsdag	den 09.04.2013
sommerferie	mandag	den 24.06.2013	fredag	den 26.07.2013
efterårsferie	torsdag	den 26.09.2013	fredag	den 18.10.2013

Børnehavernes lukningsperioder (børnehaverne på fastlandet)

	første lukkedag		sidste lukkedag	
jul	fredag	den 23.12.2011	fredag	den 30.12.2011
sommer	mandag	den 02.07.2012	tirsdag	den 24.07.2012
jul	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
sommer	mandag	den 01.07.2013	tirsdag	den 23.07.2013
jul	mandag	den 23.12.2013	fredag	den 03.01.2014

Børnehavernes lukningsperioder (børnehaverne på øerne)

	første lukkedag		sidste lukkedag	
jul	fredag	den 23.12.2011	fredag	den 30.12.2011
efterår	onsdag	den 26.09.2012	fredag	den 19.10.2012
jul	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
efterår	torsdag	den 26.09.2013	fredag	den 18.10.2013
jul	mandag	den 23.12.2013	fredag	den 03.01.2014

Daglig ledelse og administration

Direktionen

direktør Anders Molt Ipsen
vicedirektør/skolechef Uwe Prühs
børne- og skolefritidschef
Birgit Messerschmidt
afdelingsleder Olaf Runz

Reception/omstilling

tlf.: 0461/5047-0
fax: 0461/5047-137
receptionist Karin Kjær Henriksen
receptionist: vakant

Børne- og skolefritidskontoret

tlf.: 0461/5047 180
fax: 0461/5047 137
børne- og skolefritidschef
Birgit Messerschmidt
pædagogisk konsulent Bodil Steenvinkel
pædagogisk konsulent Petra von Oettingen
kontorassistent Katrin Bauer (orlov)
kontorassistent Tina Enke
kontorassistent Samira Ben Mansour
kontorassistent Gudrun von Oettingen
kontorassistent Philipp Micha (vikar)
kontorassistent Antje Thies

Skolekontoret

tlf.: 0461/5047 – 114/119
fax.:0461/5047 – 154
vicedirektør/skolechef Uwe Prühs
skolekonsulent Lisbet Mikkelsen Buhl

Gymnasiekontoret

tlf.: 0461/5047 – 115/119
fax: 0461/5047 – 154
afdelingsleder Olaf Runz

Pædagogisk-Administrativ Afdeling

afdelingsleder Olaf Runz

Pædagogisk-administrativt kontor

kontorassistent Tove Hinriksen
kontorassistent Tanja Kloppenburg
kontorassistent Jutta Lange
kontorassistent Doris Jensen Lindgaard
direktionssekretær Sabine Oetzmann
administrationssekretær for
Voksenundervisningen
Anne Winkelströter
kontorelev Jens Odin Jessen

Forhandlingskontoret

sekretariatsleder Ingolf Julius
skolekonsulent Bjarne Stenger-Wulff

Edb-kontoret

kontorleder Leif-Olaf Truelsen-Knigge
edb-assistent Arne Carstensen
edb-assistent Anja Husfeld
edb-assistent Holger Johannsen
edb-assistent Jens-Peter Jürgensen
edb-assistent Leif Møller

Indkøb og ekspedition af Undervis- ningsmidler (Indkøbskontoret)

fax: 0461/5047 – 143
kontorleder Jens Jessen
kontorassistent Petra Davids
kontorassistent Sascha Urban

Økonomiafdelingen

afdelingsleder Ilka Börner

Lønningskontoret

kontorleder Bjørn Ulleseit
kontorassistent Sandra Bossen
kontorassistent Dorte Harm
kontorassistent Angela Nissen
kontorassistent Sabine Plöger

Finansbogholderiet

kontorleder Diana Jessen
kontorassistent Mike Albert
kontorassistent Anja Grundtvig Hansen
kontorassistent Gesa Schmidt
kontorassistent Kirsten Schäfer

Beihilfe-kontoret

kontorleder Birgit Tschirner
kontorassistent Brigitta Seidel

Teknisk Afdeling

Adresse:

Wrangelstr. 6, 24937 Flensburg

afdelingsleder Dirk Clausen
fuldmægtig Birgit Poppel
teknisk medarbejder Thomas Heyer
teknisk medarbejder Marianne Damerow
teknisk medarbejder Henry Lassen
teknisk medarbejder Jens Wriedt
kørselsleder Henning Wietz
energimedarbejder Frank Rosada
kontorassistent Horst Egon Otte
kontorassistent Marit Thomsen
elektriker Daniel Boeck
pedel Thomas Purruicker
pedel Thomas Sörensen
håndværker Michael Demuth
håndværker Stefan Volling

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning

Adresse:

Wrangelstr. 6, 24937 Flensburg
eller Postfach 1415,
24904 Flensburg
tlf.: 0461 - 57 08 70
fax: 0461 -58 18 16

ledende skolepsykolog Hans Jessen
souschef, skolepsykolog Mona Jochimsen
skolepsykolog Lone Flindt Lücke
skolekonsulent Sandra Fecker (orlov)
skolekonsulent Stephan Kapischke (vikar)
skolekonsulent Bjørn Uwe Kasubke
skolekonsulent Ellen Schütt
kontorassistent Marianne Rautenstrauch-
Stadil
kontorassistent Katja Wrobel

Center for Undervisnings- midler i Sydslesvig

Adresse:

Stuhrsallee 33, 24937 Flensburg, eller
Postfach 1461, 24904 Flensburg
tlf.: 0461-5047-146
fra DK: 0045-461-5047-146
fax: 0461-5047-153

skolekonsulent Claus Fischer (leder)
skolekonsulent
Hans-Christian Christiansen
overlærer Gabriele Fischer-Kosmol
kontorassistent Mette Christesen
kontorassistent Heike Ehlerts
kontorassistent Bodil Friis
chauffør Volker Lühgens

Skolekonsulenter

Specialundervisning:

Björn Kasubke,
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning
e-mail:
Bjoern.Kasubke@skoleforeningen.org

Sandra Fecker,
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning
e-mail:
Sandra.Fecker@skoleforeningen.org

Stephan Kapischke,
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning
(vikar)
e-mail:
Stefan.Kapischke2@skoleforeningen.org

Specialundervisning af elever med generelle indlæringsvanskeligheder:

Ellen Schütt, Gottorp-Skolen, Slesvig
e-mail:
Ellen.Schuett@skoleforeningen.org

Tysk:

Henry Bohm, Bredsted Danske Skole
e-mail: henry_bohm@skoleforeningen.de

Engelsk:

Karen Salomonsen,
Cornelius Hansen-Skolen, Flensborg
e-mail:
karen_salomonsen@skoleforeningen.de

Matematik:

Reimo Hinske,
Jes Kruse-Skolen,
Egernførde
e-mail: reimo_hinske@skoleforeningen.de

Historie, samfundsfag, kristendoms- kundskab og geografi, biologi og natur/teknik:

Kirsten la Cour Hansen,
Gustav Johannsen-Skolen, Flensborg
e-mail: lac@skoleforeningen.de

Edb-området + fysik:

Hans-Christian Christiansen,
Center for Undervisningsmidler, Flensborg
e-mail: HC@skoleforeningen.de

Faglig medhjælper

overlærer Ture Pejtersen,
Cornelius Hansen-Skolen
e-mail:
ture_pejtersen@skoleforeningen.de

Sekretær for Voksen- undervisningsnævnet

administrationssekretær
Anne Winkelströter

Feriekontoret

Adresse:
Südergraben 36
24937 Flensburg
tlf. 04 61/14 12 30
fra DK: 00 49-4 61-141230
leder
skoleinspektør Eberhard von Oettingen,
Jørgensby-Skolen, Flensborg
kontoret
skolesekretær Mona Krause, Cornelius
Hansen-Skolen, Flensborg
administrativ medarbejder
Marcello Funke

Driftsråd

for lærere m.fl., børnehavepædagoger,
teknisk-administrativt personale og
børnehavemedhjælpere

Adresse: Süderstr. 86, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/50 47-5 60,
fax 04 61/50 47-5 65,
e-mail: dr@skoleforeningen.de

Kontoret:

overlærer Niels Arne Nielsen, formand
børnehaveleder Hauke Paulsen,
næstformand
overlærer Erik Andresen
skoleinspektør Jytte Andresen
overlærer Kirsten Anthonisen
viceskoleinspektør Kjeld Bonato
pædagog Vivien Bossemeier
rengøringsassistent Regina Dreve
overlærer Henning Gammelgaard
overlærer Henriette Nøiers Hesse
pædagog medhjælper
Yvonne Panduro Ludwig
pædagogmedhjælper Susanne Lühr
børnehaveleder Hauke Paulsen
køkkenassistent Ute Petersen
chauffør Uwe Piepgras
pædagogmedhjælper Monika Pingel

Kontoret

kontorassistent Mimi Arnkjær

Handicaptillidsrepræsentant:

skolesekretær Ute Clausen

Driftsrådene for gymnasielærere

ved Duborg-Skolen

adjunkt Pernille Rich Engberg, formand
lektor Erik B. Nielsen, næstformand
lektor Angela Guski

ved A. P. Møller Skolen

lektor Charlotte Larsen, formand
lektor Thomas Rohmoser, næstformand
adjunkt Jan Christian Schlüter

Skoler og skolefritidsordninger

Flensborg by

CORNELIUS HANSEN-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Alter Kupfermühlenweg 15,
24939 Flensburg,
tlf. 04 61/4 17 18, fax 47 02 73

Skolens ledelse:

skoleinspektør Knud Ramm-Mikkelsen
viceskoleinspektør Hanne Jensen Prühs

Kontoret:

skolesekretær Mona Krause

Pedel:

Gunnar Kellner

Samarbejdsrådets formand:

Katja Wrobel

Lærere:

overlærer Annette Marie Andersen
overlærer Joan Brommann
overlærer Bettina Geipel
overlærer Astrid Hossenfelder
overlærer Torkild Hübertz Knudsen
overlærer Michael Kopf
overlærer Kamilla Küssner
overlærer Lene Lass
lærer Christiane Egede Lorenzen
lærer Mai-Britt Malaschewski-Hoffmann
overlærer Jürgen Marcinkowski
overlærer Torben Lund Møller
overlærer Vibeke Dybdal Pedersen
overlærer Ture Mark Pejtersen
skolekonsulent Karen Salomonsen
overlærer Cornelia Schleising-Duggen
overlærer Jürgen Seidler
overlærer Lone Gunnersø Søndergaard
overlærer Inger-Elisabeth Thorsen

DUBORG-SKOLEN

(opr. 1920)

Ritterstr. 27, 24939 Flensborg, eller
Postfach 14 39,
24904 Flensburg,
tlf. 04 61/1 44 39-0, fax 2 24 30

Skolens ledelse:

rektor Ebbe Benedikt Rasmussen
vicerektor/ledende inspektør
John Grube Læsøe
afdelingsleder Kim Olesen
kst. afdelingsleder Niels-Ole Lindgaard

Kontoret:

skolesekretær Susanne Abel
skolesekretær Petra Krüger

Pedel:

Jörg Braun

Samarbejdsrådets formand:

Louise Dandanell Ørsted

Lærere:

overlærer Grethe Møller Andersen
overlærer Henrik Breum
overlærer Torben Hansen
overlærer Natalie Hasselbach
overlærer Gertrud Karstoft
overlærer Tue Küssner
overlærer Helke Mees-Zimmermann
overlærer Leif Schmidt Mikkelsen
overlærer Gregers Nørgaard
lærer Anna Sophie Schink
overlærer Stephanie Schönbeck-Graf
(også Gustav Johannsen-Skolen)
årsvikar Kamilla Schøler
overlærer Editha Wehlitz

Gymnasielærere:

lektor Lone Ammentorp
lektor Steen Andersen
lektor Bente Andersson-Kypke
lektor Kristian Bøgebjerg Arentsen
(også A. P. Møller Skolen)
lektor, dr. Dieter Arker
lektor Dietmar Eugen Bock
(også A. P. Møller Skolen)
lektor Hans-Christian Böwes
(også A. P. Møller Skolen)
adjunkt Ditte Bjerre Christensen
lektor Christian Dam
lektor Peter Dammann
lektor, dr. Hans-Jürgen Deyerl
lektor John Vinther Drachmann
adjunkt Jan Eiffert
lektor Pernille Rich Engberg
adjunkt Katrina Fandrey
lektor Angela Guski
lektor Inge Hvid Hansen
lektor Tom Vincens Hansen
lektor Carsten Henriksen
lektor Lone Anker Jakobsen
lektor Jens Fangel Jensen
lektor Henrik Jessen
(også A. P. Møller Skolen)
lektor Leif Jessen
lektor Ellen Langer Jordt
lektor Jakob Busch Jørgensen
lektor Lars Zachø Jørgensen
lektor Jørn Aagaard Kapela
lektor Lise Kloster
lektor Susanne Klüver
adjunkt Kristian Kröber
lektor Vibeke Nørup Küssner
lektor Finn Erik Løssing
adjunkt Ruth Maschmann
lektor Jens Mathiasen
lektor Morten Meisner
adjunkt Daniel Munk
lektor Ole Møller
lektor Erik Bjerrum Nielsen
lektor Tine Maria Nissen
lektor Jens Overgaard
lektor Susanne Hesselberg Pedersen
lektor Jakob Haahr Petersen

adjunkt på prøve Christian Rasmussen
lektor Lene Brander Rasmussen
lektor Ingra Sallaba
lektor Knud Schmidt
lektor Steen Seierup
lektor Jens Carsten Sindholt
lektor Helle Wind Skadhauge
lektor Christian Skov
lektor Per Knud Sparre
lektor Arne Sørensen
(også A. P. Møller Skolen)
lektor Claus Thomsen
(også A. P. Møller Skolen)
adjunkt Jesper Thomsen
lektor Ben Timmermann
adjunkt Helle Warnecke

GUSTAV JOHANNSEN-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1920,
privatskole 1949)
Eckenerstr. 9, 24939 Flensburg,
tlf. 04 61/5 87 17-0, fax 5 87 17-20

Skolens ledelse:

skoleinspektør Ole Jørgensen Uth
viceskoleinspektør Kjeld Marc Bonato

Kontoret:

skolesekretær Jette Blunck

Pedel:

Michael Arp

Samarbejdsrådets formand:

Mai Fuglsang Allkemper

Lærere:

overlærer Peter Aggerholm
overlærer Berit Lange Andersen
overlærer Kirsten Anthonisen
overlærer Birgit Tove Arnkjær
overlærer Peter Axelsen
overlærer Karsten Christensen
overlærer Monica Eichhorn
overlærer Jan von Eitzen
lærer Verena Gülck
overlærer Inge Marie Hansen

skolekonsulent Kirsten la Cour Hansen
overlærer Charlotte Havn
overlærer Anne Jensen
overlærer Susanne Jensen
overlærer Wiebke Jessen
lærer Jostein Jorde
overlærer Fin Kusch
overlærer Frank Muusmann Lassen
overlærer Antje Linde
årsvikar Ulrike Matzen
overlærer Niels A. Nielsen
overlærer Jørgen Ole Pedersen
overlærer Gia Ravn
overlærer Bettina Rother
overlærer Oliver Schrödl
overlærer Birgit Seidler
lærer Tim Steffensen
overlærer Brita Turki
lærer Andrea Tutlewski
overlærer Rüdiger Wagner
overlærer Sönke Wisniewski
overlærer Jannie Cramer Zerbster

JENS JESSEN-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Mürwiker Str. 155 a, 24944 Flensburg,
tlf. 04 61/3 71 71, fax 3 10 77 84

Skolens ledelse:

skoleinspektør Carsten Jonassen
viceskoleinspektør Linda Schröder

Kontoret:

skolesekretær Charlotte Hansen

Pedel:

Jon Jacobsen

Samarbejdsrådets formand:

Torsten Johannsen Voss

Lærere:

overlærer Kirsten Bepler
overlærer Heidrun Brix
lærer Marion Demuth
overlærer Anke Dethlefsen-Schulze

overlærer John Duggen
lærer Sabrina-Jeanine Gleisenstein
overlærer Björn Goldberg
overlærer Wencke Hansen
overlærer Andrea Hempel
lærer Martin Hendes
overlærer Henriette Nøjers Hesse
overlærer Hans-Joachim Holm
overlærer Astrid Jensen
overlærer Marita Lendt
overlærer Mette Rahn Lorenzen
overlærer Kerstin Schiller
overlærer
Inger Margrethe Husted Schulz
overlærer Hermann Soldan
lærer Kristina Sukatus
overlærer Thomas Wiltrup

JØRGENSBY-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Schulgang 2-6, 24943 Flensburg,
tlf. 04 61/1 41 23-0, fax 1 80 05-9

Skolens ledelse:

skoleinspektør Eberhard von Oettingen
viceskoleinspektør Ane Marie Schmidt

Kontoret:

skolesekretær Ulla Ross Salomonsen

Pedel:

Per Arne Hoeg

Samarbejdsrådets formand:

Anja Lundberg-Bang

Lærere:

overlærer Solvejg Rasmussen Bär
overlærer Jytte Byg
overlærer Per Haugaard Dammann
overlærer Karin Diercks-Asmussen
overlærer Dorte Engsnap
overlærer Jeanette Falk
overlærer Bjarne Geipel
overlærer Susan Geipel-Becher
overlærer Betty Gram

overlærer Bettina Kræpping Hansen
overlærer Niels Hansen
overlærer Birthe Helmer-Weigelt
overlærer Gudrun Jansen-Bistram
overlærer Barbara Jensen
overlærer Hans Kristian Jensen
overlærer Lisbeth Bendix Jensen
overlærer Elsebeth Köster
overlærer Herluf Linde
overlærer Lis Marxen
overlærer Joachim Otten
overlærer Tommy Bayer Pedersen
overlærer Gert Ries
overlærer Karen Sofussen
overlærer Susanne Wolhardt
overlærer Alexandra Wrobel-Kopf
overlærer Brigitta Wulff

OKSEVEJENS SKOLE

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Alter Husumer Weg 207,
24941 Flensburg,
tlf. 04 61/95 76 10-0, fax 95 76 10-19

Skolens leder:

skoleinspektør Susanne Ipsen

Kontoret:

skolesekretær Bodil Bischoff
(også Trene-Skolen)

Pedel:

Kay von Eitzen

Samarbejdsrådets formand:

Tina Enke

Lærere:

overlærer Sten Munch Andersen
overlærer Eike Bodenhagen
overlærer Gitta Kluge
overlærer Marcus Kowalski
overlærer Birthe Luk
overlærer Marianne Mehlig-Jessen
overlærer Heike Ropönus

Skolefritidsordningen:

pædagog Svenja Jensen
pæd. medhjælper Anne-Marie Dendtler
pæd.medhjælper Christiane Jürgensen
pæd.medhjælper
Anita Ravnsbjerg Liedtke (orlov)
pæd.medhjælper Nico Limbrecht
pæd.medhjælper Martina Wünsche

Slesvig-Flensborg amt

BØL-STRUKSTRUP

DANSKE SKOLE

(Bøl Skole, opr. 1946 i Brebøl,
Henrik Lassen-Skolen, opr. 1946)
Dorfstr. 21, 24891 Struxdorf,
tlf. 0 46 23/5 41, fax 18 03 34

Skolens leder:

skoleinspektør
Susanne Terkelsen-Haudrup

Pedel:

Hermann Prühs

Samarbejdsrådets formand:

Carsten Thiele

Lærere:

overlærer Mikael Wendelin Nielsen
overlærer Nicole Schröder
overlærer Anne Karin Balle Sjøstrøm

HANVED DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Alter Kirchenweg 42,
24983 Handewitt,
tlf. 0 46 08/60 83 00, fax 60 83 09

Skolens leder:

skoleinspektør Angelika Uth

Pedel:

Helge Bastiansen

Samarbejdsrådets formand:

Anne Marie Abildgaard

Lærere:

overlærer Lene Berthing Andersen
overlærer Bettina Andresen
overlærer Susanne Jansen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Diana Leemhuis
pæd.medhjælper Doris Wolz

HARRESLEV DANSKE SKOLE

(opr. som dansksproget kommuneklasse
og 1929 som privatskole)
Süderstr. 90, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 13 89, fax 77 00 78

Skolens leder:

skoleinspektør Lars Bjerrum Danielsen

Kontoret:

skolesekretær Kirsten Schäfer

Pedel:

Stefan Bartelsen

Samarbejdsrådets formand:

Susanne Krause

Lærere:

overlærer Franziska Becher
overlærer Holger Bruhn
overlærer Randi Christiansen
overlærer Vibeke Harck
overlærer Kerstin Kafka
overlærer Klavs Nørtoft
overlærer Solvejg Ottens-Herrmann
overlærer Lisbeth Ramm-Mikkelsen

**HATLUND-LANGBALLE
DANSKE SKOLE**

(Hatlund Skole, opr. 1946 i Store
Kværn, Langballe Skole, opr. 1946)
Hattlund 9, 24972 Steinbergkirche,
tlf. 0 46 32/3 85, fax 3 82

Skolens leder:

skoleinspektør Holger Terkelsen

Pedel:

Tom Grünewald

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Guschl

Lærere:

overlærer Birte Kohrt
årsvikar Sven Schmoll

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Anja Ehlers
pæd.medhjælper Nina Krempin-Wietz
pæd.medhjælper Jörg Terlingen

HUSBY DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Lerchenweg 2, 24975 Husby,
tlf. 0 46 34/5 08

Skolens leder:

skoleinspektør Anne Kämper-Großer

Pedel:

Hans Untiedt

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Hansen-Noack

Lærere:

overlærer Tina Lange
lærer Thomas Mühlhausen
lærer Georg Thomsen

Skolefritidsordningen:

pædagog Susanne Kusch-Nielsen
pæd.medhjælper Claudia Hinge
pæd.medhjælper Nicole Mader

JARUPLUND DANSKE SKOLE

(opr. 1926)
Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding,
24976 Handewitt
tlf. 04 61/97 93 04, fax 90 91 283

Skolens leder:

skoleinspektør Per Wietz

Pedel:

Jan Lübker

Samarbejdsrådets formand:

Kathrin Nissen-Albert

Lærere:

lærer Kerstin Breuch-Wietelmann
overlærer Ole Vrang Lassen
overlærer Helga Rogat

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Brita Poppendicker
pæd.medhjælper Anneli Roost-Rohloff
pæd.medhjælper Maike Stibi

KAPPEL: KAJ MUNK-SKOLEN

(dannet ved sammenlægning 2006 af
Gulde Danske Skole, opr. 1951,
og Kaj Munk-Skolen, opr. 1946)
Hans-Chr.-Andersen-Weg 14,
24376 Kappeln,
tlf. 0 46 42/33 89, fax 92 04 37

Skolens leder:

skoleinspektør Helga Bade

Pedel:

Dieter Hartwig

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Niebergall

Lærere:

overlærer Christin Arp
overlærer Peter Friis
overlærer Eva-Maria Kristensen
lærer Dagny Møller
overlærer Manja Ratai-Grumser

KOBBERMØLLE DANSKE SKOLE

(1926-1938, genopr. 1946)
Wassersleben 32, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 12 02, fax 77 02-305

Skolens leder:

skoleinspektør Charlotte Bassler

Pedel:

Andreas Reimann

Samarbejdsrådets formand:

Margriet Pless Jansen

Lærere:

overlærer Jens Hansen
overlærer Tatjana Pape-Appel
forstander Allan Pedersen
overlærer Dirk Thaysen

LYKSBOG DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Gorch-Fock-Str. 1 c, 24960 Glücksburg,
eller Postfach 11 37, 24956 Glücksburg,
tlf. 0 46 31/4 09 91 00, fax 61 31-16

Skolens leder:

skoleinspektør
Annegret Heidrun Andersen

Pedel:

Ismet Behlic

Samarbejdsrådets formand:

Dorthe Kramhøft Rasmussen

Lærere:

overlærer Klaus Andersen
overlærer Kirsten Futtrup
overlærer Annemette Anker Jakobsen
årsvikar Heike Nebbe
lærer Maiken Terlinden
lærer Ragnar von Winterfeld

Skolefritidsordningen:

pædagog Steven Bommarius
pæd. medhjælper Robert Feuersenger
pæd.medhjælper Ines Heyen (orlov)
pæd.medhjælper Bernd Kraack

MEDELBY DANSKE SKOLE

(opr. 1946)

Abroer Weg 2, 24994 Medelby,
tlf. 0 46 05/3 83, fax 18 94 86

Skolens leder:

skoleinspektør Kaj Henken

Pedel:

Aksel Möller

Samarbejdsrådets formand:

Britta Sönnichsen

Lærer:

overlærer Irene Andresen Henken

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Anke Engel
pæd.medhjælper Susan Møller

SATRUP DANSKE SKOLE

(opr. 1948)

Wolleshuus 2, 24986 Satrup,
tlf. 0 46 33/2 86, fax 96 61 85

Skolens leder:

skoleinspektør Kirsten Riediger

Pedel:

Joachim Blazejewicz

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Werner

Lærere:

overlærer Detlef Matthiesen
(også Sørup)
overlærer Jonna Rebentisch
overlærer Melanie Schlüter-Jessen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Ute Wietz

**SKOVLUND-VALSBØL
DANSKE SKOLE**

(dannet ved sammenlægning 1996 af
Skovlund danske Skole, opr. 1946,
og Valsbøl danske Skole, opr. 1946)
Buchauweg 28, 24980 Schafflund,
tlf. 0 46 39/4 71, fax 78 12 65
Valsbøl afd: Kirchenweg 16,
24980 Wallsbüll, tlf. 0 46 39/5 25

Skolens leder:

skoleinspektør
Else Marie Rieks-Pedersen

Pedel:

Sven Nielsen

Samarbejdsrådets formand:

Doris Wolz

Lærere:

overlærer Lis Bewernick
overlærer Evelyn Brattberg
overlærer Anne Clausen
overlærer Andreas Hatnik
(også Hanved)
overlærer Kirsten Koll Kristiansen
(også Hanved)
lærer Willi Petersen

Skolefritidsordningen:

pædagog Sandra Stegle
pæd.medhjælper Roswita Schröder
pæd.medhjælper Jürgen Steppat
pæd.medhjælper Karmen Tober

SLESVIG:**A. P. MØLLER SKOLEN**

(opr. 2008, doneret af A. P. Møller
og Hustru Chastine Mc-Kinney
Møllers fond til almene Formaal)
Fjordallee 1, 24837 Schleswig
tlf. 0 46 21/48 20-0, fax 48 20-990

Skolens ledelse:

rektor Jørgen Kühl
vice rektor Flemming Rasmussen
afdelingsleder Klaus Pløen

Kontoret:

skolesekretær Susanne Gauglitz
skolesekretær Kerstin Reichardt

Pedel:

Michael Ramm

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Cooper-Bühning

Lærere:

overlærer Erik Andresen
overlærer Tove Jensen Breuer
overlærer Herdis Halvas-Nielsen
lærer Iben Hougaard-Neumann
overlærer Dirk Jäger
overlærer Chantal Jonassen
overlærer Tina Joost
overlærer Lorentz Korsgaard
lærer Katherine Bieker Kühl
overlærer Frank Lüttmann
overlærer Jutta Öhler
lærer Björn Ohlsen
årsvikar Anja Otten
overlærer Gerda Petersen-Carstens
overlærer Frauke Pløen
lærer Inga Rühmann
lærer Else Marie Schiller
overlærer Henrik Søndergaard
lærer Mette Tode

Gymnasielærere:

adjunkt Nicolaj Sune Andersen
lektor Ole Riis Andresen
lektor Torben Benecke
magistervikar Hanne Bewernick
adjunkt
Anne-Sofie Linderøth Bouchet
lektor Kirsten Caesar
adjunkt Birgit Caesar-Geertz
lektor, dr. Svend Duggen
lektor Erik Fredens

lektor Katrin Fritzsche
lektor Margit Hallam
lektor Hans Henrik Hansen
lektor Steffani Jannsen
adjunkt Pernille Fange Kammann
lektor Charlotte Ellehuus Larsen
lektor Osypa Les
lektor Jesper Bolund Nielsen
adjunkt Anders Valdbø Nielsen
lektor Meike Nielsky
lektor Anna Olesen
adjunkt Sanne Engedal Pedersen
lektor Heirulf Rissom-Brietzke
lektor Thomas Rohrmoser
adjunkt Jan-Christian Schlüter
adjunkt Susanne Schmidt
lektor Frank Schulte
lektor Poul Vind Teilmann
adjunkt Anja Udolph
adjunkt Stinne Øllgaard

SLESVIG: GOTTORP-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Erdbeerenberg 32, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/99 57 00, fax 99 57 29

Skolens ledelse:

skoleinspektør Helga Light Braun
viceskoleinspektør Stefan Breuer

Kontoret:

skolesekretær Susanne Larsen
(også Hiort Lorenzen-Skolen)

Pedel:

Hans Werner Schmidt

Samarbejdsrådets formand:

Lars Wichmann

Lærere:

lærer Kerstin Belkin
lærer Daniela Brenzel
overlærer Anne-Marie Brændskov
overlærer Anni Kragelund Christensen
overlærer Anne Hoffmann

overlærer Bernd Hoffmann
overlærer Gunnar Johannsen
overlærer Natascha Bianca Lindahl
overlærer André Michel Neelssen
overlærer Dorte Nissen
overlærer Andreas Roewer
skolekonsulent Ellen Schütt
overlærer Hanne Selmer-Petersen
overlærer Anne Kathrine Winther Terp

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Kathrin Berndt
pæd. medhjælper Christina Jürgensen
pæd.medhjælper Ingemarie Nikolaus
pæd. medhjælper Cordula Ohlsen
(også Treja)
pæd.medhjælper Sundy Will

SLESVIG:

HIORT LORENZEN-SKOLEN

(dannet ved sammenlægning i 1964 af
Ansgar-Skolen, opr. 1930, og Hiort Lo-
renzen-Skolen, der oprettedes som kom-
muneskole i 1946, privatskole 1949)
Königsberger Str. 3, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/99 57 30, fax 99 57 49

Skolens leder:

skoleinspektør Harald Piepgras

Kontoret:

skolesekretær Susanne Larsen
(også Gottorp-Skolen)

Pedel:

Finn Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Ole Volder Nielsky

Lærere:

overlærer Ole Bethge
overlærer Liselotte Fogh
overlærer Heidrun Jagomast-Abt
overlærer Vibeke Bjørn Larsen
overlærer Niels Egholm Nissen
overlærer Dagmar Paulsen

lærer Arno Prost
overlærer Britta Schmidt
lærer Karen Gade Jacobsen Stavnsbo
lærer Kristin Terlinden
lærer Kim Voß
overlærer Kirsten Hanne Weiß

STORE VI DANSKE SKOLE

(opr. 1946)

Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe,
tlf. 0 46 04/98 72 18, fax 8 30

Skolens leder:

skoleinspektør
Peter Lynggaard Jacobsen

Pedel:

Hans Joachim Nielsen

Samarbejdsrådets formand:

Annette Neumann

Lærere:

overlærer Mette Jessen
overlærer Morten Meng
overlærer Nicola Schwarz
overlærer Inga Thamsen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Christine Nissen
pæd.medhjælper Carmen Unverzagt

**SØNDER BRARUP
DANSKE SKOLE**

(opr. 1946)

Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup,
tlf. 0 46 41/81 93, fax 97 03 67

Skolens ledelse:

skoleinspektør Mariann Petersen
viceskoleinspektør
Søren Clement Christensen

Kontoret:

skolesekretær Tanja Krause

Pedel:

Jørgen-Carsten Sørensen

Samarbejdsrådets formand:

Georg Schmitz

Lærere:

overlærer Björn Bade

lærer Caren Bukop

overlærer Karen Dierks-Andresen

lærer Torben Jensen

overlærer Hans Jakob Jessen

lærer Lise Jessen

overlærer Ursula-Maria Köhler

overlærer Petra Nissen

lærer Angela Prose

overlærer Susanne Rignanese

overlærer Annette Risager

overlærer Bettina Russell

lærer Peggy Schmidt

overlærer Vivi Kloster Sørensen

overlærer Charlotte Juel Thomaßen

overlærer Torsten Wulff

Skolefritidsordningen:

pædagog Eva Maria Kern

pæd.medhjælper Stefanie Kielgast

SÖRUP DANSKE SKOLE

(opr. 1946)

Neue Str. 12, 24966 Sörup,

tlf. 0 46 35/22 82

Skolens leder:

skoleinspektør Bente Semmelhack

Pedel:

Kurt Bade

Samarbejdsrådets formand:

Miriam Müller-Putzer

Lærere:

overlærer Kirsten Breuch

overlærer Anja von Oettingen

(også Bøl-Strukstrup)

overlærer Karen Palmelund-Kratochvil

overlærer

Anna Marie Birkebæk Sørensen

overlærer Hannelore Weber-Deters

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Andrea Guschl

pæd.medhjælper Gerburg Ullrich

TARP: TRENE-SKOLEN

(dannet ved sammenlægning i 1987 af
Oversø-Frørup danske Skole, opr. 1946,

og Trene-Skolen, opr. 1947 i Jerrishøj)

Stapelholmer Weg 45, 24963 Tarp,

tlf. 0 46 38/2 31

Oversø-Frørup afd.: Wanderuper Weg 5,
Frørup, 24988 Oeversee

Skolens leder:

skoleinspektør Inger Pfingsten

Kontoret:

skolesekretær Bodil Bischoff

(også Oksevejens Skole)

Pedel:

Karl-Georg Pingel

Samarbejdsrådets formand:

Angela Jensen

Lærere:

overlærer Anna Kathrine Danielsen

overlærer Vera Hansen

overlærer Siine Hoop

overlærer Barbara Köppen-Schumacher

overlærer Birthe Marxen-Düring

overlærer Flemming Bang Petersen

lærer Birgit Witter

Skolefritidsordningen:

pædagog Karina Jörgensen (orlov)

pæd.medhjælper Pia de Buhr

pæd.medhjælper Lene Neuffer

TREJA DANSKE SKOLE

(opr. 1949)

Geilwanger Str. 19-21, 24896 Treia,
tlf. 0 46 26/5 57, fax 18 75 99

Skolens leder:

skoleinspektør Zolveigh Ravn

Pedel:

Birger Hennings

Samarbejdsrådets formand:

Jana Seemann

Lærere:

overlærer Inga Peters Lück
overlærer Jane Mölck
lærer Michael Noack
overlærer Björn Rosenbaum

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Katja Brodersen
pæd.medhjælper Cordula Ohlsen
(også Gottorp-Skolen)

VANDERUP DANSKE SKOLE

(opr. 1949)

Bakkesand 1, 24997 Wanderup,
tlf. 0 46 06/2 98

Skolens leder:

skoleinspektør Karen Hansen

Pedel:

Claus Peter Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Carmen Unverzagt

Lærere:

lærer Steen-Torben Arnkjær
årsvikar Pia Erichson
overlærer Mogens Skou

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Heike Lippert
pæd.medhjælper Carolin Tsakiridis

Nordfrisland amt

BREDSTED DANSKE SKOLE

(opr. 1948)

Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt,
tlf. 0 46 71/91 60-0, fax 91 60-15

Skolens leder:

kst. skoleinspektør Bente Knutzen-Koch

Kontoret:

skolesekretær Iris Morzik

Pedel:

Morten Klug

Samarbejdsrådets formand:

Aaltien Wendrich

Lærere:

lærer Guido Bock
lærer Henner Bock
overlærer Christiane Bodenhagen
skolekonsulent Henry Bohm
overlærer Bianca Brodersen
lærer Helle Evers
lærer Heidi Lorenzen
overlærer Christel Petersen
lærer Helga Thomsen
overlærer Anne Kirstine Vynne

Skolefritidsordningen:

pædagog Jeanette Huy
pæd.medhjælper Birgit Fließ
pæd.medhjælper Regina Petersen
pæd.medhjælper Marie Vriesema
pæd.medhjælper Michael Vynne

FREDERIKSSTAD:

HANS HELGESEN-SKOLEN

(opr. 1946)

Schleswiger Str. 23,
25840 Friedrichstadt,
tlf. 0 48 81/2 61, fax 84 13

Skolens leder:

skoleinspektør Kim Borghus

Pedel:

Gert Buntkowski

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Fischer

Lærere:

overlærer Marianne Christiansen
lærer Martin Hölling
overlærer Elly Kristensen
overlærer Frederik Pers
overlærer Michael Rüsch
lærer Anne-Kathrin Schildt
lærer Bente Stenger (også Husum,
Uffe-Skolen og A. P. Møller Skolen)
årsvikar Karen Storchmann
(også Uffe-Skolen)
overlærer Ulrike Sukohl

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Anja Andresen
pæd.medhjælper Bettina Hentscher
pæd. medhjælper Miriam Rix
pæd. medhjælper Sarah Simmon

HUMTRUP: BAVNEHØJ-SKOLEN

(opr. 1948, Sønderløgum Skole,
opr. 1946)
Hauptstr. 5, 25923 Humtrup,
tlf. 0 46 63/4 20

Skolens leder:

skoleinspektør Hanne Tappe

Pedel:

vakant

Samarbejdsrådets formand:

Jasmin Petersen

Lærere:

overlærer Søren Ishøj
overlærer Birthe Lillholm Pedersen
(også Ladelund-Tinningsted)

HUSUM DANSKE SKOLE

(opr. 1948)

Klaus-Groth-Str. 45, 25813 Husum, eller
Postfach 12 05, 25802 Husum,
tlf. 0 48 41/7 36 10, fax 7 46 03

Skolens ledelse:

skoleinspektør Horst Gronwald
viceskoleinspektør Karl-Heinz Blumenau

Kontoret:

skolesekretær Ute Clausen

Pedel:

Werner Schubert

Samarbejdsrådets formand:

Silke Weinzierl-Hancke

Lærere:

overlærer Bahne Bahnsen
overlærer Susanne Bahnsen
overlærer Susanne Becker
lærer Nicole Bergholz
overlærer Lis Blumenau
lærer Yvonne Cibis-Lange
overlærer Uwe Ehrlich
overlærer Henning Gammelgaard
overlærer Hanne Lisbet Hansen
lærer Markus Hausen
(også Kaj Munk-Skolen)
overlærer Annegret Jessen
lærer Anja Langer
lærer Daniel Frost Larsen
lærer Daniel Lies
overlærer Solvejg Lorenzen Rüsch
lærer Nina Mau-Jensen
lærer Sven-Erik Reinke
lærer Kirsten Schumacher
overlærer Nanny Stange
overlærer Elke Steffen
lærer Jasmin Wilkens

**LADELUND-TINNINGSTED
DANSKE SKOLE**

(dannet ved sammenlægning 1997 af
Ladelund Danske Skole, opr. 1936, og
Tinningsted Danske Skole, opr. 1946)
Karlumer Str. 2, 25926 Ladelund,
tlf. og fax 0 46 66/3 67

Skolens leder:

skoleinspektør Bo Bjørn Egeskjold

Pedel:

Christian Bendix Mommsen

Samarbejdsrådets formand:

Hauke Christiansen

Lærere:

overlærer Kirsten Dam
(også Bavnehøj-Skolen)
overlærer Margrid Jensen
lærer Maike Schulz

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Daniela Ohlsen
pæd.medhjælper Christine Petersen

LADELUND UNGDOMSSKOLE

(opr. 1982, doneret af A. P. Møller og
Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers
fond til almene Formaal)
Karlumer Str. 1, 25926 Ladelund,
tlf. 0 46 66/7 14, fax 8 53

Ungdomsskolens leder:

forstander Hans Henning Jochimsen

Kontoret:

skolesekretær Britta Olson Jacobsen

Pedel:

Hans Jürgen Nielsen

Samarbejdsrådets formand:

Jörg Hellmer

Lærere:

overlærer Kai Bethge
lærer Tore Bock
lærer Arne Bossemeier
skoleinspektør Petra Heide-Jochimsen
overlærer Ulf Meyer
overlærer Oliver Otte
lærer Britta Petersen

LÆK DANSKE SKOLE

(opr. 1946)

Propst-Nissen-Weg 55, 25917 Leck, eller
Postfach 12 49, 25912 Leck,
tlf. 0 46 62/24 03, fax 7 06 28

Skolens ledelse:

skoleinspektør Sven-Anders Johannsen
viceskoleinspektør Lorenz Thomsen

Kontoret:

skolesekretær Margit Johannsen

Pedel:

Norbert Thomsen

Samarbejdsrådets formand:

Niko Möller

Lærere:

lærer Nicol Beer
lærer Jeanette Grenaa Bunse
lærer Kathrin Dürr
overlærer Eilif Haase
overlærer Else Marie Haensel
lærer Ariane Lee Hendes
overlærer Liv Marit Tjelle Holm
overlærer Per Johansen
overlærer Momme Jürgensen
overlærer Jörg Liedtke
overlærer Bettina Lauritzen Meyer
lærer Simone Milde
lærer Björn Möller
lærer Herdis Paczek
overlærer Holger Petersen
overlærer Nick Søgaard Rasmussen
overlærer Ingeborg Schilling-Eggers
overlærer Birgit Schilling-Johannsen

overlærer Helmut Schmidt
overlærer May-Britt Seidler
overlærer Annemarie Søgaard
overlærer Anette Søndergård Stortz
overlærer Charlotte Suppras-Schmidt
årsvikar Christian Shawn Svensson
lærer Sören Timm

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Lis Lander
pæd.medhjælper Karin Michalsky
pæd.medhjælper Maike Møller

NIBØL DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Osterweg 67, 25899 Niebüll,
tlf. 0 46 61/33 42, fax 94 13 44

Skolens leder:

skoleinspektør Anna-Louise Holste

Pedel:

Erik Möller

Samarbejdsrådets formand:

Gerhard Lützen

Lærere:

overlærer Ines Dethlefs
overlærer Erling Frederiksen
overlærer Claudia Jensen
overlærer Bente Lück
overlærer Torsten Ottens-Harck

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Sylvia Jacobsen
pæd.medhjælper Claudia Schirduan
pæd. medhjælper Christina Albustin

**NYKIRKE: VIDINGHERREDS
DANSKE SKOLE**

(opr. 1946)
Beim Siel 5, 25927 Neukirchen,
tlf. 0 46 64/2 28, fax 98 32 64

Skolens leder:

skoleinspektør Jytte Andresen

Pedel:

Jens Otto Pörksen

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Petersen

Lærere:

overlærer Per Christensen
overlærer Brigitte Nägeler
overlærer Merete Bjorholm Petersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Ilona Petersen

RISUM SKOLE/RISEM SCHÖLJ

(opr. 1946)
Dorfstr. 91, 25920 Risum-Lindholm,
tlf. 0 46 61/83 87, fax 64 98

Skolens leder:

skoleinspektør Jörgen Jensen Hahn

Pedel:

Christian Bendix Mommsen

Samarbejdsrådets formand:

Dunja Kirchner

Lærere:

overlærer Peter Goos
lærer Susanne Holste
overlærer Ute Jessen
overlærer Thora Kahl

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Nancy Lorenzen

TÖNNING: UFFE-SKOLEN

(dannet 2008 ved sammenlægning af Uffe-Skolen, opr. 1935, og Vestejderstedts Danske Skole, 1999 sammenlagt af Digeskolen, Follervig og Garding danske Skole)

Herzog-Philipp-Allee 3 a,
25832 Tönning,
tlf. 0 48 61/2 36, fax 91 62

Skolens leder:

skoleinspektør Horst-Werner Knüppel

Pedel:

Sönke Moldenhauer

Samarbejdsrådets formand:

Henriette Wilkens

Lærere:

lærer Andreas Berg
lærer May-Britt Hartwig
lærer Jeanett Maria Larsen
lærer Beate Martensen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Eileen Holst
pæd.medhjælper Britta Ruths

**VESTERLAND-KEJTUM
DANSKE SKOLE**

(dannet ved sammenlægning 1994 af Hans Meng-Skolen, opr. 1949, og Kejtum danske Skole, opr. 1951)
Deckerstr. 31-33,
25980 sylt/OT Westerland,
tlf. 0 46 51/2 47 18, fax 20 13 64
Kejtum afd.: Süderstr. 38,
25980 sylt/OT Keitum,
tlf. 0 46 51/3 21 54

Skolens leder:

kst. skoleinspektør Doris Lützen

Kontoret:

skolesekretær Jenny Annecke

Pedel:

Jens Schwarz

Samarbejdsrådets formand:

Mette Dam Edling

Lærere:

overlærer Ulla Hadsund
overlærer Carsten Hagemann
overlærer Anette Harberg
overlærer Karsten Jensen
lærer Holm Löffler
overlærer Nina Godsk Sørensen
lærer Karola Volk-Guddat
overlærer Hiltje Vriesema

VYK DANSKE SKOLE

(opr. 1948)
Feldstr. 38, 25938 Wyk eller
Postfach 11 48, 25929 Wyk,
tlf. 0 46 81/59 31 20, fax 59 31 21

Skolens leder:

skoleinspektør Anders Marcussen

Pedel:

Karl Erich Brodersen

Samarbejdsrådets formand:

Lutz Stoklasa

Lærer:

lærer Christina Dahms

Rendsborg-Egernførde amt**ASKFELT DANSKE SKOLE**

(opr. 1949)
Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel,
tlf. 0 43 53/6 36, fax 13 36

Skolens leder:

skoleinspektør Wolfgang Bradtke

Pedel:

Bruno Bohnsack

Samarbejdsrådets formand:

Carmen Schielke

Lærere:

overlærer Anette Hansen

overlærer Silke Koch

overlærer Heike Mainusch

overlærer Lars Mølhav Pedersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Gisela Engel

pæd.medhjælper Britta Malz-Petersen

pæd.medhjælper Ramona Sauther

DÄNISCHENHAGEN:**JERNVED DANSKE SKOLE**

(opr. 1993)

Schulstr. 50, 24229 Dänischenhagen,

tlf. 0 43 49/10 22, fax 90 98 04

Skolens leder:

skoleinspektør Bente Voß

Pedel:

Allan Kristensen

Samarbejdsrådets formand:

Michael Bartz

Lærere:

lærer Theis Cornelsen

lærer Finja Reinke

overlærer Mette Salomo

lærer Nicole Steffen

overlærer Kurt Sørensen

overlærer Stefanie Widderich

(også Jes Kruse-Skolen)

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper

Antje-Kristin Eidam-Riemer

pæd.medhjælper Peter Thomas Jones

pæd.medhjælper Susanne Milde

pæd.medhjælper Sandra Münz

pæd.medhjælper Anne Neumann

EGERNFØRDE:**JES KRUSE-SKOLEN**

(opr. 1949)

Hans-Chr.-Andersen-Weg 2,

24340 Eckernförde,

tlf. 0 43 51/71 57-0, fax 71 57-20

Skolens ledelse:

skoleinspektør Peter Olesen Müller

viceskoleinspektør Marianne Godau

Kontoret:

skolesekretær Birgit Klenk

Pedel:

Ingwer Roost

Samarbejdsrådets formand:

Sylvia Grabowski-Fillmer

Lærere:

lærer Philipp Becher

overlærer Barbara Carstens

overlærer Anne Damm

overlærer Volker Giesa

lærer Marieke Hambücher

skolekonsulent Reimo Hinske

overlærer Leslie Hougaard

overlærer Tanja Jäkel

overlærer Anders Bruun Jensen

overlærer Connie Bruun Jensen

lærer Stephan Kapischke

overlærer Ole Bjørn Larsen

overlærer Maike Leonhardt-Vangsted

lærer Sabrina Lindahl

overlærer Christa Thomsen Lomholt

overlærer Jörg Lorenzen

overlærer Lone Mai Nielsen Maurer

overlærer Martha Mortensen Müller

overlærer Inge Nielsen

overlærer Jörg Otto

årsvikar Jasper Petersen

lærer Katrin Petersen

overlærer Susanne Petersen

overlærer Anette Taebel

lærer Christian Brockhoff Termansen

overlærer Jette Waldinger-Thiering

overlærer Gitte Wittig

RENDSBORG: EJDERSKOLEN

(opr. 1950)

Prof.-Koopmann-Str. 4-6,
24768 Rendsburg,
tlf. 0 43 31/7 85 91-0, fax 7 85 91-20

Skolens ledelse:

skoleinspektør Christian Schlömer
viceskoleinspektør Kasper Stavnsbo

Kontoret:

skolesekretær Dorthe Salchow

Pedel:

Tim Kunze

Samarbejdsrådets formand:

Kamilla Kristensen

Lærere:

lærer Kim Brenzel
lærer Charlotte Engholm
årsvikar Lena Susann Fischer
overlærer Helene Simonsen Happich
overlærer Henrik Iversen
overlærer Kirsten Wellhausen Iversen
overlærer Pia Kunze
overlærer Bente Lange
overlærer Inga Lausen
overlærer Sven Nissen
lærer Sara Prose
overlærer Skrollan Siegwarth
overlærer Niels Thomsen
overlærer Søren Marzell Vangsted

RISBY DANSKE SKOLE

(opr. 1954)

Greens Weg 4, 24354 Rieseby,
tlf. og fax 0 43 55/2 77

Skolens leder:

skoleinspektør Niels-Jørgen Hansen

Pedel:

Eckard Schramm

Samarbejdsrådets formand:

Alexander Wriedt

Lærere:

overlærer Renate Böckermann
overlærer Britta Clausen Pedersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Sylvia Hansen
pæd. medhjælper Stefanie Hoffmann

VESTERMØLLE DANSKE SKOLE

(opr. 1953)

Bargstaller Str. 2,
24800 Elsdorf-Westermühlen,
tlf. 0 43 32/4 18, fax 99 17 99

Skolens leder:

skoleinspektør Andreas Düring

Pedel:

Volkmar Hochhaus

Samarbejdsrådets formand:

Viola Peitzsch

Lærer:

lærer Gitte Hougaard-Werner

LÆRERE PÅ ORLOV:

lektor Jane Krüger,
Duborg-Skolen
lektor Anke Spoorendonk,
Duborg-Skolen
overlærer Kea Arendt-Küchenthal,
Gustav Johannsen-Skolen
overlærer Neel Meincke,
Gustav Johannsen-Skolen
skoleinspektør Asger Gyldenkærne,
Hanved Danske Skole
overlærer Flemming Meyer,
Hanved Danske Skole
skoleinspektør Jens Ravnskjær,
Bredsted Danske Skole
lærer Kirsten Lumbye Ravnskjær,
Husum Danske Skole

Børnehaver

Flensburg by

DUBORG BØRNEHAVE

(dannet ved sammenlægning 2006 af
Bertha Wulff-Børnehaven, opr. 1922 og
Riddergade Børnehaven, Worsøe
Schmidts Minde, opr. 1951)
Ritterstr. 5, 24939 Flensburg,
tlf. 04 61/2 98 23

Børnehaveleder:

Mette Madsen

Samarbejdsrådets formand:

Nadine Chérif-Duda

Medarbejdere:

pædagog Anne-Christin Petersen
pædagog Claudia Schnack
pæd.medhjælper Sabine Geipel (vikar)
pæd.medhjælper Tanja Krüger
pæd.medhjælper Angelika Weinschenk

ENGELSBY BØRNEHAVE

(Margrethe Gudme-Hjemmet, opr. 1950)
Neuer Weg 9, 24943 Flensburg,
tlf. 04 61/6 55 30

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff
(også Tarup Børnehaven)
afdelingsleder (vakant)

Samarbejdsrådets formand:

Heiko Petersen

Medarbejdere:

pædagog Jette Dethlefsen
pædagog Hanne Suttman
pæd.medhjælper Britta Hansen
pæd.medhjælper Annedore Mankowski
pæd.medhjælper Hanna Meyer

FJORDVEJENS BØRNEHAVE

(opr. 1968)
Kiefernweg 118, 24944 Flensburg,
tlf. 04 61/3 73 90

Børnehaveleder:

Dirk Moshage

Samarbejdsrådets formand:

Claus Bjerno

Medarbejdere:

pædagog Kirsten Hardt-Clasen
pæd.medhjælper Elfriede Bohne
pæd.medhjælper Christiane Lind
pæd.medhjælper Gudrun Schäfer
pæd.medhjælper Helene Treppner

INGRID-HJEMMET

(opr. 1950)
Alter Kupfermühlenweg 39,
24939 Flensburg, tlf. 04 61/4 13 40

Børnehaveleder:

Sylvia Purrrucker

Samarbejdsrådets formand:

Grethe Louise Röhr

Medarbejdere:

pædagog
Marianne Kaas-Diedrichsen
pædagog Dorte Rösner
pædagog Annika Starck
pæd. medhjælper Anne Boysen
pæd.medhjælper
Elisabeth Christiansen
pæd.medhjælper Angelika Gergolla
pæd.medhjælper Gunda Michalik
pæd.medhjælper Jasmin Sauer

JULIE RAMSING-BØRNEHAVEN

(opr. 1956)
Martinsberg 1, 24941 Flensburg,
tlf. 04 61/2 72 90

Børnehaveleder:

Inga Mees-Voigt

Samarbejdsrådets formand:

Sonja Heise

Medarbejdere:

pædagog Stephanie Schramm
pæd.medhjælper Monika Pingel
pæd. medhjælper
Ann-Christin Schramm

JØRGENSBY BØRNEHAVE

(opr. 1954)
Bachstr. 9, 24943 Flensburg,
tlf. 04 61/2 67 20

Børnehaveleder:

Katrin Schumacher

Samarbejdsrådets formand:

Frauke Wagner

Medarbejdere:

pædagog Mona Lausen (vikar)
pædagog Michael Matzen
pædagog Rena Weiland (orlov)
pæd.medhjælper Petra Behrens
pæd.medhjælper Tim Knutzen
pæd.medhjælper Adelheid Lorenzen

KILSENG BØRNEHAVE

(opr. 1950)
Mürwiker Str. 153, 24944 Flensburg,
tlf. 04 61/3 03 78

Børnehaveleder:

Hilke Heinsen

Samarbejdsrådets formand:

Nicole Clausen

Medarbejdere:

pædagog Anja Julius (vikar)
pædagog Anne Luchte
pædagog Britta Luchte (vikar)
pædagog Stella Wedig (orlov)
pæd.medhjælper Carola Luchte
pæd. medhjælper Sven Weiland

OKSEVEJENS BØRNEHAVE

(opr. 1947)
Alter Husumer Weg 207,
24941 Flensburg, tlf. 04 61/9 14 86

Børnehaveleder:

Gisela Ahlbory (orlov)
Andrea Hansen-Noack (konst.)

Samarbejdsrådets formand:

Morten Balle Nielsen

Medarbejdere:

pædagog Bettina Jörs
pædagog Lone Krogh
pædagog Lars Niemann
pædagog Inger Würtz
pæd.medhjælper Anja Borchardt
pæd.medhjælper Susan Meyer
pæd.medhjælper
Almuth Schwinger

SKT. HANS-BØRNEHAVEN

(opr. 1950)
An der Johannismühle 3,
24943 Flensburg, tlf. 04 61/2 55 54

Børnehaveleder:

Kim Leckband

Samarbejdsrådets formand:

Felicitas Nitsche

Medarbejdere:

pædagog Rebekah Meseth
pædagog Lone Wriedt-Gesang
pæd.medhjælper Gisela Boose
pæd.medhjælper Anja Flehmig
pæd.medhjælper Bernadeth Jensen

SKOVGADES BØRNEHAVE

(opr. 1952)

Waldstr. 46, 24939 Flensburg,

tlf. 04 61/5 47 02

vuggestueafdelingen:

Batteriestr. 19, 24939 Flensburg,

tlf. 04 61/3 18 62 94

Børnehaveleder:

Bodil Meyer

Samarbejdsrådets formand:

for børnehaven: Rasmus Beck

for vuggestuen:

Thomas Andreas Andersen

Medarbejdere:

pædagog Anne Asmussen

pædagog Solveig Bendorff (orlov)

pædagog Heidi Lønne Hansen

pædagog Lars Bo Hansen

pædagog Tanja Hansen (vikar)

pædagog Jannie Nissen (vikar)

pædagog

Kathrin Nissen-Albert (orlov)

pædagog Vicky von Rauchhaupt

pæd.medhjælper Kirsten Albrecht

pæd.medhjælper Grete Dümchen

pæd.medhjælper Annette Hartwig

pæd.medhjælper Ute Jacobs

pæd.medhjælper Silke Jensen

pæd.medhjælper Diana Johansen

pæd.medhjælper Grethe Kirmis

pæd.medhjælper Sabine Peters

pæd.medhjælper Sonja Renken

pæd.medhjælper

Christoph Schwitzkowski

TARUP BØRNEHAVE

(opr. 1998)

Taruper Hauptstr. 53, 24943 Flensburg,

tlf. 04 61/6 45 93

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff

(også Engelsby Børnehave)

afdelingsleder Lila Zarrabi

Samarbejdsrådets formand:

Silke Kjærsgaard

Medarbejdere:

pædagog Else Poignée

pæd.medhjælper Ursula Vollertsen

VESTERALLÉ BØRNEHAVE

(opr. 1971)

Westerallee 114, 24937 Flensburg,

tlf. 04 61/5 28 50

Børnehaveleder:

Jytte Arndt

Samarbejdsrådets formand:

Inka Erdmann

Medarbejdere:

pædagog Inken Geipel-Jorde

pædagog Sonja Kølvræa Lippert

pæd.medhjælper

Yvonne Panduro Ludwig

pæd.medhjælper

Kerstin Malutzki-Kahns

pæd.medhjælper Vanessa Schwartz

Slesvig- Flensborg amt

HANVED BØRNEHAVE

(opr. 1990)

Alter Kirchenweg 40, 24983 Handewitt,

tlf. 0 46 08/66 14

Børnehaveleder:

Britta Leckband

Samarbejdsrådets formand:

Jan Christiansen

Medarbejdere:

pædagog Meike Both

pædagog Suse Jacobsen

pæd. medhjælper Angela Clausen

pæd.medhjælper Martina Mörs

pæd.medhjælper Margit Pahrman

pæd.medhjælper Mariann Schönwiese

HARRESLEV BØRNEHAVE

(opr. 1973)

Süderstr. 90, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 22 62

Børnehaveleder:

Ingelise Thiel

Samarbejdsrådets formand:

Kerstin Malutzki-Kahns

Medarbejdere:

pædagog Svenja Jürgensen
pædagog Kristine Juul-Pedersen
pædagog Angela Sawatzki
pæd.medhjælper Regina Bauch
pæd.medhjælper Sonja Kellner
pæd.medhjælper Birgit Ringeloth
pæd.medhjælper Kristina Wilkens

HARRESLEV MARK BØRNEHAVE

(Margrethe-Børnehaven, opr. 1926)

Thomasstr. 20, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 11 70

Børnehaveleder:

Lilian Magnussen

Samarbejdsrådets formand:

Christin König

Medarbejdere:

pædagog Susanne Krohn
pædagog Betina Walter
pæd.medhjælper Pia Becker
pæd.medhjælper Christa Benett
pæd.medhjælper Bent Paulsen
pæd.medhjælper Sunniva Ropönuš
pæd.medhjælper Martina Trott (orlov)

HATLUND BØRNEHAVE

(opr. 1968)

Hattlund 10, 24972 Steinbergkirche,
tlf. 0 46 32/87 62 72

Børnehaveleder:

Herdís Matlok-Finke (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Nicolaj Røm Skyum

Medarbejdere:

pædagog Janina Henkel
pædagog Annika Zander
pæd.medhjælper Anja Becker
pæd.medhjælper Sandra Henningsen

HOSTRUP BØRNEHAVE

(opr. 1967)

Eckernförder Landstr. 19, Hostrup,
24873 Havetoft, tlf. 0 46 03/4 01

Børnehaveleder:

Helle Witt-Nommensen

Samarbejdsrådets formand:

Anita Zielke

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Sabine Petersen
pæd.medhjælper Gisela Schmidt

HUSBY BØRNEHAVE

(opr. 1961)

Lerchenweg 4, 24975 Husby,
tlf. 0 46 34/96 07, fax 93 03 08

Børnehaveleder:

Silke Splettstösser

Samarbejdsrådets formand:

Jan Eiffert

Medarbejdere:

pædagog Silke Pasing
pæd.medhjælper Kaja Barth
pæd.medhjælper Grethe Kmostak
pæd.medhjælper Ingke Simonsen
pæd.medhjælper Tove Voss

ISTED BØRNEHAVE

(opr. 1973)

Schulberg 22, 24879 Idstedt,
tlf. 0 46 25/4 37

Børnehaveleder:

Berit Kleinert

Samarbejdsrådets formand:

Benjamin Roth

Medarbejdere:

pædagog Githe Tølbøl Skovsted
pæd.medhjælper Petra Behnk
pæd.medhjælper Ulla Petersen

JARUPLUND BØRNEHAVE

(opr. 1969)

Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding,
24976 Handewitt,
tlf. 04 61/97 95 23

Børnehaveleder:

Lone Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Winnie G. Behrens

Medarbejdere:

pædagog Vivian Boelmann
pædagog Stina Purucker
pæd.medhjælper Kirsten Helmke
pæd.medhjælper Viola Wegner

KAPPEL BØRNEHAVE

(Kaj Munk-Børnehaven, opr. 1948)

Hans-Chr.-Andersen-Weg 20,
24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/28 38

Børnehaveleder:

Irid Stephani

Samarbejdsrådets formand:

Ilka Tomhofer

Medarbejdere:

pædagog Lena Jacobsen
pædagog Chemika Rathje
pædagog Sanne Wiese
pæd.medhjælper Edith Gnisa
pæd.medhjælper Heidi Schramm
pæd.medhjælper Sandra Truelsen

KOBBERMØLLE BØRNEHAVE

(opr. 1952)

Teichweg 1, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/50 47 93 258

Børnehaveleder:

Inge Tüxen Kiralfy (pens. pr. 31.12.2011)

Samarbejdsrådets formand:

Karsten Weber

Medarbejdere:

pædagog Beate Ambs
pædagog Lisbeth von Winterfeld
pæd.medhjælper Pernille Albert
pæd.medhjælper Dagmar Dierke
pæd.medhjælper Rita Grambow
pæd.medhjælper Janett Nielsen

LYKSBOG BØRNEHAVE

(opr. 1951)

Am Kegelberg, 24960 Glücksburg,
tlf. 0 46 31/23 39

Børnehaveleder:

Christina Strunz-Ewel

Samarbejdsrådets formand:

Tina Lindbøg Radzio

Medarbejdere:

pædagog Saskia Andresen
pædagog Sven Drube
pædagog Joel Mazon
pæd.medhjælper Susanne Andresen
pæd.medhjælper Birgit Lorenzen
pæd.medhjælper Heike Nitschke

MÅRKÆR BØRNEHAVE

(opr. 1970)

Hauptstr. 66, 24405 Mohrkirch,
tlf. 0 46 46/202

Børnehaveleder:

Silvia Sachs

Samarbejdsrådets formand:

Frerck Bjørn Danlowski

Medarbejdere:

pædagog Bente Jürgensen
pæd.medhjælper Inge Marie Christen
pæd.medhjælper Gurli Hillmann
pæd.medhjælper Eva-Christin Lassen

SKOVLUND BØRNEHAVE

(opr. 1969)

Buchauweg 4, 24980 Schafflund,
tlf. 0 46 39/4 05

Børnehaveleder:

Nadine Krause (orlov)
Tom Knutzen (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Sören Timm

Medarbejdere:

pædagog Nora Ross Hillermann
pædagog Tina Jensen Nicolaisen
pædagog Sarah Tams
pæd.medhjælper
Jette Ea Ludvig-Ketelsen
pæd.medhjælper Kirsten Schwartz

SLESVIG:**ANSGAR-BØRNEHAVEN**

(Sønderjydsk Samfunds Børnhave,
opr. 1954)

Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/2 58 19

Børnehaveleder:

Kevin Fischer

Samarbejdsrådets formand:

Birte Schmidt

Medarbejdere:

pædagog
Mandy Cimbal-Johannsen (orlov)
pædagog Susanne Thomsen
pæd.medhjælper Heidi Reppenhagen

SLESVIG:**BUSTRUPDAM BØRNEHAVE**

(opr. 1953)

Husumer Baum 9 c, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/3 29 14

Børnehaveleder:

Lars Jeß

Samarbejdsrådets formand:

Bodil Taubert

Medarbejdere:

pædagog Sonja Nelius
pædagog Jonathan Siems
pædagog Melanie Weck
pæd.medhjælper Bettina Carstensen
pæd.medhjælper Ilona Ernst
pæd.medhjælper
Jette Balling Jacobsen
pæd.medhjælper Brigitte Lassen

**SLESVIG: GOTTORP-SKOLENS
BØRNEHAVE**

(opr. 1952)

Erdbeerenberg 30, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/3 53 10

Børnehaveleder:

Ralf Gburek

Samarbejdsrådets formand:

Hendrik Hanse

Medarbejdere:

pædagog Ina Kollmann
pædagog Yvonne Schreiber
pæd.medhjælper Christel Neelssen
pæd.medhjælper Randi Skytte

**SLESVIG: HIORT LORENZEN-
SKOLENS BØRNEHAVE**

(opr. 1928)

Königsberger Str. 1, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/2 62 81

Børnehaveder:

Jytte Bürke

Samarbejdsrådets formand:

Jan Bahr

Medarbejdere:

pædagog Inge Lise Böwes
pædagog Johanna Hansen
pædagog Jytte Kølvråa Lorenzen
pædagog Maria Messerschmidt (orlov)
pædagog Maj-Britt Reimann
pædagog Bente Tonn (orlov)
pædagog Niels Wetzels (vikar)
pæd.medhjælper Kirsten Böwes
pæd.medhjælper
Inger Bennebalde Bunge
pæd.medhjælper Carmen Ewers
pæd.medhjælper Kirsten Hessel
pæd.medhjælper Stintje Marxen

**STORE VI -VANDERUP
BØRNEHAVE**

(dannet ved sammenlægning 1999 af
Store Vi Børnehavn, opr. 1969, og
Vanderup Børnehavn, opr. 1977)
Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe,
tlf. 0 46 04/4 00
Vanderup afdeling: Bakkesand 1,
24997 Wanderup, tlf. 0 46 06/96 50 87

Børnehaveder:

Ellen Losch

Samarbejdsrådets formand:

Hans Christian Bang

Medarbejdere:

pædagog Pirco Belbe-Sowada (orlov)
pædagog Ilse Borchardt
pædagog Nicole Schulze-Bohm (vikar)
pæd.medhjælper
Gudrun Friedrichsen-Wetzels
pæd.medhjælper Maya Lange
pæd.medhjælper Susanne Lühr
pæd.medhjælper Nicole Schrödl (vikar)

SØNDER BRARUP BØRNEHAVE

(opr. 1952)

Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup,
tlf. 0 46 41/24 56

Børnehaveder:

Vera Dröse

Samarbejdsrådets formand:

Christin Heinks

Medarbejdere:

pædagog Julia Bazay
pædagog Sarah Meyer
pædagog Gudrun Schütt
pæd.medhjælper
Sylvia Böhrensens (orlov)
pæd.medhjælper Torben Hansen (vikar)
pæd.medhjælper Claudia Heymes
pæd.medhjælper Sabine Sørensen

SØRUP BØRNEHAVE

(opr. 1962)

Bergstr. 16, 24966 Sörup,
tlf. 0 46 35/4 89

Børnehaveder:

Maik Andresen

Samarbejdsrådets formand:

Miriam Müller-Putzer

Medarbejdere:

pædagog Birgit Schuld
pæd.medhjælper Dörthe Luth
pæd.medhjælper Katrin Pauls

TARP BØRNEHAVE

(opr. 1973)

Stapelholmer Weg 47 a, 24963 Tarp,
tlf. 0 46 38/71 61

Børnehaveder:

Klaus Strunz

Samarbejdsrådets formand:

Britta Schiesewitz

Medarbejdere:

pædagog Birgit Schumacher
pæd.medhjælper Karin Kaschel
pæd.medhjælper Antje Kraack
pæd.medhjælper Inge Matzen

Nordfrisland amt**AVENTOFT BØRNEHAVE**

(opr. 1967)

Nambüll 6, 25927 Aventoft,
tlf. 0 46 64/2 97

Børnehaveder:

Anette Nahnsen

Samarbejdsrådets formand:

Nadine Mommsen

Medarbejder:

pæd.medhjælper Evelyn Nielsen

BRAMSTEDLUND BØRNEHAVE

(opr. 1969)

Dorfstr. 2, 25926 Bramstedtlund,
tlf. 0 46 66/8 81

Børnehaveder:

Gitte Hansen Christiansen

Samarbejdsrådets formand:

Tatjana Rehbein

Medarbejdere:

pædagog Ina Blaas
pæd.medhjælper Susanne Crusius
pæd.medhjælper Stephanie Hansen

BREDSTED BØRNEHAVE

(opr. 1955)

Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt,
tlf. 0 46 71/29 68

Børnehaveder:

Morlyn Albert (orlov)
Anja Andreasen-Ingwersen (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Bettina Thomsen

Medarbejdere:

pædagog Bente Gerdson
pædagog Runa Homrighausen
pædagog Horst Müller
pæd.medhjælper Randi Appel
pæd.medhjælper Kirsten Iwersen
pæd.medhjælper Mona Kwoka
pæd.medhjælper Carola Sievertsen

DRAGE BØRNEHAVE

(opr. 1964)

Achterum 22, 25878 Drage,
tlf. 0 48 81/78 87

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Jette Rasmussen
afdelingsleder Andrea Holste

Samarbejdsrådets formand:

Birte Überleer

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Susan Conrath (orlov)
pæd.medhjælper Astrid Nolte-Larsen
pæd. medhjælper Rosemarie Pegesa
pæd.medhjælper Sabine Rieck

FREDERIKSSTAD BØRNEHAVE

(opr. 1948)

Treenesiedlung 15, 25840 Friedrich-
stadt, tlf. 0 48 81/4 67

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Jette Rasmussen
afdelingsleder Anke Macht

Samarbejdsrådets formand:

Melanie Matthiesen

Medarbejdere:

pædagog Nicole Lorenzen
pæd.medhjælper Susanne Ficht
pæd.medhjælper Tanja Mertens
pæd.medhjælper
Sonja Schönhoff (orlov)

GARDING BØRNEHAVE

(opr. 1956)
Osterende 29, 25836 Garding,
tlf. 0 48 62/9 12

Børnehaveleder:

Kerstin Meinert

Samarbejdsrådets formand:

Antje Matthies

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Hanne Andersen
pæd.medhjælper Ursula Kreutzer

HUMTRUP BØRNEHAVE

(opr. 1965)
Hauptstr. 5, 25923 Humptrup,
tlf. 0 46 63/9 60

Børnehaveleder:

Kirsten Tychsen Hansen

Samarbejdsrådets formand:

Jasmin Petersen

Medarbejdere:

pædagog Anita Boysen
pæd.medhjælper Vivian Miesen
pæd.medhjælper Christel Neumann

HUSUM BØRNEHAVE

(opr. 1951)
Jebensweg 6, 25813 Husum,
tlf. 0 48 41/80 00 00, fax 80 00 02

Børnehaveleder:

Ursula Heide

Samarbejdsrådets formand:

Dorte Nicolaisen

Medarbejdere:

pædagog Sarah Bock (orlov)
pædagog Antje Christiansen
pædagog Inga Lilge
pædagog Kerstin Thomsen

pæd.medhjælper Bianca Gülke
pæd.medhjælper Rita Kleffke
pæd.medhjælper
Simone Kleffke-Mertz
pæd.medhjælper Monika Petersen

LÆK BØRNEHAVE

(opr. 1964)
Propst-Nissen-Weg 59, 25917 Leck,
tlf. 0 46 62/29 80

Børnehaveleder:

Brigitte Jessen

Samarbejdsrådets formand:

Julia von Fehr

Medarbejdere:

pædagog Melanie Petersen
pædagog Michael Vogel (vikar)
pædagog Diana Zimmermann
pæd.medhjælper Birthe Kleinschmidt
pæd.medhjælper Randi Staack
pæd.medhjælper Maline Thomsen

NIBØL BØRNEHAVE

(opr. 1960)
Osterweg 55, 25899 Niebüll,
tlf. 0 46 61/89 65

Børnehaveleder:

Kim Tychsen Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Nina Bartz

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Christina Albustin
pæd.medhjælper Marianne Boisen Siem
pæd.medhjælper Lydia Tabbert

RISUM BØRNEHAVE

(opr. 1972)
Dorfstr. 91 a, 25920 Risum-Lindholm,
tlf. 0 46 61/48 59

Børnehaveleder:

Dorte Grubbe Andresen (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Zlobinski-Koplin

Medarbejdere:

pædagog Randy Maria Boysen

pæd.medhjælper Ute Bonn

pæd.medhjælper Kerstin Jacobsen

TØNNING BØRNEHAVE

(opr. 1935)

Herzog-Philipp-Allee 3 a,

25832 Tønning, tlf. 0 48 61/54 08

Børnehaveleder:

Veronika Jørgensen

Samarbejdsrådets formand:

Kristin Oppermann

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Astrid Hedtkamp

pæd.medhjælper Cornelia Wobig

VESTERLAND-LIST BØRNEHAVE

(dannet ved sammenlægning 1999 af

Vesterland Børnehave, opr. 1953,

og List Børnehave, opr. 1960)

Hedigenwai 5,

25980 Sylt/OT Westerland,

tlf. 0 46 51/2 38 65, fax 88 64 81

Børnehaveleder:

Karin Horup

Kai Tove Meyer (konstitueret)

Pedel:

Erk Johannsen

Samarbejdsrådets formand:

Nicole Westendorf

Medarbejdere:

pædagog Sabine Beister (vikar)

pædagog Stine Normind Matzen (orlov)

pædagog Christina Thinggaard Larsen
(vikar)

pæd.medhjælper Marion Greve

pæd.medhjælper Antje Hansen

pæd.medhjælper

Nicole Stegelmann-Röhner

VYK BØRNEHAVE

(opr. 1962), p.t. legestue

Feldstr. 38, 25938 Wyk,

tlf. 0 46 81/59 31 20

Medarbejdere:

pædagog Sabrina Petersen

pæd.medhjælper

Ulrike Geldschläger

ØRSTED BØRNEHAVE

(opr. 1969)

Ohrstedt-Bahnhof-Süd 17, 25885

Wester-Ohrstedt, tlf. 0 48 47/3 12

Børnehaveleder:

Pia Charlotte Rehbein

Samarbejdsrådets formand:

Natascha Goike

Medarbejdere:

pædagog Margit Alexander

pæd.medhjælper Kirsten Lurgenstein

pæd.medhjælper Sabine Tucholski

Rendsborg-Egernførde amt**ASKFELT BØRNEHAVE**

(opr. 1962)

Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel,

tlf. 0 43 53/5 24

Børnehaveleder:

Linda Skrydstrup

Samarbejdsrådets formand:

Gordon Schubert

Medarbejdere:

pædagog Grit Beth
pædagog Sussie Østergaard Marxen
pæd.medhjælper Inge Henningsen
pæd.medhjælper Ulrike Stelow

BYDELSDORF BØRNEHAVE

(H.C. Andersen Børnehave, opr. 1966)
Mühlenstr. 30, 24782 Büdelsdorf,
tlf. 0 43 31/3 17 46

Børnehaveleder:

Bodil Gulev Vogel

Samarbejdsrådets formand:

Tina Wohlgehagen

Medarbejdere:

pædagog Per Ole Baumert
pædagog Carina Hansen
pæd.medhjælper Angelika Janzen
pæd.medhjælper
Jutta Mainusch-Kresinsky
pæd.medhjælper Marie Luise Wille

EGERNFØRDE:**BORREBY BØRNEHAVE**

(opr. 1967)
Saxtorfer Weg 58 a,
24340 Eckernförde,
tlf. 0 43 51/8 14 78, fax 87 93 83

Børnehaveleder:

Lene Jessen Roost

Samarbejdsrådets formand:

Stine Stork

Medarbejdere:

pædagog Saskia Henkel
pædagog Tina Janzen (orlov)
pædagog Ralf Timm
pæd.medhjælper
Ilona Dehncke-Höcker (vikar)
pæd.medhjælper Bianca Hansen
pæd.medhjælper Tanja Pfeifer
pæd.medhjælper Karen Witt

EGERNFØRDE BØRNEHAVE

(Brdr. Broust Børnehave, opr. 1953)
Hans-Chr.-Andersen-Weg 6,
24340 Eckernförde,
tlf. 0 43 51/54 78, fax 72 69 68

Børnehaveleder:

Lone Elisabeth Geppert

Samarbejdsrådets formand:

Marcus Petersen

Medarbejdere:

pædagog Silke Lorenzen
pædagog Maja Viereck
pæd.medhjælper Britta Dittmann
pæd.medhjælper Martina Staewen

KIEL-PRIES BØRNEHAVE

(opr. 1973)
Fritz-Reuter-Str. 28, 24159 Kiel,
tlf. og fax 04 31/39 23 41

Børnehaveleder:

Hauke Paulsen
Inga Rodacker (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Isabel Schunck

Medarbejdere:

pædagog Lea Koppelman (orlov)
pædagog Johanna Brix (vikar)
pæd.medhjælper Karin Grossmann
pæd.medhjælper Pia Renkwitz

REDSBORG BØRNEHAVE

(Ejderskolens Børnehave, opr. 1954)
Mühlenstr. 18, 24782 Büdelsdorf,
tlf. 0 43 31/3 29 05

Børnehaveleder:

Torge Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Tina Janzen

Medarbejdere:

pædagog Vivien Bossemeier
pædagog Susanne Schröder
pædagog Kirsten Wiedemann
pæd.medhjælper Ingeborg Hehlert
pæd.medhjælper Andrea Peters
pæd.medhjælper Silvia Sickelka
pæd.medhjælper Jördhis Stühmer

VESTERMØLLE BØRNEHAVE

(Ragnhild Børnehave, opr. 1964)
Bargstaller Str. 2,
24800 Elsdorf-Westermühlen,
tlf. 0 43 32/4 77

Børnehaveder:

Inken Flöge

Samarbejdsrådets formand:

Frauke Vogt

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Angelika Dreyer
pæd.medhjælper Sonja Sickelka

**Pedeller tilknyttet flere børnehaver
i Flensborg by:**

Flensborg vest – René Börner
Flensborg øst – Stefan Volling

Skoleforeningens håndværkere:

Michael Demuth
Viktor Rau

**Fritstillede medarbejdere på
tysk efterlønsordning (ATZ):**

pæd. medhjælper Inge Scheehr,
Engelsby Børnehave
pæd.medhjælper Helga Kirmis,
Vesterallé Børnehave
pæd.medhjælper Marianne Michaelsen,
Harreslevmark Børnehave
pæd.medhjælper Irmtraut Bjerringgaard,
Skovlund Børnehave

Øvrige institutioner**JARUPLUND HØJSKOLE**

Lundweg 2, Jarplund-Weding,
24976 Handewitt, tlf. 0 46 30/ 96 91 40,
kursisttelefon 10 05, fax 96 91 49

Bestyrelsen

Inger Marie Christensen,
Rudekamp 39, 24960 Glücksburg
Michael Martensen,
Kösterstr. 3, 24972 Steinberg
Kristian Kjær Nielsen, Helnæs Byvej 63,
5631 Ebberup, Danmark
Henrik Nissen, Surreroj 4,
6372 Bylderup Bov, Danmark
Anne Mette Jensen,
Lehmberg 4, 24357 Fleckeby

Højskolens leder

forstander Dieter Paul Küssner

Kontoret

sekretær Birte Bünger Christensen

Pedel

Kaj Boysen

Lærere

kursuslærer Vita Maj Dam
højskolelærer Rigmor Eybye
højskolelærer Sven-Ulf Jansen
højskolelærer Ole Præstkær Jørgensen
højskolelærer Lars Sørensen

UNGDOMSKOLLEGIET

Marienhölungsweg 66,
24939 Flensburg,
tlf. 04 61/5 24 44, fax 5 00 27 95

Forstander

Allan Pedersen

Tilsynsførende

overlærer Jens Hansen
overlærer Flemming Bang Petersen
overlærer Ulla Hadsund

Adresseliste Skoler

FLENSBORG BY

CORNELIUS HANSEN-SKOLEN

skoleinspektør Knud Ramm-Mikkelsen

viceskoleinspektør Hanne Jensen Prühs

Alter Kupfermühlenweg 15, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/4 17 18, fax 47 02 73

DUBORG-SKOLEN

rektor Ebbe Benedikt Rasmussen

vicerektor/ledende inspektør, lektor John Grube Læsøe

afdelingsleder Kim Olesen

p.t. konstitueret afdelingsleder Niels-Ole Lindgaard

Ritterstr. 27, eller Postfach 14 39 24939 Flensburg, tlf. 04 61/1 44 39-0, fax 2 24 30

GUSTAV JOHANNSEN-SKOLEN

skoleinspektør Ole Jørgensen Uth

viceskoleinspektør Kjeld Marc Bonato

Eckenerstr. 9, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/5 87 17-0, fax 5 87 17-20

JENS JESSEN-SKOLEN

skoleinspektør Carsten Jonassen

viceskoleinspektør Linda Schröder

Mürwiker Str. 155 a, 24944 Flensburg, tlf. 04 61/3 71 71, fax 3 10 77 84

JØRGENSBY-SKOLEN

skoleinspektør Eberhard von Oettingen

viceskoleinspektør Ane Marie Schmidt

Schulgang 2-6, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/1 41 23-0, fax 1 80 05-9

OKSEVEJENS SKOLE

skoleinspektør Susanne Ipsen

Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg, tlf. 04 61/95 76 10-0, fax 95 76 10-19

SLESVIG-FLENSBORG AMT

BØL-STRUKSTRUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Susanne Terkelsen-Haudrup

Dorfstr. 21, 24891 Struxdorf, tlf. 0 46 23/5 41, fax 18 03 34

HANVED DANSKE SKOLE

skoleinspektør Angelika Uth

Alter Kirchenweg 42, 24983 Handewitt, tlf. 0 46 08/60 83 00, fax 60 83 09

HARRESLEV DANSKE SKOLE

skoleinspektør Lars Bjerrum Danielsen

Süderstr. 90, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 13 89, fax 77 00 78

HATLUND-LANGBALLE DANSKE SKOLE

skoleinspektør Holger Terkelsen

Hattlund 9, 24972 Steinbergkirche, tlf. 0 46 32/3 85, fax 3 82

HUSBY DANSKE SKOLE

skoleinspektør Anne Kämper-Großer

Lerchenweg 2, 24975 Husby, tlf. 0 46 34/5 08

JARUPLUND DANSKE SKOLE

skoleinspektør Per Wietz

Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt,

tlf. 04 61/97 93 04, fax 90 91 283

KAPPEL: KAJ MUNK-SKOLEN

skoleinspektør Helga Bade

Hans-Chr.-Andersen-Weg 14, 24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/33 89, fax 92 04 37

KOBBERMØLLE DANSKE SKOLE

skoleinspektør Charlotte Bassler

Wassersleben 32, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 12 02, fax 7 70 23 05

LYKSBOG DANSKE SKOLE

skoleinspektør Annegret Heidrun Andersen

Gorch-Fock-Str. 1 c, eller Postfach 11 37, 24956 Glücksburg,

tlf. 0 46 31/4 09 91 00, fax 61 31-16

MEDELBY DANSKE SKOLE

skoleinspektør Kaj Henken

Abroer Weg 2, 24994 Medelby, tlf. 0 46 05/3 83, fax 18 94 86

SATRUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Kirsten Riediger

Wolleshuus 2, 24986 Satrup, tlf. 0 46 33/2 86, fax 96 61 85

SKOVLUND-VALSBØL DANSKE SKOLE

skoleinspektør Else Marie Rieks-Pedersen

Buchauweg 28, 24980 Schafflund, tlf. 0 46 39/4 71, fax 78 12 65,

Valsbøl afd.: Kirchenweg 16, 24980 Wallsbüll, tlf. 0 46 39/5 25

SLESVIG: A. P. MØLLER SKOLEN

rektør Jørgen Kühl

vicerektor Flemming Rasmussen

afdelingsleder Klaus Pløen

Fjordallee 1, 24837 Schleswig, tlf. 046 21/48 20-0, fax 48 20-9 90

SLESVIG: GOTTORP-SKOLEN

skoleinspektør Helga Light Braun

viceskoleinspektør Stefan E. C. Breuer

Erdbeerenberg 32, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/99 57 00, fax 99 57 29

SLESVIG: HIORT LORENZEN-SKOLEN

skoleinspektør Harald Piepgras

Königsberger Str. 3, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/99 57 30, fax 99 57 49

STORE VI DANSKE SKOLE

skoleinspektør Peter Lynggaard Jacobsen

Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe, tlf. 0 46 04/98 72 18, fax 8 30

SØNDER BRARUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Mariann Petersen

viceskoleinspektør Søren Clement Christensen

Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup, tlf. 0 46 41/81 93, fax 97 03 67

SØRUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Bente Semmelhack

Neue Str. 12, 24966 Sörup, tlf. 0 46 35/22 82

TARP: TRENE-SKOLEN

skoleinspektør Inger Pfingsten

Stapelholmer Weg 45, 24963 Tarp, tlf. 0 46 38/2 31

Oversø-Frörup afd.: Wanderuper Weg 5, Frörup, 24988 Oeversee

TREJA DANSKE SKOLE

skoleinspektør Zolveigh Ravn

Geilwanger Str. 19-21, 24896 Treia, tlf. 0 46 26/5 57, fax 18 75 99

VANDERUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Karen Hansen

Bakkesand 1, 24997 Wanderup, tlf. 0 46 06/2 98

NORDFRISLAND AMT**BREDSTED DANSKE SKOLE**

konstitueret skoleinspektør Bente Knutzen-Koch

Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, tlf. 0 46 71/91 60-0, fax 91 60-15

FREDERIKSSTAD: HANS HELGESEN-SKOLEN

skoleinspektør Kim Borghus

Schleswiger Str. 23, 25840 Friedrichstadt, tlf. 0 48 81/2 61, fax 84 13

HUMTRUP: BAVNEHØJ-SKOLEN

skoleinspektør Hanne Tappe

Hauptstr. 5, 25923 Humptrup, tlf. 0 46 63/4 20

HUSUM DANSKE SKOLE

skoleinspektør Horst Gronwald

viceskoleinspektør Karl-Heinz Blumenau

Klaus-Groth-Str. 45, 25802 Husum eller Postfach 12 05,

tlf. 0 48 41/7 36 10, fax 7 46 03

LADELUND-TINNINGSTED DANSKE SKOLE

skoleinspektør Bo Bjørn Egeskjold

Karlumer Str. 2, 25926 Ladelund, tlf. og fax 0 46 66/3 67

LADELUND UNGDOMSSKOLE

forstander Hans Henning Jochimsen

Karlumer Str. 1, 25926 Ladelund, tlf. 0 46 66/7 14, fax 8 53

LÆK DANSKE SKOLE

skoleinspektør Sven-Anders Johannsen

viceskoleinspektør Lorenz Thomsen

Propst-Nissen-Weg 55, eller Postfach 12 49, 25917 Leck, tlf. 0 46 62/24 03, fax 7 06 28

NIBØL DANSKE SKOLE

skoleinspektør Anna-Louise Holste

Osterweg 67, 25899 Niebüll, tlf. 0 46 61/33 42, fax 94 13 44

NYKIRKE: VIDINGHERREDS DANSKE SKOLE

skoleinspektør Jytte Andresen

Beim Siel 5, 25927 Neukirchen, tlf. 0 46 64/2 28, fax 98 32 64

RISUM SKOLE/RISEM SCHÖLJ

skoleinspektør Jørgen Jensen Hahn

Dorfstr. 91, 25920 Risum-Lindholm, tlf. 0 46 61/83 87, fax 64 98

TÖNNING: UFFE-SKOLEN

skoleinspektør Horst-Werner Knüppel

Herzog-Philipp-Allee 3 a, 25832 Tönning, tlf. 0 48 61/2 36, fax 91 62

VESTERLAND-KEJTUM DANSKE SKOLE

konstitueret skoleinspektør Doris Lützen

Deckerstr. 31-33, 25980 Sylt/OT Westerland, tlf. 0 46 51/2 47 18, fax 20 13 64

Kejtum afd.: Süderstr. 38, 25980 Sylt/OT Keitum, tlf. 0 46 51/3 21 54

VYK DANSKE SKOLE

skoleinspektør Anders Marcussen

Feldstr. 38, eller Postfach 11 48, 25938 Wyk, tlf. 0 46 81/59 31 20, fax 59 31 21

RENSBORG-EGERNFÖRDE AMT**ASKFELT DANSKE SKOLE**

skoleinspektør Wolfgang Bradtke

Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, tlf. 0 43 53/6 36, fax 13 36

DÄNISCHENHAGEN: JERNVED DANSKE SKOLE

skoleinspektør Bente Voß

Schulstr. 50, 24229 Dänischenhagen, tlf. 0 43 49/10 22, fax 90 98 04

EGERNFÖRDE: JES KRUSE-SKOLEN

skoleinspektør Peter Olesen Müller

viceskoleinspektør Marianne Godau

Hans-Chr.-Andersen-Weg 2, 24340 Eckernförde, tlf. 0 43 51/71 57-0, fax 71 57-20

RENSBORG: EJDERSKOLEN

skoleinspektør Christian Schlömer

viceskoleinspektør Kasper Stavnsbo

Prof.-Koopmann-Str. 4-6, 24768 Rendsburg, tlf. 0 43 31/7 85 91-0, fax 7 85 91-20

RISBY DANSKE SKOLE

skoleinspektør Niels-Jørgen Hansen

Greens Weg 4, 24354 Rieseby, tlf. og fax 0 43 55/2 77

VESTERMØLLE DANSKE SKOLE

skoleinspektør Andreas Düring

Bargstaller Str. 2, 24800 Elsdorf-Westermühlen, tlf. 0 43 32/4 18, fax 99 17 99

Børnehaver

FLENSBORG BY

DUBORG BØRNEHAVE

børnehaveleder Mette Madsen

Ritterstr. 5, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/2 98 23

ENGELSBY BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff

Neuer Weg 9, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/6 55 30

FJORDVEJENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Dirk Moshage

Kiefernweg 118, 24944 Flensburg, tlf. 04 61/3 73 90

INGRID-HJEMMET

børnehaveleder Sylvia Purrrucker

Alter Kupfermühlenweg 39, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/4 13 40

JULIE RAMSING-BØRNEHAVEN

børnehaveleder Inga Mees-Voigt

Martinsberg 1, 24941 Flensburg, tlf. 04 61/2 72 90

JØRGENSBY BØRNEHAVE

børnehaveleder Katrin Schumacher

Bachstr. 9, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/2 67 20

KILSENG BØRNEHAVE

børnehaveleder Hilke Heinsen

Mürwiker Str. 153, 24944 Flensburg, tlf. 04 61/3 03 78

OKSEVEJENS BØRNEHAVE

konstitueret børnehaveleder Andrea Hansen-Noack

Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg, tlf. 04 61/9 14 86

SKT. HANS-BØRNEHAVEN

børnehaveleder Kim Leckband

An der Johannismühle 3, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/2 55 54

SKOVGADES BØRNEHAVE

børnehaveleder Bodil Meyer

Waldstr. 46, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/5 47 02

vuggestueafdeling: Batteriestr. 19, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/3 18 62 94

TARUP BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff

afdelingsleder Lila Zarrabi

Taruper Hauptstr. 53, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/6 45 93

VESTERALLÉ BØRNEHAVE

børnehaveleder Jytte Arndt

Westerallee 114, 24937 Flensburg, tlf. 04 61/5 28 50

SLESVIG-FLENSBORG AMT

HANVED BØRNEHAVE

børnehaveleder Britta Leckband

Alter Kirchenweg 40, 24983 Handewitt, tlf. 0 46 08/66 14

HARRESLEV BØRNEHAVE

børnehaveleder Ingelise Thiel

Süderstr. 90, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 22 62

HARRESLEVMARK BØRNEHAVE

børnehaveleder Lilian Magnussen

Thomasstr. 20, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 11 70

HATLUND BØRNEHAVE

konstitueret børnehaveleder Herdis Matlok-Finke

Hattlund 10, 24972 Steinbergkirche, tlf. 0 46 32/87 62 72

HOSTRUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Helle Witt-Nommensen

Eckernförder Landstr. 19, Hostrup, 24873 Havetoft, tlf. 0 46 03/4 01

HUSBY BØRNEHAVE

børnehaveleder Silke Splettstösser

Lerchenweg 4, 24975 Husby, tlf. 0 46 34/96 07, fax 93 03 08

ISTED BØRNEHAVE

børnehaveleder Berit Kleinert

Schulberg 22, 24879 Idstedt, tlf. 0 46 25/4 37

JARUPLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Lone Petersen

Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt, tlf. 04 61/97 95 23

KAPPEL BØRNEHAVE

børnehaveleder Irid Stephani

Hans-Chr.-Andersen-Weg 20, 24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/28 38

KOBBERMØLLE BØRNEHAVE

børnehaveleder Inge Tüxen Kiralfy (pens. pr. 31.12.2011)

Teichweg 1, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/50 47 93 258

LYKSBOG BØRNEHAVE

børnehaveleder Christina Strunz-Ewel

Am Kegelberg, 24960 Glücksburg, tlf. 0 46 31/23 39

MÅRKÆR BØRNEHAVE

børnehaveleder Silvia Sachs

Hauptstr. 66, 24405 Mohrkirch, tlf. 0 46 46/202

SKOVLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Nadine Krause (orlov)

konstitueret børnehaveleder Tom Knutzen

Buchauweg 4, 24980 Schafflund, tlf. 0 46 39/4 05

SLESVIG: ANSGAR-BØRNEHAVEN

børnehaveleder Kevin Fischer

Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/2 58 19

SLESVIG: BUSTRUPDAM BØRNEHAVE

børnehaveleder Lars Jeß

Husumer Baum 9 c, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/3 29 14

SLESVIG: GOTTORP-SKOLENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Ralf Gburek

Erdbeerenberg 30, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/3 53 10

SLESVIG: HIORT LORENZEN-SKOLENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Jytte Bürke

Königsberger Str. 1, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/2 62 81

STORE VI-VANDERUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Ellen Losch

Störtebeker Weg 3, 24969 Großenwiehe, tlf. 0 46 04/4 00

Vanderup afd.: Bakkesand 1, 24997 Wanderup, tlf. 0 46 06/96 50 87

SØNDER BRARUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Vera Dröse

Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup, tlf. 0 46 41/24 56

SØRUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Maik Andresen

Bergstr. 16, 24966 Sörup, tlf. 0 46 35/4 89

TARP BØRNEHAVE

børnehaveleder Klaus Strunz

Stapelholmer Weg 47 a, 24963 Tarp, tlf. 0 46 38/71 61

NORDFRISLAND AMT

AVENTOFT BØRNEHAVE

børnehaveleder Anette Nahnsen

Nambüll 6, 25927 Avenstoft, tlf. 0 46 64/2 97

BRAMSTEDLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Gitte Hansen Christiansen

Dorfstr. 2, 25926 Bramstedtlund, tlf. 0 46 66/8 81

BREDSTED BØRNEHAVE

børnehaveleder Morlyn Albert (orlov)

konstitueret børnehaveleder Anja Andreasen-Ingwersen

Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, tlf. 0 46 71/29 68

DRAGE BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Jette Rasmussen

afdelingsleder Andrea Holste

Achterum 22, 25878 Drage, tlf. 0 48 81/78 87

FREDERIKSSTAD BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Jette Rasmussen

afdelingsleder Anke Macht

Treenesiedlung 15, 25840 Friedrichstadt, tlf. 0 48 81/4 67

GARDING BØRNEHAVE

børnehaveleder Kerstin Meinert

Osterende 29, 25836 Garding, tlf. 0 48 62/9 12

HUMTRUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Kirsten Tychsen Hansen
Hauptstr. 5, 25923 Humptrup, tlf. 0 46 63/9 60

HUSUM BØRNEHAVE

børnehaveleder Ursula Heide
Jebensweg 6, 25813 Husum, tlf. 0 48 41/80 00 00, fax 80 00 02

LÆK BØRNEHAVE

børnehaveleder Brigitte Jessen
Propst-Nissen-Weg 59, 25917 Leck, tlf. 0 46 62/29 80

NIBØL BØRNEHAVE

børnehaveleder Kim Tychsen Petersen
Osterweg 55, 25899 Niebüll, tlf. 0 46 61/89 65

RISUM BØRNEHAVE

konstitueret børnehaveleder Dorte Grubbe Andresen
Dorfstr. 91 a, 25920 Risum-Lindholm, tlf. 0 46 61/48 59

TØNNING BØRNEHAVE

børnehaveleder Veronika Jørgensen
Herzog-Philipp-Allee 3 a, 24832 Tønning, tlf. 0 48 61/54 08

VESTERLAND-LIST BØRNEHAVE

børnehaveleder Karin Horup
p.t. konstitueret børnehaveleder Kai Tove Meyer
Hedigenwai 5, 25980 Sylt/OT Westerland, tlf. 0 46 51/2 38 65, fax 88 64 81

VYK BØRNEHAVE (p.t. legestue)

pædagog Sabrina Petersen
Feldstr. 38, 25938 Wyk, tlf. 0 46 81/59 31 21

ØRSTED BØRNEHAVE

børnehaveleder Pia Charlotte Rehbein
Ohrstedt-Bahnhof-Süd 17, 25885 Wester-Ohrstedt, tlf. 0 48 47/3 12

RENDSBORG-EGERNFØRDE AMT

ASKFELT BØRNEHAVE

børnehaveleder Linda Skrydstrup
Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, tlf. 0 43 53/5 24

BYDELSDORF BØRNEHAVE

børnehaveleder Bodil Gulev Vogel
Mühlenstr. 30, 24782 Büdelsdorf, tlf. 0 43 31/3 17 46

EGERNFØRDE: BORREBY BØRNEHAVE

børnehaveleder Lene Jessen Roost
Saxtorfer Weg 58 a, 24340 Eckernförde, tlf. 0 43 51/8 14 78, fax 87 93 83

EGERNFØRDE BØRNEHAVE

børnehaveleder Lone Elisabeth Geppert
Hans-Chr.-Andersen-Weg 6, 24340 Eckernförde, tlf. 0 43 51/54 78, fax 72 69 68

KIEL-RIES BØRNEHAVE

børnehaveleder Hauke Paulsen
p.t. konstitueret børnehaveleder Inga Rodacker
Fritz-Reuter-Str. 28, 24159 Kiel, tlf. og fax 04 31/39 23 41

RENDSBORG BØRNEHAVE

børnehaveleder Torge Petersen

Mühlenstr. 18, 24782 Büdelsdorf, tlf. 0 43 31/3 29 05

VESTERMØLLE BØRNEHAVE

børnehaveleder Inken Flöge

Bargstaller Str. 2, 24800 Elsdorf-Westermühlen, tlf. 0 43 32/4 77

Øvrige institutioner

CENTER FOR UNDERVISNINGSMIDLER

leder: skolekonsulent Claus Fischer

Stuhrsallee 33, eller Postfach 1461, 24904 Flensburg

tlf. 04 61/50 47 146, fax 50 47 153

DANSK SKOLEFORENING FOR SYDSLESVIG e.V.

direktør Anders Molt Ipsen

viceleder/skolechef Uwe Priühs

Stuhrsallee 22, eller Postfach 1461, 24904 Flensburg, tlf. 04 61/50 47 0, fax 50 47 137

FERIEKONTORET

leder: skoleinspektør Eberhard von Oettingen

Südergraben 36, 24937 Flensburg, tlf. 04 61/66 64 og 5 66 48, fax 5 43 72

JARUPLUND HØJSKOLE

forstander Dieter Paul Küssner

Lundweg 2, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt,

tlf. 0 46 30/96 91 40, kursisttlf. 10 05, fax 96 91 49

PÆDAGOGISK PSYKOLOGISK RÅDGIVNING

leder: skolepsykolog Hans Jessen

Wrangelstr. 6, eller Postfach 1415, 24904 Flensburg, tlf. 04 61/57 08 70, fax 58 18 16

UNGDOMSKOLLEGIET

forstander Allan Pedersen

Marienhölungsweg 66, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/5 24 44, fax 5 00 27 95

VOKSENUNDERVISNINGSNÆVNET

sekretær: kontorleder Anne Winkelströter

Dansk Skoleforening for Sydslesvig, Stuhrsallee 22,

eller Postfach 1461, 24904 Flensburg

tlf. 04 61/50 47 155, fax 50 47 160

Lejrskoler og kolonier

HJERPSTED

køkkenleder Susanne Mathiesen

Østerhedevej 1, 6280 Højer, Danmark, tlf. 00 45-74 78 24 98 eller 0461/50 47 17 28

SYDSLESVIGHJEMMET, RENDBJERG

økonoma Marie Nielsen

Rendbjergvej 2, 6320 Egersund, Danmark, tlf. 00 45-74 44 23 50

VESTERLED

økonoma Lena Højer Andersen

Vesterledvej 76, Sdr. Haurvig, 6960 Hvide Sande, Danmark, tlf. 00 45-97 31 50 31

